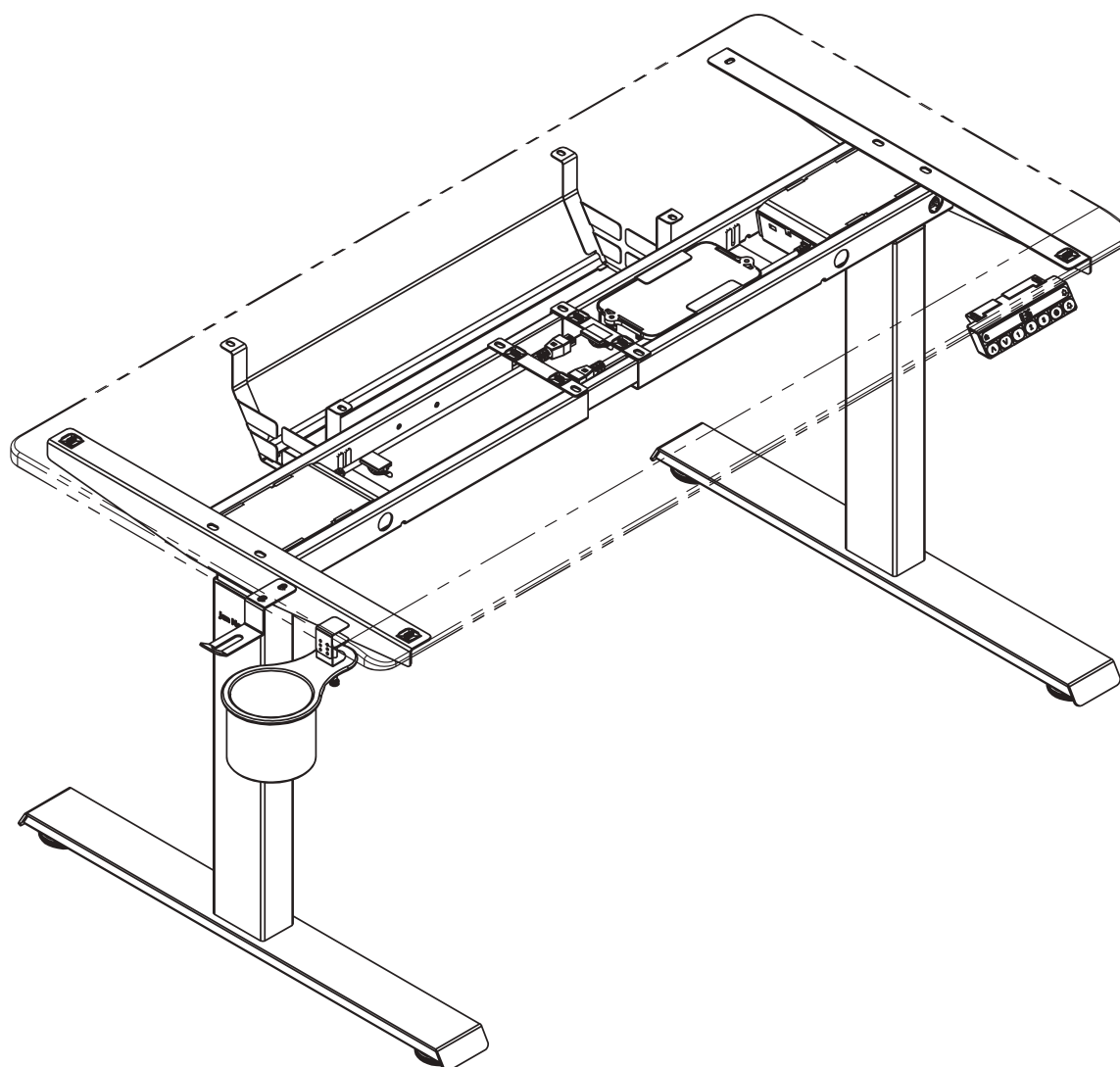
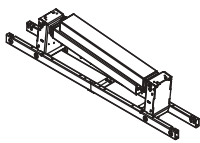
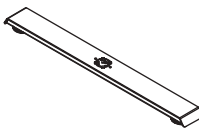
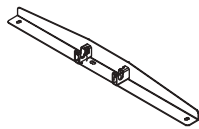
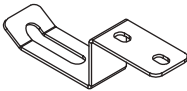
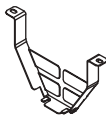




Jan Nowak®



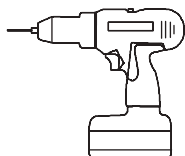
MODEL:
ARIA

A x1 	B x2 	C x2 
D x1 	E x1 	F x1 
G x1 	H x1 	I x2 
J x1 	K x2 	

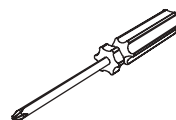
30 min



NOT INCLUDED

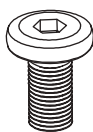


OR



a

x8



M6*12

b

x2



ST3.5*13

c

x2



ST5*13

d

x4



ST5*16

e

x1



M4

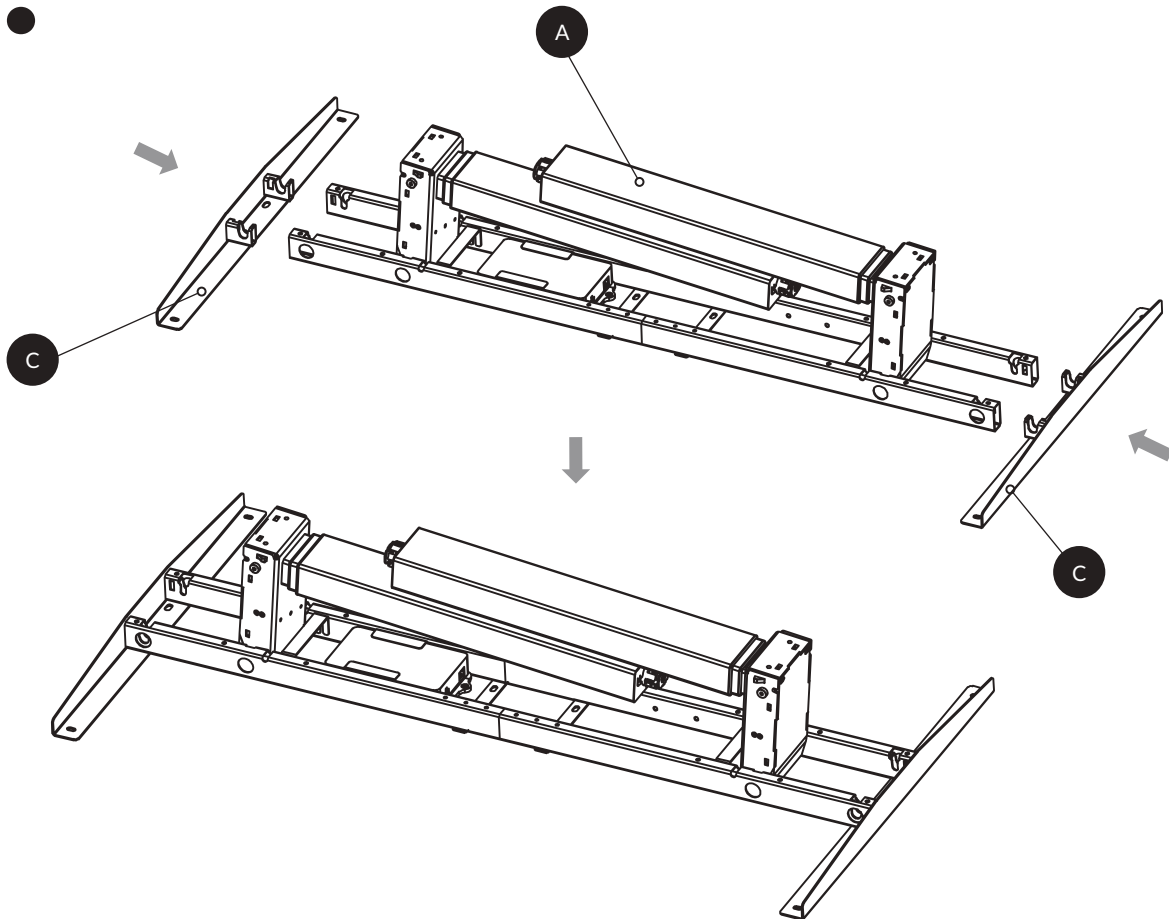
f

x1

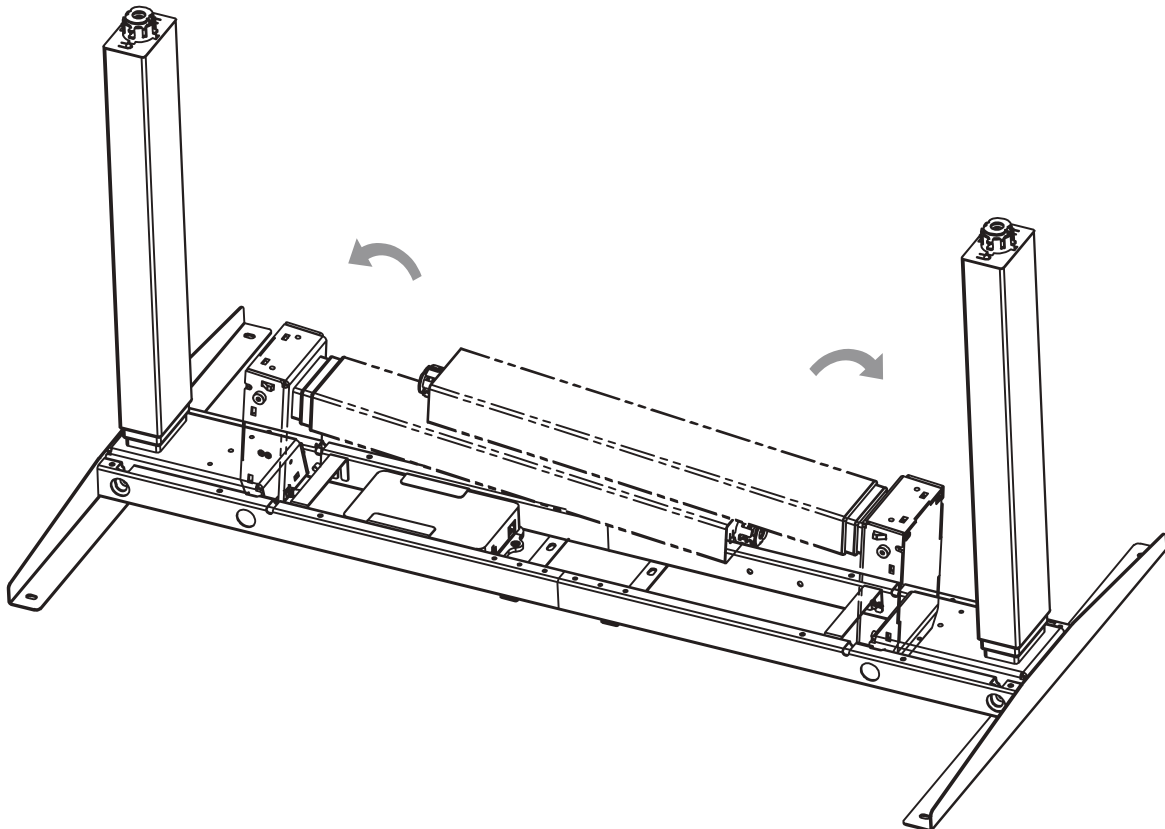


M5

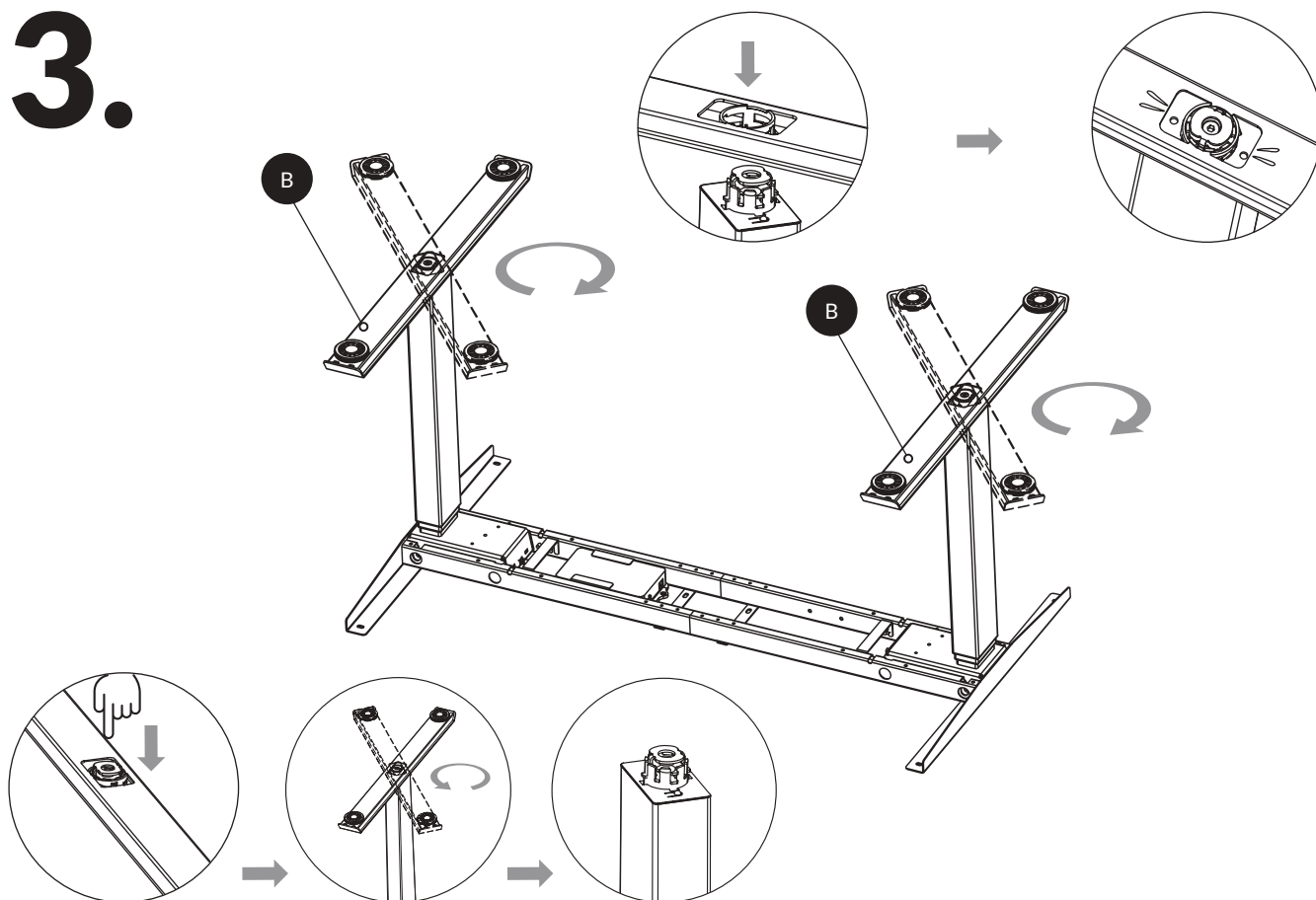
1.



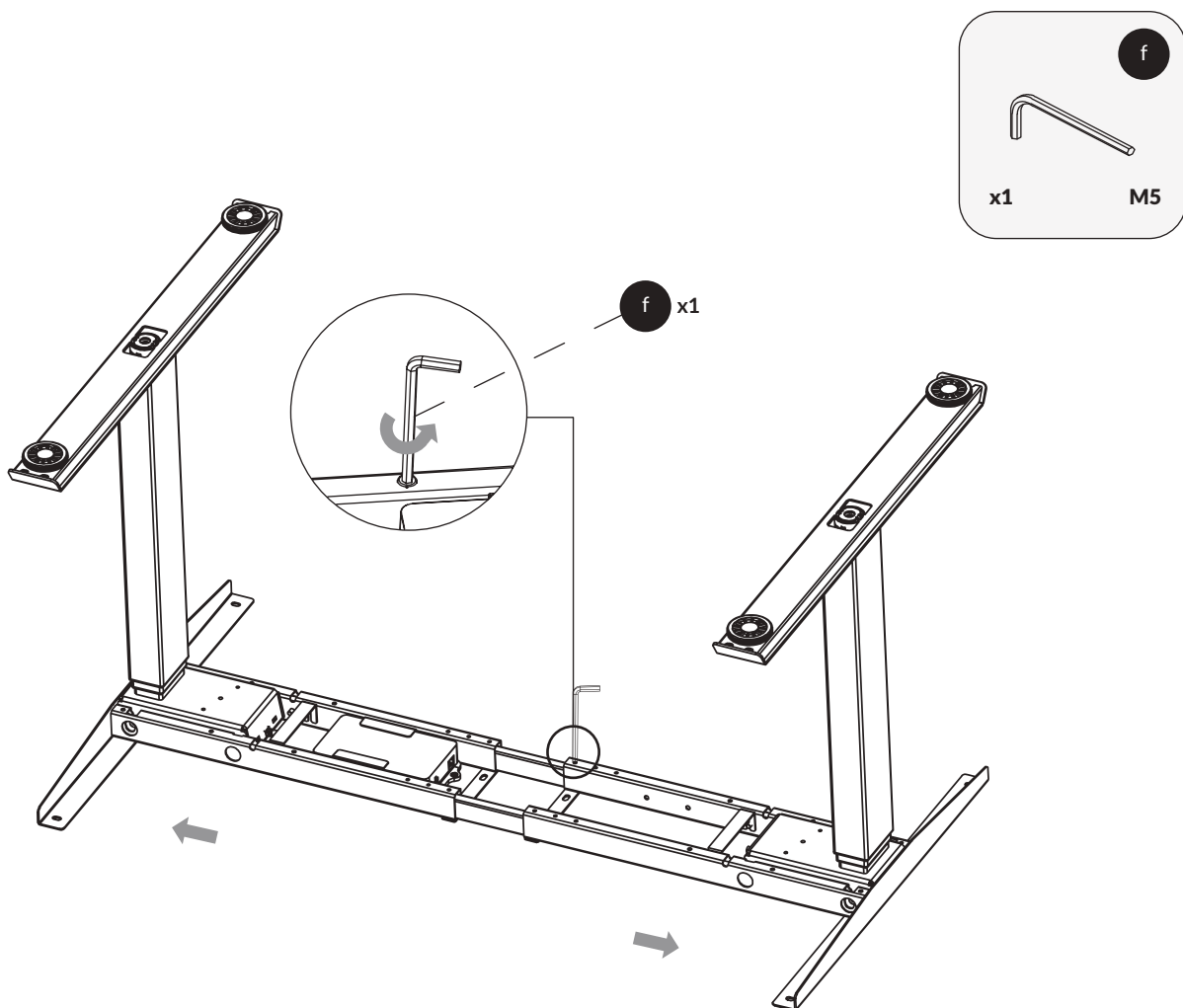
2.



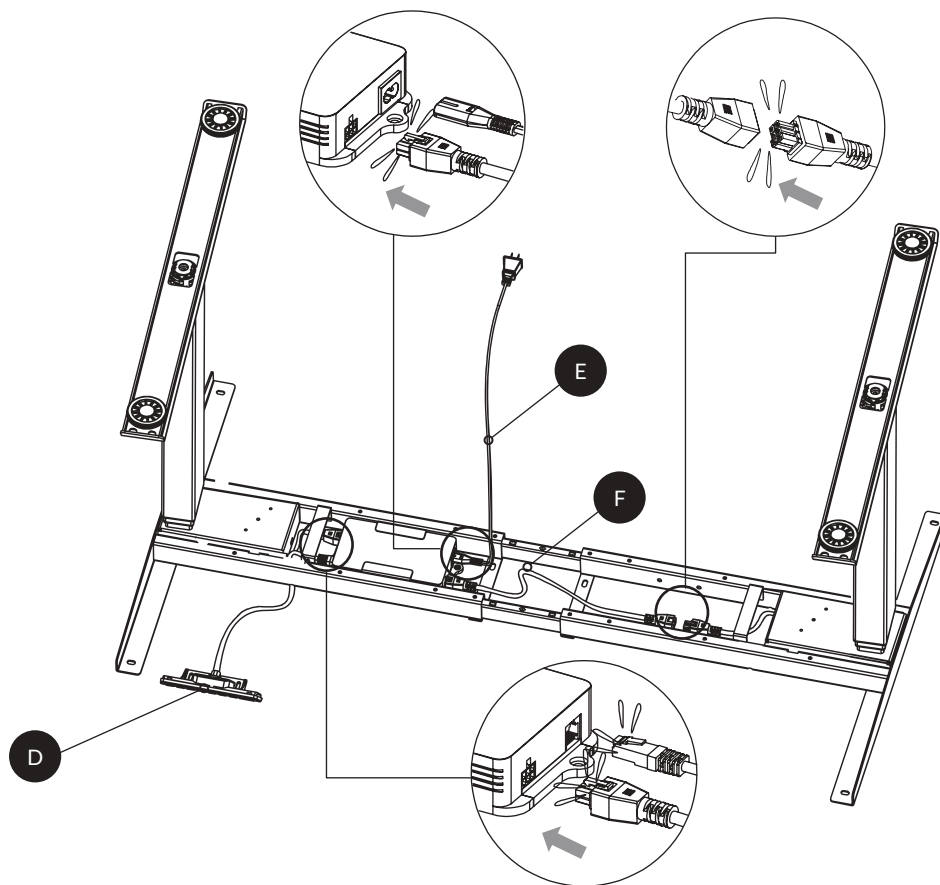
3.



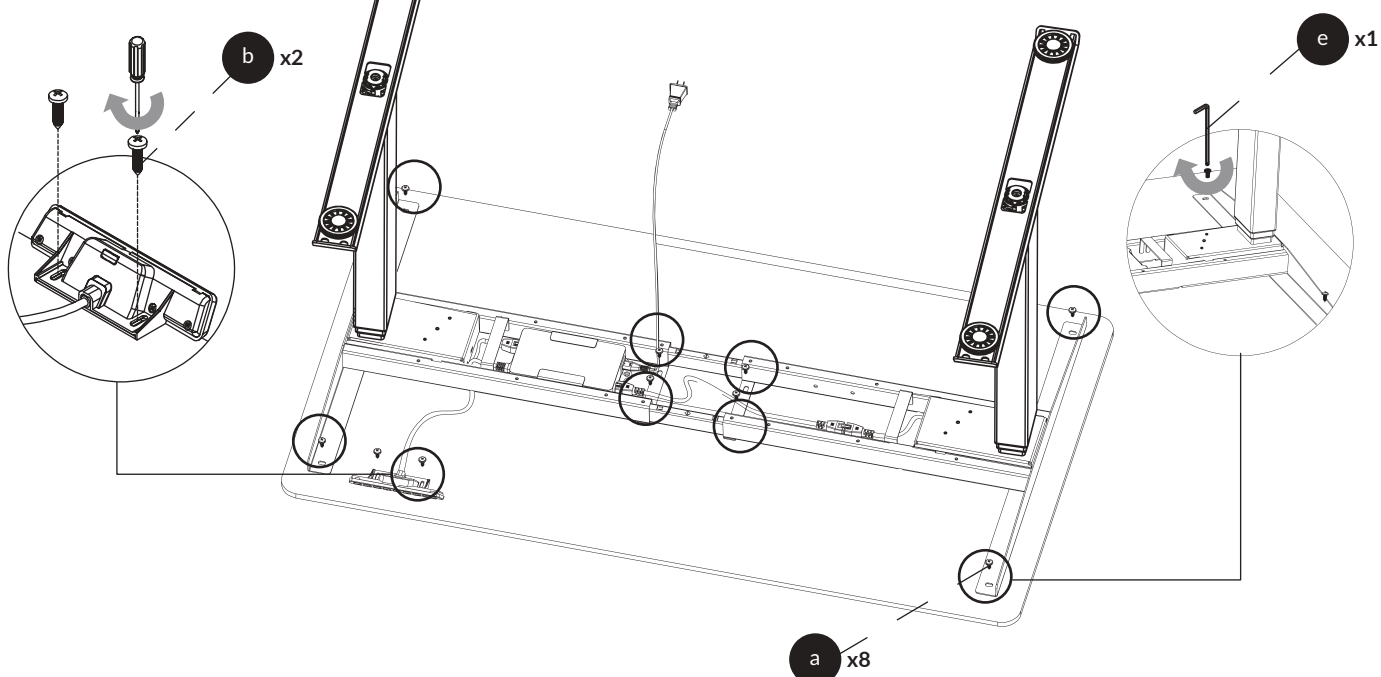
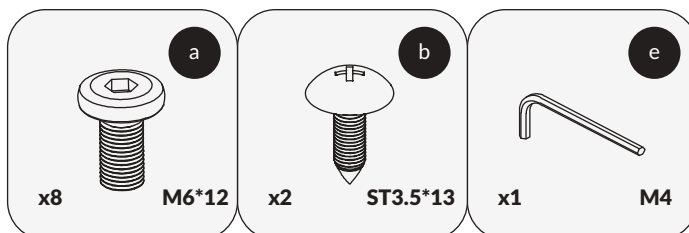
4.



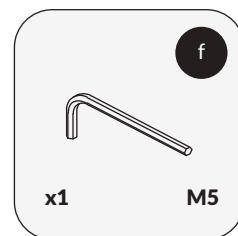
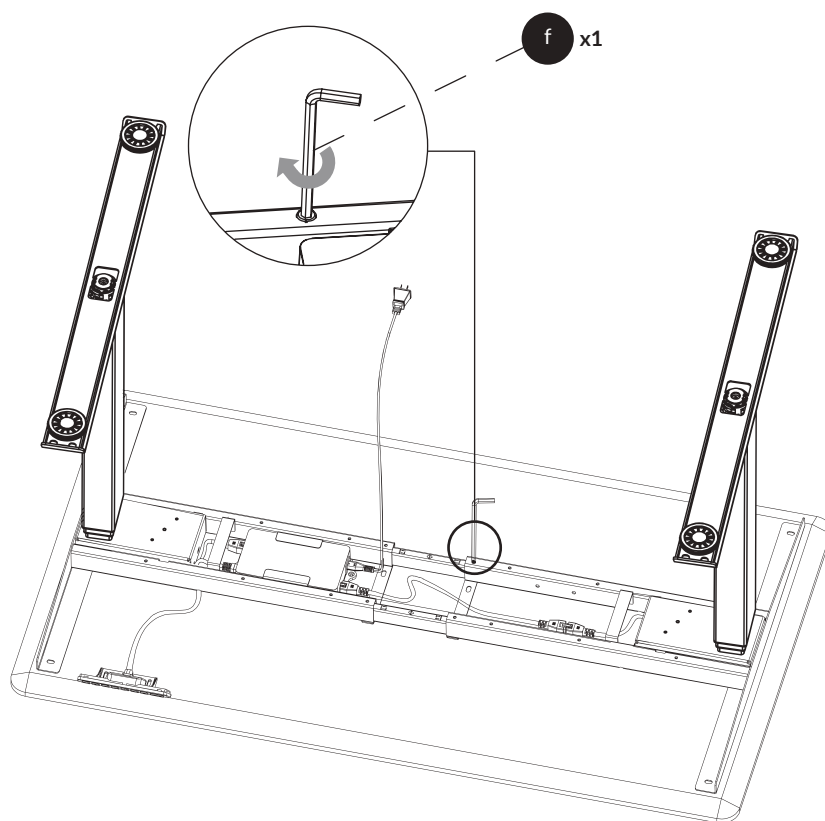
5.



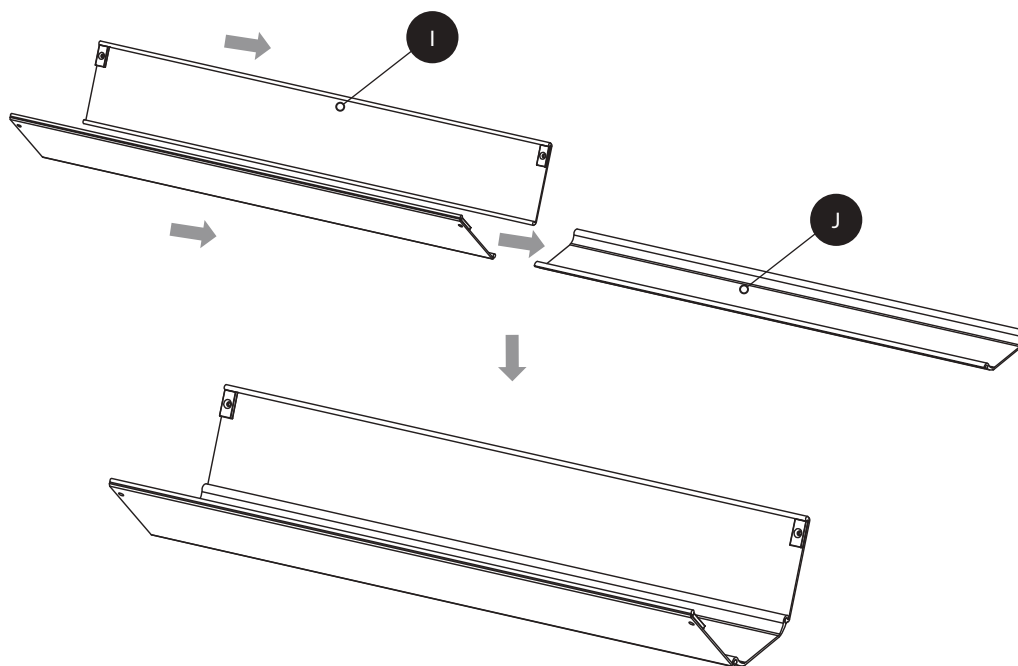
6.



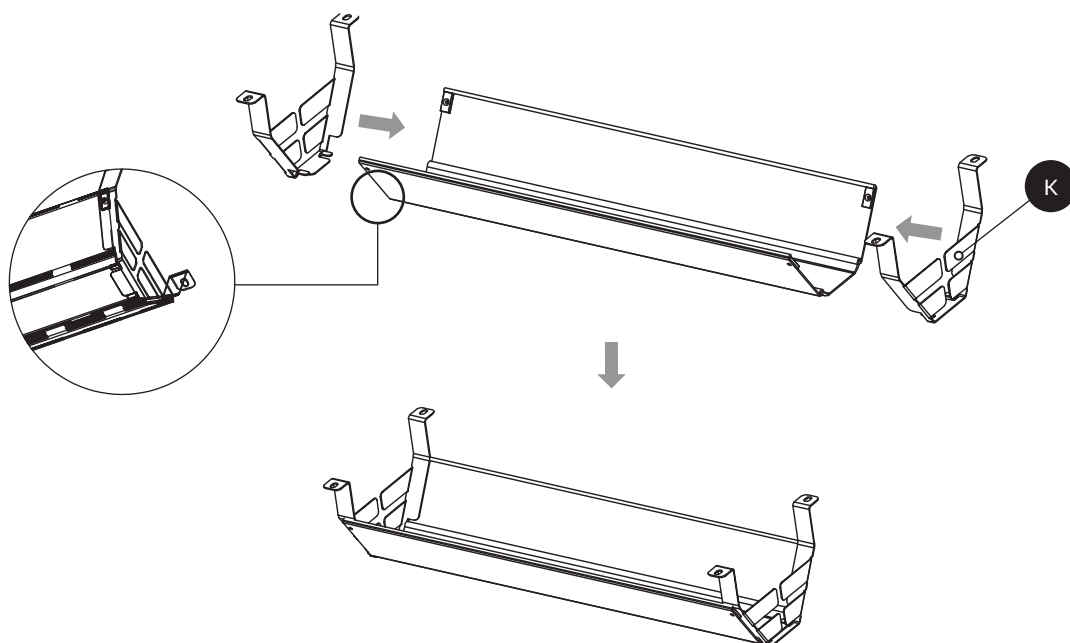
7.



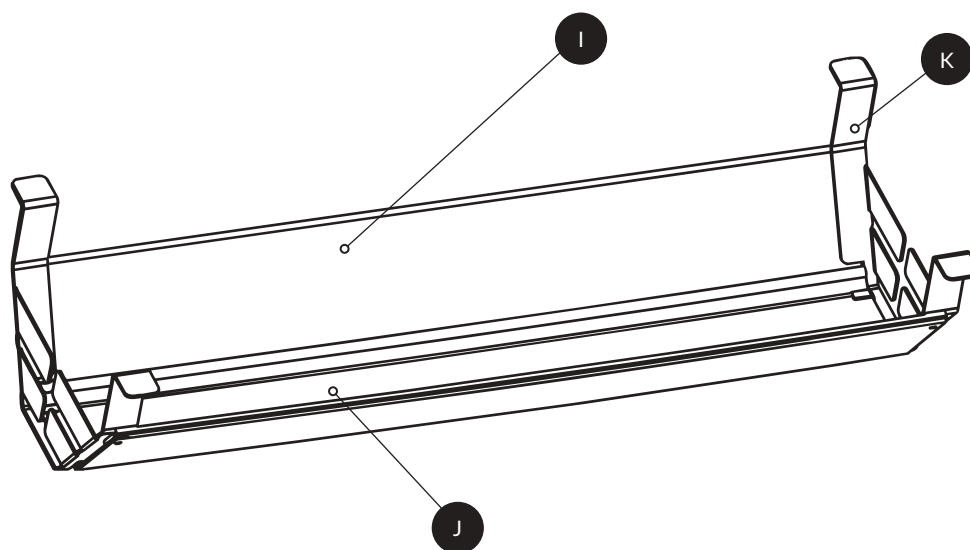
8.



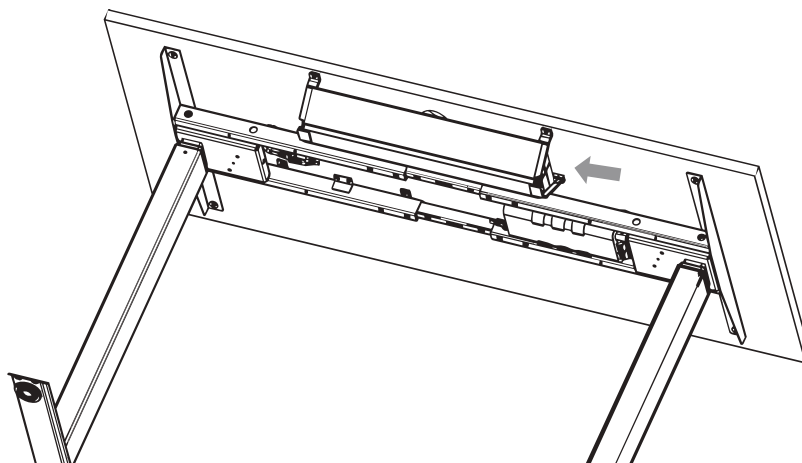
9.



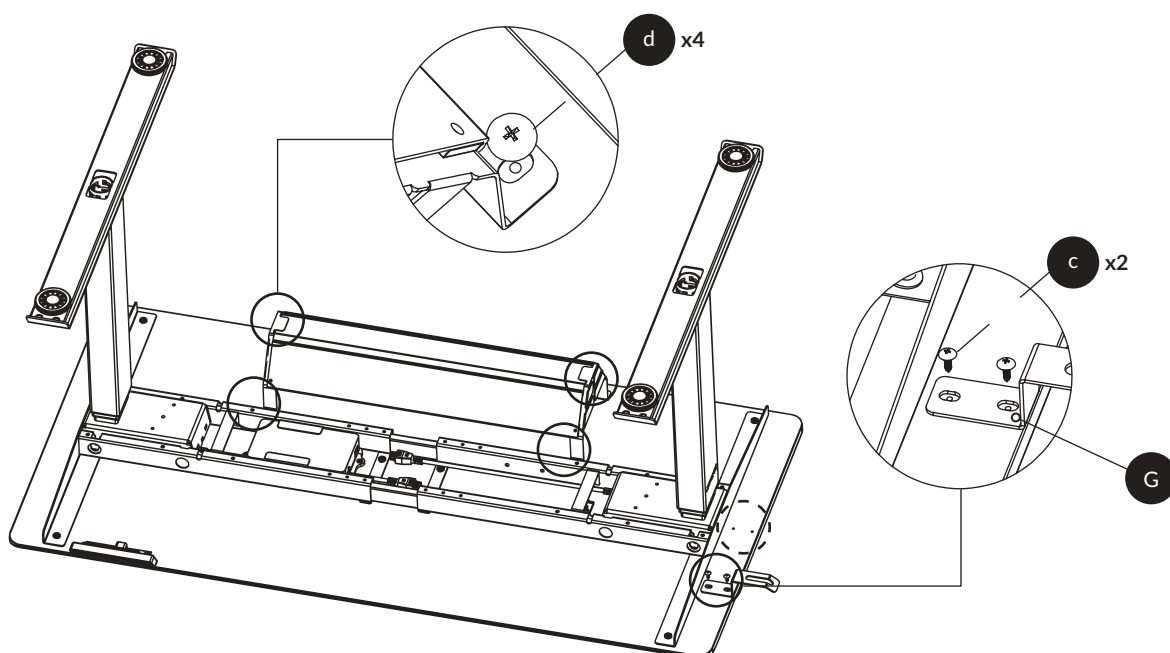
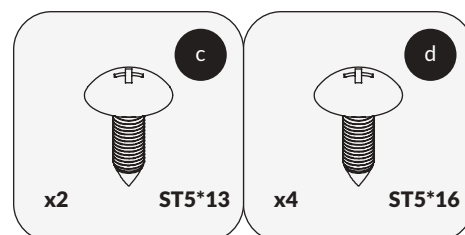
10.



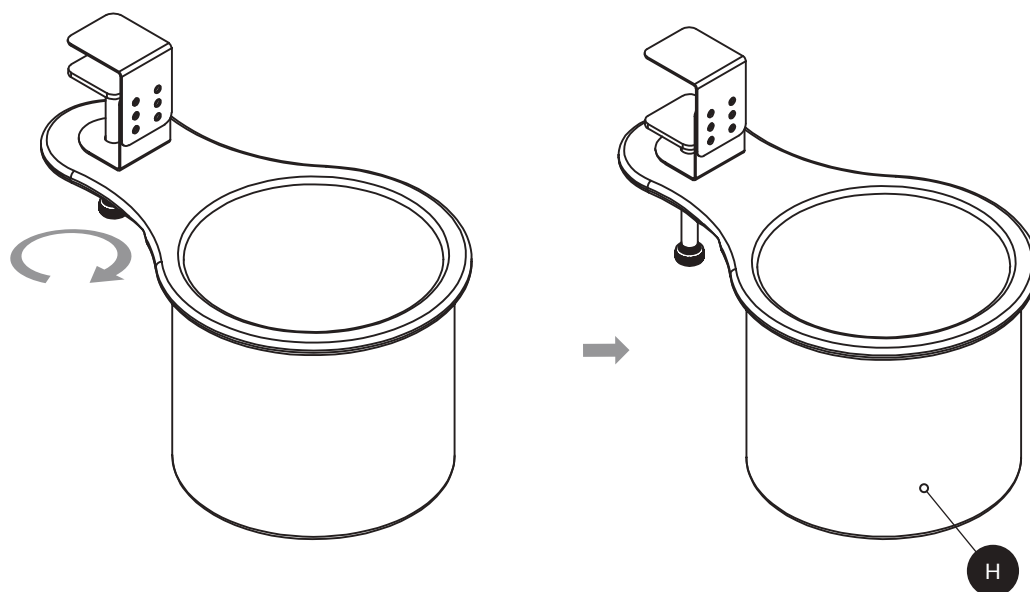
11.



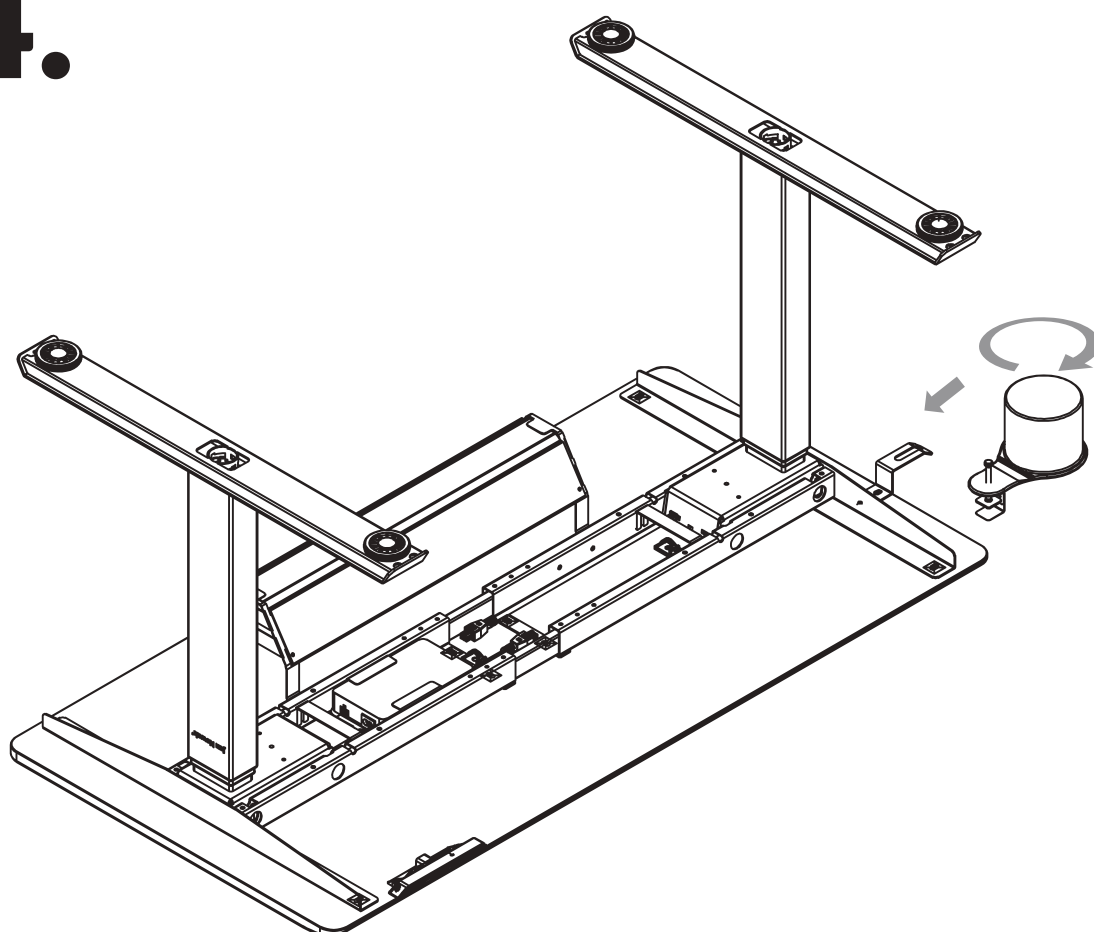
12.



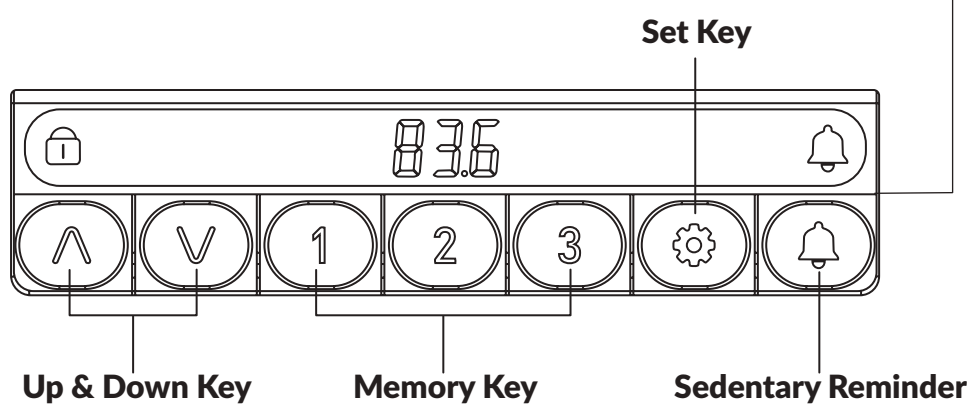
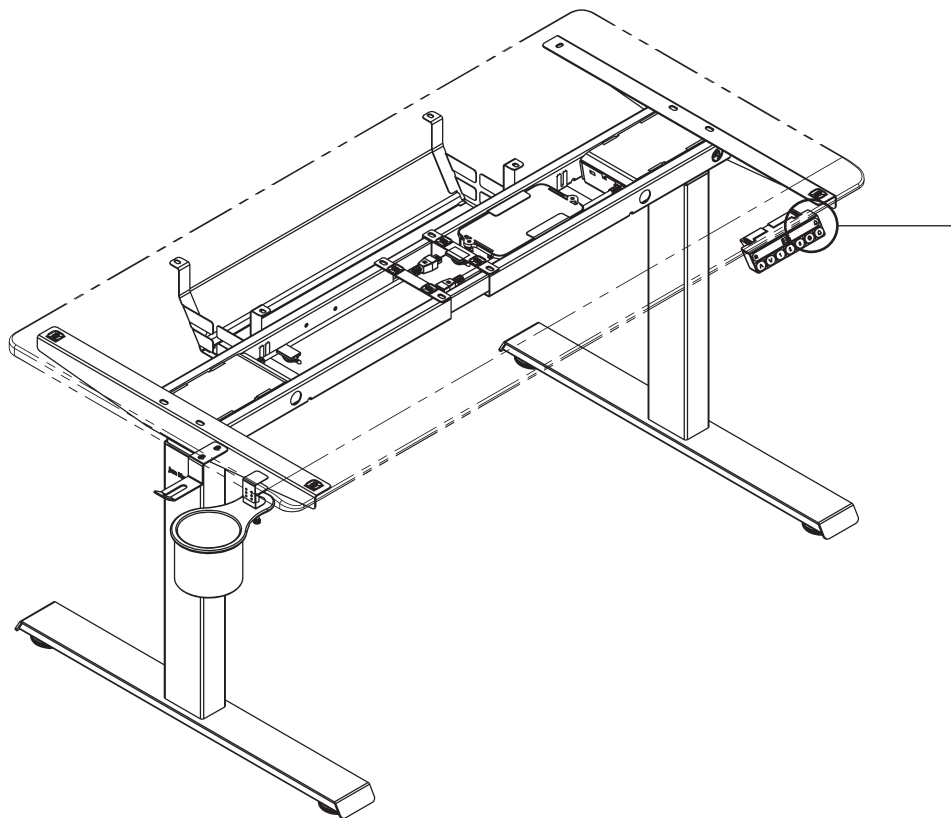
13.



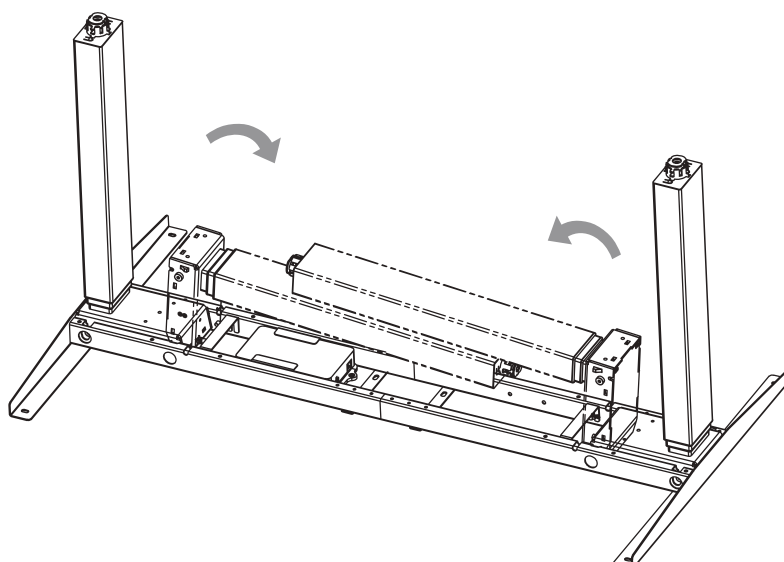
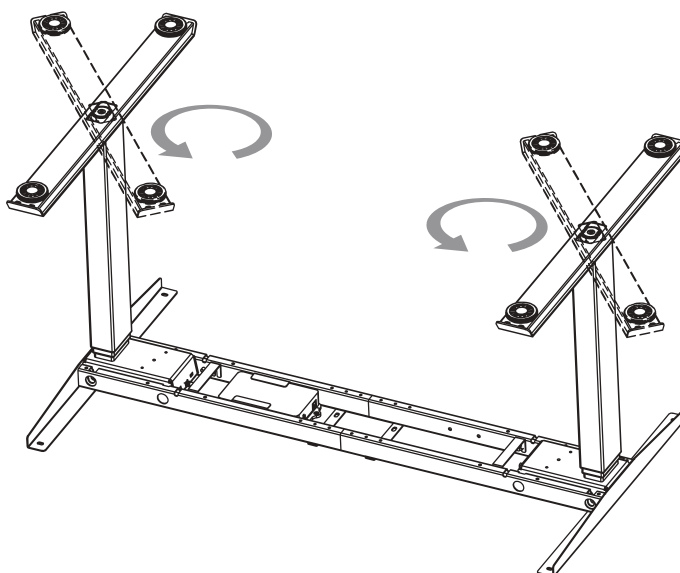
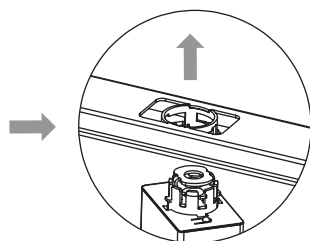
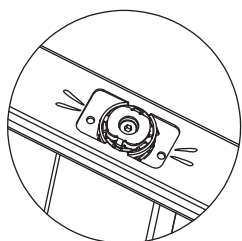
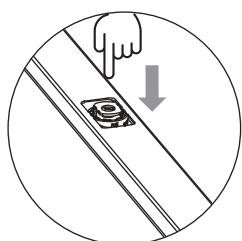
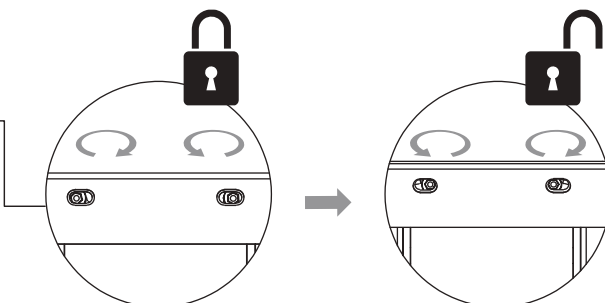
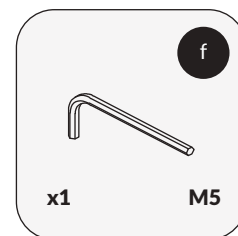
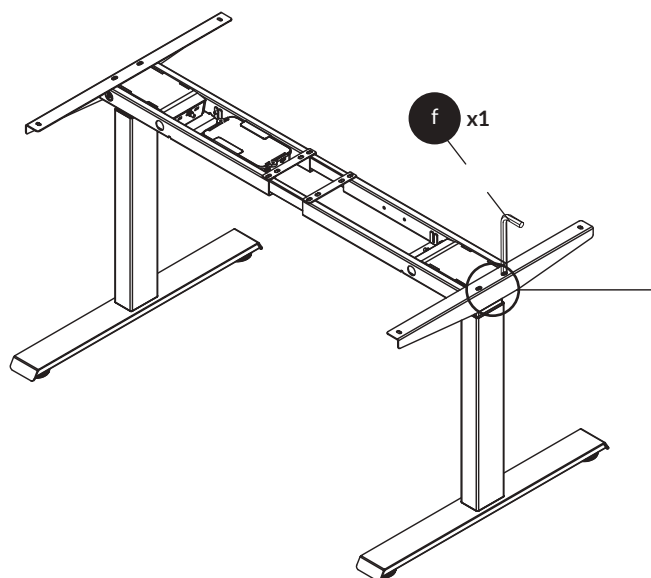
14.



15.



16.



Cała powierzchnia panelu sterującego działa jako panel przycisków. Jeśli przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, panel przechodzi w tryb uśpienia. Naciśnij przycisk **▲** lub **▼** aby ponownie aktywować panel. Panel jest gotowy do użycia, gdy wyświetlacz jest podświetlony.

WYŚWIETLACZ

Wyświetla aktualną wartość wysokości biurka.

PRZYCISKI GÓRA/DÓŁ

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **▲** lub **▼** aby regulować wysokość biurka do momentu osiągnięcia żądanej pozycji.

PRZYCISKI PAMIĘCI (1/2/3)

Po ustawieniu przycisków pamięci biurko może automatycznie przesunąć się do zapisanej wysokości.

Ustaw biurko na żądanej wysokości i naciśnij przycisk **⚙️**. Na wyświetlaczu pojawi się "S-", a znak "-" zacznie migać. Następnie naciśnij przycisk "1", "2" lub "3", aby zapisać pozycję pod odpowiednim przyciskiem pamięci. Wysokość zostanie zapisana. Krótkie naciśnięcie 1/2/3 spowoduje automatyczny ruch biurka do zapisanej wysokości.

KOD BŁĘDU	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Nieprawidłowość sprzętowa	Skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy
E05	Odbicie po wykryciu przeszkody	Usuń przeszkodę
E05	Zbyt wysoka czułość	Zmniejsz czułość (patrz funkcja ustawień)
E05	Uruchomiony żyroskop	Zamocuj sterownik/panel sterujący
E07	Nieprawidłowe podłączenie wtyczki	Podłącz wtyczkę ponownie
E07	Przeciążenie	Zmniejsz obciążenie biurka
E08	Uruchomiony żyroskop	Zamocuj sterownik/panel sterujący
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Nieprawidłowe połączenie silnika ze sterownikiem	Upewnij się, że połączenie jest prawidłowe
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Nieprawidłowość sprzętowa	Skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy
E14, E24, E34	Nieprawidłowe połączenie silnika ze sterownikiem/panelem	Podłącz ponownie przewód silnika
E14, E24, E34	Przeciążenie	Zmniejsz obciążenie biurka
E14, E24, E34	Przekroczony zakres pracy	Przywróć ustawienia fabryczne (patrz krok 4 inicjalizacji)
E14, E24, E34	Nieprawidłowość sprzętowa	Skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Przeciążenie	Zmniejsz obciążenie biurka
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Przekroczony zakres pracy	Przywróć ustawienia fabryczne (patrz krok 4 inicjalizacji)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Nieprawidłowość sprzętowa	Skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy
HOT	Zbyt częsta praca	Przerwij pracę na 20 minut. System wznowi działanie automatycznie.
RST	Sygnał resetowania	Wykonaj reset (patrz inicjalizacja)

ZAAWANSOWANE USTAWIENIA FUNKCJI

Ustawienie ograniczenia wysokości: naciśnij i przytrzymaj przyciski **▲** i **▼** przez 5 sekund, aż usłyszysz sygnał "di". Ograniczenie wysokości zostanie zapisane.

Uwaga: pozycja poniżej połowy zakresu podnoszenia jest zapisywana jako dolny limit. Pozycja powyżej połowy zakresu podnoszenia jest zapisywana jako górny limit.

Aby anulować funkcję, przesunij biurko do zapisanej wysokości granicznej, a następnie ponownie naciśnij i przytrzymaj przyciski **▲** i **▼** przez 5 sekund, aż usłyszysz sygnał "di". Funkcja ograniczenia wysokości zostanie anulowana.

BLOKADA I ODBLOKOWANIE

Naciśnij i przytrzymaj przyciski **▲** i **⚙️** przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się **Ⓘ** a system zostanie zablokowany.

Naciśnij i przytrzymaj przyciski **▼** i **⚙️** przez 5 sekund. Ikona **Ⓘ** zniknie z wyświetlacza, a system zostanie odblokowany.

INICJALIZACJA

1. Gdy na wyświetlaczu pojawi się "RST", naciśnij i przytrzymaj przycisk **▼**, aż rama biurka osiągnie najniższe położenie. Po usłyszeniu sygnału "di" i lekkim odbiciu ramy inicjalizacja jest zakończona.

2. Uwaga: nie zwalnij przycisku podczas tej operacji; w przeciwnym razie inicjalizacja nie powiedzie się.

3. Wymuszona inicjalizacja: naciśnij i przytrzymaj przycisk **▼**, aż rama osiągnie najniższe położenie. Następnie zwolnij przycisk i ponownie przytrzymaj go przez około 5 sekund, aż usłyszysz sygnał "di" i rama lekko odbije. Inicjalizacja jest zakończona.

4. Przywracanie ustawień fabrycznych: po wymianie sterownika lub gdy parametry mają zostać przywrócone do ustawień fabrycznych, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski **▲** i **▼**. Pierwszy sygnał "di" usłyszysz po około 5 sekundach, a drugi po 10 sekundach. Gdy na wyświetlaczu pojawi się "RST", wykonaj krok 1 powyżej.

FUNKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Gdy blat porusza się w górę lub w dół i napotka przeszkodę, biurko lekko cofnie się.

KODY BŁĘDÓW PANELU I ROZWIĄZANIA

PRZYPOMNIENIE O SIEDZĄCYM TRYBIE PRACY **⌚**

Naciśnij przycisk **⌚**. Na wyświetlaczu zacznie migać "0.0h". Naciśnij **▲** lub **▼**, aby ustawić czas. Na wyświetlaczu pojawi się **⌚**, co potwierdza zapisanie ustawienia. Po osiągnięciu ustawionego czasu włączy się sygnał dźwiękowy przypominający.

PRZYCISK USTAWIEN **⚙️**

Gdy wymagane jest ustawienie parametrów wewnętrznych, naciśnij i przytrzymaj przycisk **⚙️**. Po około 5 sekundach na wyświetlaczu pojawi się "S-1", co oznacza wejście do menu ustawień.

USTAWIANIE CZUŁOŚCI ANTYKOLIZYJNEJ

Ze względów bezpieczeństwa regulacja wysokości zatrzymuje się, a biurko lekko cofa, gdy napotka przeszkodę. Mechanizm odbicia jest uruchamiany przez wykrywanie czujnikiem oraz wykrywanie zmian natężenia prądu. Oba tryby wzajemnie się uzupełniają, zwiększając bezpieczeństwo produktu. Jeśli czułość jest ustawiona zbyt wysoko, funkcja może uruchamiać się przypadkowo. W takim przypadku można zmniejszyć czułość.

PARAMETR	FUNKCJA	OBSŁUGA	OPCJE
S-1	Przełączanie centymetry/cale	Naciśnij przycisk ▲ / ▼ ⚙️	0 Centymetry 1 Cale
S-2	Czułość antykolizyjna żyroskopu	Naciśnij przycisk ▲ / ▼ ⚙️	0 Wyl. 1 Najmniejsza czułość 8 Największa czułość
S-3	Czułość antykolizyjna w górę (detekcja prądu)	Naciśnij przycisk ▲ / ▼ ⚙️	0 Wyl. 1 Najmniejsza czułość 8 Największa czułość
S-4	Czułość antykolizyjna w dół (detekcja prądu)	Naciśnij przycisk ▲ / ▼ ⚙️	0 Wyl. 1 Najmniejsza czułość 8 Największa czułość
S-5	Wysokość podstawowa	Naciśnij przycisk ▲ / ▼ ⚙️	Dostosuj wysokość podstawową
S-6	Działanie przycisków pamięci	Naciśnij przycisk ▲ / ▼ ⚙️	0 Przytrzymanie: biurko jedzie; zwolnienie zatrzymuje ruch. 1 Krótkie naciśnięcie: biurko jedzie; ponowne naciśnięcie zatrzymuje ruch.
S-7	Ochrona przed przegrzaniem	Naciśnij przycisk ▲ / ▼ ⚙️	0 Wyl. 1 Wł. (ciągła praca przez dwie minuty wywołuje błąd HOT)
S-8	Czułość wykrywania przechyłu blatu	Naciśnij przycisk ▲ / ▼ ⚙️	0 Wyl. 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **⚙️**, aż na wyświetlaczu pojawi się "S-1" (około 5 sekund). Naciśnij **▲** lub **▼**, aby wybrać parametr. Naciśnij **⚙️**, aby wrócić do wyświetlania wartości liczbowej i zapisać ustawienie.

The entire handset surface is a button panel. If no key is pressed for 10 seconds, the handset enters sleep mode. Press the  or  key to reactivate the handset. The handset can be used when the display is illuminated.

DISPLAY SCREEN

Displays the current height value of the desk.

UP & DOWN KEYS

Press and hold the  or  key to adjust the desk height until the desired height is reached.

MEMORY KEYS (1/2/3)

After the memory keys have been set, the desk can automatically move to the saved memory height.

Move the desk to the desired height and press the  key. The display shows "S-", and "-" flashes. Then press key "1", "2" or "3" to save the position under the corresponding memory key. The memory height is saved successfully. Then briefly press 1/2/3, and the desk will move automatically to the saved memory height.

INITIALIZATION

1. When "RST" is shown on the display, press and hold the  key until the desk frame reaches its lowest position. After you hear the "di" sound and the desk frame rebounds, initialization is complete.
2. Attention: do not release the button during this operation; otherwise, initialization will fail.
3. Forced initialization: press and hold the  key until the desk frame reaches its lowest position. Then release the key and press and hold it again for about 5 seconds until you hear the "di" sound and the desk frame rebounds. Initialization is complete.
4. Restore factory settings: when a new controller is installed or the parameters need to be restored to factory settings, press and hold the  and  keys simultaneously. You will hear the first "di" sound after about 5 seconds and the second "di" sound after 10 seconds. When the display shows "RST", follow step 1 above.

SAFETY FUNCTION

When the desktop is moving up or down and encounters an obstacle, the desk will rebound slightly.

HANDSET ERROR CODES AND SOLUTIONS

ERROR CODE	FAULT CAUSE	SOLUTION
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hardware abnormality	Contact the manufacturer for assistance
E05	Obstacle rebound	Remove the obstacle
E05	Sensitivity is too high	Reduce the sensitivity (see the settings function)
E05	Gyroscope is triggered	Fix the control box/handset
E07	Incorrect plug connection	Reconnect the plug
E07	Overload	Reduce the desk load
E08	Gyroscope is triggered	Fix the control box/handset
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Abnormal connection between motor and control box	Ensure the connection is correct
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hardware abnormality	Contact the manufacturer for assistance
E14, E24, E34	Abnormal connection between motor and control box/handset	Reconnect the motor wire
E14, E24, E34	Overload	Reduce the desk load
E14, E24, E34	Operation stroke exceeded	Restore factory settings (see step 4 of initialization)
E14, E24, E34	Hardware abnormality	Contact the manufacturer for assistance
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Overload	Reduce the desk load
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Operation stroke exceeded	Restore factory settings (see step 4 of initialization)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hardware abnormality	Contact the manufacturer for assistance
HOT	Over-frequency operation	Stop operating for 20 minutes. The system will recover automatically.
RST	Reset signal	Perform the reset operation (see initialization)

ADVANCED FUNCTION SETTINGS

Height limit setting: press and hold the  and  keys for 5 seconds until you hear the "di" sound. The height limit setting is saved successfully.

Attention: a position below half of the lifting range is saved as the lower limit. A position above half of the lifting range is saved as the upper limit.

To cancel the function, move the desk to the limited height, then press and hold the  and  keys again for 5 seconds until you hear the "di" sound. The height limit function is cancelled.

LOCK AND UNLOCK

Press and hold the  and  keys for 5 seconds. The display shows , and the system is locked.

Press and hold the  and  keys for 5 seconds. The  icon disappears from the display, and the system is unlocked.

SEDENTARY REMINDER

Press the  key. The display flashes "0.0h". Press the  or  key to set the time. The display shows , confirming that the setting has been saved successfully. When the reminder time is reached, a buzzer will sound as a reminder.

SETTINGS KEY

When internal parameters need to be set, press and hold the  key. After about 5 seconds, the display shows "S-1", confirming that the settings menu has been entered successfully.

SETTING THE ANTI-COLLISION SENSITIVITY

For safety reasons, the height adjustment stops and the desk moves back slightly when it encounters an obstacle. This rebound mechanism is triggered by sensor detection and current detection. These two modes complement each other to enhance product safety. However, if the sensitivity is set too high, this function may be triggered unintentionally. If it is triggered too often, the sensitivity can be reduced.

PARAMETER	FUNCTION	OPERATION	OPTIONS
S-1	Centimeter/inch switch	Press the  /  	0 Centimetres 1 Inches
S-2	Gyroscope anti-collision sensitivity	Press the  /  	0 Off 1 Least sensitive 8 Most sensitive
S-3	Upward anti-collision sensitivity (current detection)	Press the  /  	0 Off 1 Least sensitive 8 Most sensitive
S-4	Downward anti-collision sensitivity (current detection)	Press the  /  	0 Off 1 Least sensitive 8 Most sensitive
S-5	Base height	Press the  /  	Adjust the base height
S-6	Memory key operation	Press the  /  	0 Press and hold: the desk moves; release to stop. 1 Brief press: the desk moves; press again to stop
S-7	Overheat protection	Press the  /  	0 Off 1 On (continuous operation for two minutes triggers HOT error)
S-8	Desktop tilt detection sensitivity	Press the  /  	0 Off 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Press and hold the  key until the display shows "S-1" (about 5 seconds). Press the  or  key to choose a parameter. Press the  key to return to the numerical display interface and save the setting.

Die gesamte Oberfläche des Bedienfelds ist ein Tastenfeld. Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wechselt das Bedienfeld in den Schlafmodus. Drücken Sie die Taste  oder  um das Bedienfeld wieder zu aktivieren. Das Bedienfeld kann verwendet werden, wenn das Display beleuchtet ist.

DISPLAY

Zeigt den aktuellen Höhenwert des Schreibtisches an.

AUF-/AB-TASTEN

Halten Sie die Taste  oder  gedrückt, um die Tischhöhe bis zur gewünschten Höhe einzustellen.

SPEICHERTASTEN (1/2/3)

Nachdem die Speichertasten eingestellt wurden, kann der Schreibtisch automatisch zur gespeicherten Höhe fahren.

Bringen Sie den Schreibtisch auf die gewünschte Höhe und drücken Sie die Taste . Das Display zeigt "S-" und "-" blinkt. Drücken Sie dann "1", "2" oder "3", um die Position unter der entsprechenden Speichertaste zu speichern. Die Speicherhöhe wurde erfolgreich gespeichert. Drücken Sie anschließend kurz 1/2/3, damit der Schreibtisch automatisch zur gespeicherten Höhe fährt.

FEHLERCODE	FEHLERURSACHE	LÖSUNG
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hardwarefehler	Hersteller kontaktieren
E05	Rückfahrt nach Hinderniserkennung	Hindernis entfernen
E05	Empfindlichkeit zu hoch	Empfindlichkeit reduzieren (siehe Einstellungen)
E05	Gyroskop ausgelöst	Controller/Bedienfeld befestigen
E07	Falsche Steckverbindung	Stecker erneut anschließen
E07	Überlast	Tischlast reduzieren
E08	Gyroskop ausgelöst	Controller/Bedienfeld befestigen
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Fehlerhafte Verbindung zwischen Motor und Steuerbox	Verbindung prüfen
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hardwarefehler	Hersteller kontaktieren
E14, E24, E34	Fehlerhafte Verbindung zwischen Motor und Steuerbox/Bedienfeld	Motorkabel erneut anschließen
E14, E24, E34	Überlast	Tischlast reduzieren
E14, E24, E34	Betriebsbereich überschritten	Werkseinstellungen wiederherstellen (siehe Schritt 4 der Initialisierung)
E14, E24, E34	Hardwarefehler	Hersteller kontaktieren
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Überlast	Tischlast reduzieren
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Betriebsbereich überschritten	Werkseinstellungen wiederherstellen (siehe Schritt 4 der Initialisierung)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hardwarefehler	Hersteller kontaktieren
HOT	Zu häufige Bedienung	Betrieb 20 Minuten stoppen. Das System stellt sich automatisch wieder her.
RST	Reset-Signal	Reset ausführen (siehe Initialisierung)

ERWEITERTE FUNKTIONSEINSTELLUNGEN

Höhenbegrenzung einstellen: Halten Sie  und  5 Sekunden lang gedrückt, bis der Ton "di" ertönt. Die Höhenbegrenzung wurde gespeichert.

Achtung: Eine Position unterhalb der Hälfte des Hubbereichs wird als untere Begrenzung gespeichert. Eine Position oberhalb der Hälfte des Hubbereichs wird als obere Begrenzung gespeichert.

Zum Abbrechen fahren Sie den Tisch zur gespeicherten Begrenzungshöhe und halten  und  erneut 5 Sekunden lang gedrückt, bis der Ton "di" ertönt. Die Höhenbegrenzung wird aufgehoben.

SPERREN UND ENTSPERREN

Halten Sie  und  5 Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt  und das System ist gesperrt.

Halten Sie  und  5 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol  verschwindet und das System ist entsperrt.

PARAMETER	FUNKTION	BEDIENUNG	OPTIONEN
S-1	Umschaltung Zentimeter/Zoll	Taste  / 	0 Zentimeter 1 Zoll
S-2	Gyroskop-Antikollisions-Empfindlichkeit	Taste  / 	0 Aus 1 Geringste Empfindlichkeit 8 Höchste Empfindlichkeit
S-3	Antikollision aufwärts (Stromerkennung)	Taste  / 	0 Aus 1 Geringste Empfindlichkeit 8 Höchste Empfindlichkeit
S-4	Antikollision abwärts (Stromerkennung)	Taste  / 	0 Aus 1 Geringste Empfindlichkeit 8 Höchste Empfindlichkeit
S-5	Basishöhe	Taste  / 	Basishöhe anpassen
S-6	Speichertastenbetrieb	Taste  / 	0 Gedrückt halten: Tisch fährt; Loslassen stoppt. 1 Kurzdruck: Tisch fährt; erneut drücken zum Stoppen.
S-7	Überhitzungsschutz	Taste  / 	0 Aus 1 Ein (Dauerbetrieb für zwei Minuten löst HOT-Fehler aus)
S-8	Empfindlichkeit der Neigungserkennung der Tischplatte	Taste  / 	0 Aus 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Halten Sie  gedrückt, bis "S-1" angezeigt wird (ca. 5 Sekunden). Wählen Sie mit  oder  einen Parameter. Drücken Sie  um zur numerischen Anzeige zurückzukehren und die Einstellung zu speichern.

INITIALISIERUNG

1. Wenn "RST" auf dem Display angezeigt wird, halten Sie die Taste  gedrückt, bis das Gestell die niedrigste Position erreicht. Nach dem Signalton "di" und einem leichten Zurückfahren des Gestells ist die Initialisierung abgeschlossen.

2. Achtung: Lassen Sie die Taste während dieses Vorgangs nicht los, da die Initialisierung sonst fehlschlägt.

3. Erzwangene Initialisierung: Halten Sie  gedrückt, bis das Gestell die niedrigste Position erreicht. Lassen Sie die Taste los und halten Sie sie erneut etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis der Ton "di" ertönt und das Gestell zurückfährt.

4. Werkseinstellungen wiederherstellen: Wenn ein neuer Controller installiert wurde oder die Parameter zurückgesetzt werden müssen, halten Sie  und  gleichzeitig gedrückt. Der erste Ton "di" ertönt nach etwa 5 Sekunden, der zweite nach 10 Sekunden. Wenn "RST" angezeigt wird, führen Sie Schritt 1 aus.

SICHERHEITSFUNKTION

Wenn die Tischplatte nach oben oder unten fährt und auf ein Hindernis trifft, fährt der Schreibtisch leicht zurück.

FEHLERCODES DES BEDIENFELDS UND LÖSUNGEN

SITZERINNERUNG

Drücken Sie . Das Display blinkt "0.0h". Stellen Sie mit  oder  die Zeit ein. Das Display zeigt  und bestätigt die Speicherung. Wenn die Erinnerungszeit erreicht ist, ertönt ein Summer.

EINSTELLUNGSTASTE

Wenn interne Parameter eingestellt werden müssen, halten Sie  gedrückt. Nach etwa 5 Sekunden zeigt das Display "S-1" und das Einstellmenü ist geöffnet.

ANTIKOLLISIONS-EMPFINDLICHKEIT EINSTELLEN

Aus Sicherheitsgründen stoppt die Höhenverstellung und der Tisch fährt leicht zurück, wenn er auf ein Hindernis trifft. Der Rückfahrmechanismus wird durch Sensorerkennung und die Erkennung von Änderungen der Stromstärke ausgelöst. Beide Verfahren ergänzen sich und erhöhen die Produktsicherheit. Ist die Empfindlichkeit zu hoch eingestellt, kann die Funktion unbeabsichtigt ausgelöst werden. In diesem Fall kann die Empfindlichkeit reduziert werden.

Toute la surface du boîtier de commande est un panneau de touches. Si aucune touche n'est pressée pendant 10 secondes, le boîtier passe en mode veille. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour le réactiver. Le boîtier peut être utilisé lorsque l'écran est éclairé.

ÉCRAN

Affiche la hauteur actuelle du bureau.

TOUCHES HAUT/BAS

Maintenez **▲** ou **▼** enfoncé pour régler la hauteur jusqu'à la position souhaitée.

TOUCHES MÉMOIRE (1/2/3)

Une fois les touches mémoire réglées, le bureau peut se déplacer automatiquement à la hauteur mémorisée.

Placez le bureau à la hauteur souhaitée et appuyez sur . L'écran affiche "S-" et "-" clignote. Appuyez ensuite sur "1", "2" ou "3" pour enregistrer la position. La hauteur mémoire est enregistrée. Un bref appui sur 1/2/3 déplace automatiquement le bureau à cette hauteur.

INITIALISATION

- 1. Lorsque "RST" s'affiche, maintenez **▼** enfoncé jusqu'à ce que le piètement atteigne sa position la plus basse. Après le signal "di" et le léger rebond du piètement, l'initialisation est terminée.
- 2. Attention : ne relâchez pas la touche pendant l'opération, sinon l'initialisation échouera.
- 3. Initialisation forcée : maintenez **▼** jusqu'à la position la plus basse, relâchez puis maintenez à nouveau environ 5 secondes jusqu'au signal "di" et au rebond.
- 4. Restauration usine : après remplacement du contrôleur ou si les paramètres doivent être réinitialisés, maintenez **▲** et **▼** simultanément. Le premier "di" retentit après 5 secondes, le second après 10 secondes. Lorsque "RST" s'affiche, suivez l'étape 1.

FONCTION DE SÉCURITÉ

Lorsque le plateau monte ou descend et rencontre un obstacle, le bureau recule légèrement.

CODES D'ERREUR DU BOÎTIER ET SOLUTIONS

CODE D'ERREUR	CAUSE	SOLUTION
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Anomalie matérielle	Contacter le fabricant
E05	Rebond après obstacle	Retirer l'obstacle
E05	Sensibilité trop élevée	Réduire la sensibilité (voir réglages)
E05	Gyroscope déclenché	Fixer le boîtier de commande/la commande
E07	Connexion de fiche incorrecte	Reconnecter la fiche
E07	Surcharge	Réduire la charge
E08	Gyroscope déclenché	Fixer le boîtier de commande/la commande
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Connexion anormale entre moteur et boîtier	Vérifier la connexion
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Anomalie matérielle	Contacter le fabricant
E14, E24, E34	Connexion anormale entre moteur et boîtier/commande	Reconnecter le câble moteur
E14, E24, E34	Surcharge	Réduire la charge
E14, E24, E34	Course de fonctionnement dépassée	Restaurer les réglages d'usine (voir étape 4 de l'initialisation)
E14, E24, E34	Anomalie matérielle	Contacter le fabricant
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Surcharge	Réduire la charge
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Course de fonctionnement dépassée	Restaurer les réglages d'usine (voir étape 4 de l'initialisation)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Anomalie matérielle	Contacter le fabricant
HOT	Utilisation trop fréquente	Arrêter 20 minutes. Le système récupère automatiquement.
RST	Signal de réinitialisation	Effectuer la réinitialisation

RÉGLAGES AVANCÉS

Réglage de la limite de hauteur : maintenez **▲** et **▼** pendant 5 secondes jusqu'au signal "di". La limite de hauteur est enregistrée.

Attention : une position sous la moitié de la course est enregistrée comme limite basse. Une position au-dessus de la moitié de la course est enregistrée comme limite haute.

Pour annuler, déplacez le bureau à la hauteur limitée, puis maintenez **▲** et **▼** pendant 5 secondes jusqu'au signal "di". La fonction est annulée.

VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE

Maintenez **▲** et  pendant 5 secondes. L'écran affiche  et le système est verrouillé.

Maintenez **▼** et  pendant 5 secondes. L'icône  disparaît et le système est déverrouillé.

RAPPEL DE POSITION ASSISE

Appuyez sur  "0.0h" clignote. Réglez l'heure avec **▲** ou **▼**. L'écran affiche  pour confirmer. À l'heure définie, un signal sonore retentit.

TOUCHE RÉGLAGES

Pour régler les paramètres internes, maintenez . Après environ 5 secondes, "S-1" s'affiche, indiquant l'accès au menu.

RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ ANTICOLLISION

Pour des raisons de sécurité, le réglage de la hauteur s'arrête et le bureau recule légèrement lorsqu'il rencontre un obstacle. Le mécanisme de recul est déclenché par la détection du capteur et par la détection des variations de courant. Les deux modes se complètent et augmentent la sécurité du produit. Si la sensibilité est réglée trop haut, la fonction peut se déclencher accidentellement. Dans ce cas, réduisez la sensibilité.

PARAMÈTRE	FONCTION	OPÉRATION	OPTIONS
S-1	Commutation centimètres/pouces	Appuyer sur ▲ / ▼ 	0 Centimètres 1 Pouces
S-2	Sensibilité anticollision gyroscope	Appuyer sur ▲ / ▼ 	0 Arrêt 1 Moins sensible 8 Plus sensible
S-3	Anticollision vers le haut (courant)	Appuyer sur ▲ / ▼ 	0 Arrêt 1 Moins sensible 8 Plus sensible
S-4	Anticollision vers le bas (courant)	Appuyer sur ▲ / ▼ 	0 Arrêt 1 Moins sensible 8 Plus sensible
S-5	Hauteur de base	Appuyer sur ▲ / ▼ 	Ajuster la hauteur de base
S-6	Fonctionnement des touches mémoire	Appuyer sur ▲ / ▼ 	0 Maintien : le bureau bouge; relâcher pour arrêter. 1 Appui bref : le bureau bouge; appuyer à nouveau pour arrêter.
S-7	Protection surchauffe	Appuyer sur ▲ / ▼ 	0 Arrêt 1 Marche (2 minutes en continu déclenchent HOT)
S-8	Sensibilité de détection d'inclinaison du plateau	Appuyer sur ▲ / ▼ 	0 Arrêt 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Maintenez  jusqu'à l'affichage de "S-1" (env. 5 s). Choisissez le paramètre avec **▲** ou **▼**. Appuyez sur  pour revenir à l'affichage numérique et enregistrer.

Toda la superficie del mando es un panel de botones. Si no se pulsa ninguna tecla durante 10 segundos, el mando entra en modo de reposo. Pulse **▲** o **▼** para reactivarlo. El mando puede utilizarse cuando la pantalla está iluminada.

PANTALLA

Muestra el valor actual de altura del escritorio.

TECLAS SUBIR/BAJAR

Mantenga pulsada la tecla **▲** o **▼** para ajustar la altura hasta alcanzar la posición deseada.

TECLAS DE MEMORIA (1/2/3)

Después de configurar las memorias, el escritorio puede moverse automáticamente a la altura guardada.

Mueva el escritorio a la altura deseada y pulse **⚙**. La pantalla muestra "S-" y "-" parpadea. Pulse "1", "2" o "3" para guardar la posición. La altura queda guardada. Pulse brevemente 1/2/3 para que el escritorio se mueva automáticamente a esa altura.

INICIALIZACIÓN

- 1. Cuando aparezca "RST", mantenga pulsada **▼** hasta que la estructura alcance la posición más baja. Tras oír "di" y el ligero rebote, la inicialización habrá finalizado.
- 2. Atención: no suelte la tecla durante esta operación; de lo contrario, la inicialización fallará.
- 3. Inicialización forzada: mantenga **▼** hasta la posición más baja. Suelte la tecla y vuelva a mantenerla pulsada unos 5 segundos hasta oír "di" y el rebote.
- 4. Restablecer ajustes de fábrica: si se instala un nuevo controlador o se deben restaurar parámetros, mantenga pulsadas **▲** y **▼** simultáneamente. Oirá el primer "di" a los 5 segundos y el segundo a los 10. Cuando aparezca "RST", siga el paso 1.

FUNCIÓN DE SEGURIDAD

Cuando el tablero se mueve hacia arriba o hacia abajo y encuentra un obstáculo, el escritorio retrocede ligeramente.

CÓDIGOS DE ERROR DEL MANDO Y SOLUCIONES

CÓDIGO	CAUSA	SOLUCIÓN
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Anomalia de hardware	Contacte con el fabricante
E05	Rebote por obstáculo	Retire el obstáculo
E05	Sensibilidad demasiado alta	Reduzca la sensibilidad
E05	Giroscopio activado	Fije la caja de control/mando
E07	Conexión incorrecta	Vuelva a conectar el enchufe
E07	Sobrecarga	Reduzca la carga
E08	Giroscopio activado	Fije la caja de control/mando
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Conexión anormal motor-control	Verifique la conexión
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Anomalia de hardware	Contacte con el fabricante
E14, E24, E34	Conexión anormal motor-control/mando	Reconecte el cable del motor
E14, E24, E34	Sobrecarga	Reduzca la carga
E14, E24, E34	Recorrido excedido	Restablezca los ajustes de fábrica (consulte el paso 4 de la inicialización)
E14, E24, E34	Anomalia de hardware	Contacte con el fabricante
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Sobrecarga	Reduzca la carga
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Recorrido excedido	Restablezca los ajustes de fábrica (consulte el paso 4 de la inicialización)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Anomalia de hardware	Contacte con el fabricante
HOT	Uso demasiado frecuente	Detenga 20 minutos. Recuperación automática.
RST	Señal de reinicio	Realice el reinicio

AJUSTES AVANZADOS

Ajuste del límite de altura: mantenga **▲** y **▼** durante 5 segundos hasta oír "di". El límite de altura se guarda correctamente.

Atención: una posición por debajo de la mitad del recorrido se guarda como límite inferior. Una posición por encima se guarda como límite superior.

Para cancelar, mueva el escritorio a la altura limitada y mantenga **▲** y **▼** de nuevo 5 segundos hasta oír "di". La función se cancela.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO

Mantenga **▲** y **⚙** durante 5 segundos. La pantalla muestra **⏹** y el sistema queda bloqueado.

Mantenga **▼** y **⚙** durante 5 segundos. El icono **⏹** desaparece y el sistema queda desbloqueado.

RECORDATORIO SEDENTARIO **🔔**

Pulse **🔔**. La pantalla parpadea "0.0h". Ajuste el tiempo con **▲** o **▼**. La pantalla muestra **🔔**, confirmando el guardado. Al llegar la hora, sonará un aviso.

TECLA DE AJUSTES **⚙**

Para ajustar parámetros internos, mantenga **⚙**. Tras unos 5 segundos, aparece "S-1", confirmando la entrada al menú.

AJUSTE DE SENSIBILIDAD ANTICOLISIÓN

Por motivos de seguridad, el ajuste de altura se detiene y el escritorio retrocede ligeramente cuando encuentra un obstáculo. El mecanismo de retroceso se activa mediante la detección del sensor y la detección de cambios de corriente. Ambos modos se complementan y aumentan la seguridad del producto. Si la sensibilidad está ajustada demasiado alta, la función puede activarse accidentalmente. En ese caso, reduzca la sensibilidad.

PARÁMETRO	FUNCIÓN	OPERACIÓN	OPCIONES
S-1	Cambio centímetros/pulgadas	Pulse ⚙ ▲ / ▼	0 Centímetros 1 Pulgadas
S-2	Sensibilidad anticolisión del giroscopio	Pulse ⚙ ▲ / ▼	0 Apagado 1 Menos sensible 8 Más sensible
S-3	Anticolisión ascendente (corriente)	Pulse ⚙ ▲ / ▼	0 Apagado 1 Menos sensible 8 Más sensible
S-4	Anticolisión descendente (corriente)	Pulse ⚙ ▲ / ▼	0 Apagado 1 Menos sensible 8 Más sensible
S-5	Altura base	Pulse ⚙ ▲ / ▼	Ajustar altura base
S-6	Funcionamiento de memoria	Pulse ⚙ ▲ / ▼	0 Mantener: se mueve; soltar: se detiene. 1 Pulsación breve: se mueve; otra pulsación: se detiene.
S-7	Protección contra sobrecalentamiento	Pulse ⚙ ▲ / ▼	0 Apagado 1 Activado (2 min continuos provocan HOT)
S-8	Sensibilidad de detección de inclinación	Pulse ⚙ ▲ / ▼	0 Apagado 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Mantenga **⚙** hasta que aparezca "S-1" (unos 5 s). Elija el parámetro con **▲** o **▼**. Pulse **⚙** para volver a la pantalla numérica y guardar.

L'intera superficie del comando è un pannello pulsanti. Se non viene premuto alcun tasto per 10 secondi, il comando entra in modalità sospensione. Premere **▲** o **▼** per riattivarlo. Il comando può essere usato quando il display è illuminato.

DISPLAY

Visualizza il valore attuale dell'altezza della scrivania.

TASTI SU/GIÙ

Tenere premuto **▲** o **▼** per regolare l'altezza fino alla posizione desiderata.

TASTI MEMORIA (1/2/3)

Dopo l'impostazione dei tasti memoria, la scrivania può spostarsi automaticamente all'altezza salvata.

Portare la scrivania all'altezza desiderata e premere **⚙**. Il display mostra "S-" e "-" lampeggia. Premere "1", "2" o "3" per salvare la posizione. L'altezza viene salvata. Premere brevemente 1/2/3 per far muovere automaticamente la scrivania all'altezza salvata.

INIZIALIZZAZIONE

- 1. Quando sul display compare "RST", tenere premuto **▼** finché il telaio raggiunge la posizione più bassa. Dopo il suono "di" e il leggero rimbalzo del telaio, l'inizializzazione è completa.
- 2. Attenzione: non rilasciare il tasto durante l'operazione, altrimenti l'inizializzazione fallirà.
- 3. Inizializzazione forzata: tenere premuto **▼** fino alla posizione più bassa. Rilasciare e tenere premuto di nuovo per circa 5 secondi fino al suono "di" e al rimbalzo.
- 4. Ripristino impostazioni di fabbrica: se viene installato un nuovo controller o i parametri devono essere ripristinati, tenere premuti **▲** e **▼** insieme. Il primo "di" si sente dopo 5 secondi, il secondo dopo 10. Quando appare "RST", seguire il passaggio 1.

FUNZIONE DI SICUREZZA

Quando il piano si muove in alto o in basso e incontra un ostacolo, la scrivania arretra leggermente.

CODICI ERRORE DEL COMANDO E SOLUZIONI

CODICE ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Anomalia hardware	Contattare il produttore
E05	Rimbalzo per ostacolo	Rimuovere l'ostacolo
E05	Sensibilità troppo alta	Ridurre la sensibilità
E05	Giroscopio attivato	Fissare centralina/comando
E07	Collegamento spina errato	Ricollegare la spina
E07	Sovraccarico	Ridurre il carico
E08	Giroscopio attivato	Fissare centralina/comando
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Collegamento anomalo motore-centralina	Verificare il collegamento
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Anomalia hardware	Contattare il produttore
E14, E24, E34	Collegamento anomalo motore-centralina/comando	Ricollegare il cavo motore
E14, E24, E34	Sovraccarico	Ridurre il carico
E14, E24, E34	Corsa superata	Ripristinare le impostazioni di fabbrica (vedere il passaggio 4 dell'inizializzazione)
E14, E24, E34	Anomalia hardware	Contattare il produttore
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Sovraccarico	Ridurre il carico
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Corsa superata	Ripristinare le impostazioni di fabbrica (vedere il passaggio 4 dell'inizializzazione)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Anomalia hardware	Contattare il produttore
HOT	Uso troppo frequente	Interrompere per 20 minuti. Ripristino automatico.
RST	Segnale reset	Eeguire reset

IMPOSTAZIONI AVANZATE

Impostazione limite altezza: tenere premuti **▲** e **▼** per 5 secondi fino al suono "di". Il limite viene salvato.

Attenzione: una posizione sotto metà corsa viene salvata come limite inferiore; una posizione sopra metà corsa come limite superiore.

Per annullare, portare la scrivania all'altezza limite e tenere premuti **▲** e **▼** per 5 secondi fino al suono "di". La funzione viene annullata.

BLOCCO E SBLOCCO

Tenere premuti **▲** e **⚙** per 5 secondi. Il display mostra **🔒** e il sistema è bloccato.

Tenere premuti **▼** e **⚙** per 5 secondi. L'icona **🔒** scompare e il sistema è sbloccato.

PROMEMORIA SEDENTARIETÀ **🔔**

Premere **🔔**. Il display lampeggia "0.0h". Impostare il tempo con **▲** o **▼**. Il display mostra **🔔**, confermando il salvataggio. Al tempo impostato suonerà un cicalino.

TASTO IMPOSTAZIONI **⚙**

Per impostare parametri interni, tenere premuto **⚙**. Dopo circa 5 secondi compare "S-1", confermando l'accesso al menu.

REGOLAZIONE SENSIBILITÀ ANTICOLLISIONE

Per motivi di sicurezza, la regolazione dell'altezza si arresta e la scrivania arretra leggermente quando incontra un ostacolo. Il meccanismo di arretramento viene attivato dal rilevamento del sensore e dal rilevamento delle variazioni di corrente. I due sistemi si completano a vicenda aumentando la sicurezza del prodotto. Se la sensibilità è impostata troppo alta, la funzione può attivarsi accidentalmente. In tal caso, ridurre la sensibilità.

PARAMETRO	FUNZIONE	OPERAZIONE	OPZIONI
S-1	Cambio centimetri/pollici	Premere ⚙ ▲ / ▼	0 Centimetri 1 Pollici
S-2	Sensibilità anticollisione giroscopio	Premere ⚙ ▲ / ▼	0 Off 1 Meno sensibile 8 Più sensibile
S-3	Anticollisione in salita (corrente)	Premere ⚙ ▲ / ▼	0 Off 1 Meno sensibile 8 Più sensibile
S-4	Anticollisione in discesa (corrente)	Premere ⚙ ▲ / ▼	0 Off 1 Meno sensibile 8 Più sensibile
S-5	Altezza base	Premere ⚙ ▲ / ▼	Regolare altezza base
S-6	Funzionamento tasti memoria	Premere ⚙ ▲ / ▼	0 Tenere premuto: movimento; rilasciare: stop. 1 Pressione breve: movimento; nuova pressione: stop.
S-7	Protezione surriscaldamento	Premere ⚙ ▲ / ▼	0 Off 1 On (2 minuti continui generano HOT)
S-8	Sensibilità rilevamento inclinazione piano	Premere ⚙ ▲ / ▼	0 Off 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Tenere premuto **⚙** finché appare "S-1" (circa 5 s). Scegliere il parametro con **▲** o **▼**. Premere **⚙** per tornare al display numerico e salvare.

Het volledige oppervlak van het bedieningspaneel werkt als een toetsenpaneel. Als gedurende 10 seconden geen toets wordt ingedrukt, gaat het bedieningspaneel in slaapstand. Druk op  of  om het bedieningspaneel opnieuw te activeren. Het bedieningspaneel kan worden gebruikt wanneer het display verlicht is.

DISPLAY

Geeft de actuele hoogte van het bureau weer.

OMHOOG/OMLAAG-TOETSEN

Houd  of  ingedrukt om de hoogte in te stellen tot de gewenste positie is bereikt.

GEHEUGENTOETSEN (1/2/3)

Nadat de geheugentoetsen zijn ingesteld, kan het bureau automatisch naar de opgeslagen hoogte bewegen.

Breng het bureau naar de gewenste hoogte en druk op . Het display toont "S-" en "-." knippert. Druk op "1", "2" of "3" om de positie op te slaan. De geheugenhoogte is opgeslagen. Druk kort op 1/2/3 om het bureau automatisch naar de opgeslagen hoogte te laten bewegen.

INITIALISATIE

1. Wanneer "RST" wordt weergegeven, houdt u  ingedrukt tot het frame de laagste positie bereikt. Na het "di"-geluid en de lichte terugslag is de initialisatie voltooid.
2. Let op: laat de toets tijdens deze handeling niet los, anders mislukt de initialisatie.
3. Geforceerde initialisatie: houd  ingedrukt tot de laagste positie. Laat los en houd opnieuw ongeveer 5 seconden ingedrukt tot het "di"-geluid en de terugslag.
4. Fabrieksinstellingen herstellen: als een nieuwe besturingseenheid is geïnstalleerd of de parameters moeten worden hersteld, houdt u  en  tegelijk ingedrukt. U hoort de eerste "di" na 5 seconden en de tweede na 10 seconden. Wanneer "RST" verschijnt, volgt u stap 1.

VEILIGHEIDSFUNCTIE

Wanneer het blad omhoog of omlaag beweegt en een obstakel raakt, veert het bureau licht terug.

FOUTCODES VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN OPLOSSINGEN

FOUTCODE	OORZAAK	OPLOSSING
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hardware-afwijking	Neem contact op met fabrikant
E05	Terugslag door obstakel	Verwijder obstakel
E05	Gevoeligheid te hoog	Verlaag gevoeligheid
E05	Gyroscoop geactiveerd	Bevestig de besturingskast/het bedieningspaneel
E07	Onjuiste stekkerverbinding	Sluit stekker opnieuw aan
E07	Overbelasting	Verminder belasting
E08	Gyroscoop geactiveerd	Bevestig de besturingskast/het bedieningspaneel
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Onjuiste verbinding tussen motor en besturingskast	Controleer verbinding
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hardware-afwijking	Neem contact op met fabrikant
E14, E24, E34	Onjuiste verbinding tussen motor en besturingskast/bedieningspaneel	Motorkabel opnieuw aansluiten
E14, E24, E34	Overbelasting	Verminder belasting
E14, E24, E34	Werkbereik overschreden	Herstel de fabrieksinstellingen (zie stap 4 van de initialisatie)
E14, E24, E34	Hardware-afwijking	Neem contact op met fabrikant
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Overbelasting	Verminder belasting
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Werkbereik overschreden	Herstel de fabrieksinstellingen (zie stap 4 van de initialisatie)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hardware-afwijking	Neem contact op met fabrikant
HOT	Te frequente bediening	Stop 20 minuten. Automatisch herstel.
RST	Reset-sigitaal	Voer reset uit

GEAVANCEERDE INSTELLINGEN

Hoogtelimiet instellen: houd  en  5 seconden ingedrukt tot u "di" hoort. De hoogtelimiet is opgeslagen.

Let op: een positie onder de helft van het hefbereik wordt als onderlimiet opgeslagen. Een positie boven de helft als bovenlimiet.

Om te annuleren, beweeg het bureau naar de begrensde hoogte en houd  en  opnieuw 5 seconden ingedrukt tot "di".

VERGRENDELEN EN ONTGRENDELEN

Houd  en  5 seconden ingedrukt. Het display toont  en het systeem is vergrendeld.

Houd  en  5 seconden ingedrukt. Het pictogram  verdwijnt en het systeem is ontgrendeld.

ZITHERINNERING

Druk op . Het display knippert "0.0h". Stel de tijd in met  of . Het display toont  als bevestiging. Op de ingestelde tijd klinkt een zoemer.

INSTELLINGSTOETS

Voor interne parameters houdt u  ingedrukt. Na ongeveer 5 seconden verschijnt "S-1", wat toegang tot het instellingenmenu bevestigt.

ANTI-BOTSINGSGEVOELIGHEID INSTELLEN

Om veiligheidsredenen stopt de hoogteverstelling en beweegt het bureau iets terug wanneer het een obstakel raakt. Het terugloopmechanisme wordt geactiveerd door sensordetectie en detectie van veranderingen in de stroomsterkte. Beide methoden vullen elkaar aan en verhogen de productveiligheid. Als de gevoeligheid te hoog is ingesteld, kan de functie onbedoeld worden geactiveerd. Verlaag in dat geval de gevoeligheid.

PARAMETER	FUNCTIE	BEDIENING	OPTIES
S-1	Centimeter/inch omschakeling	Druk   / 	0 Centimeters 1 Inches
S-2	Gyroscoop anti-botsingsgevoeligheid	Druk   / 	0 Uit 1 Minst gevoelig 8 Meest gevoelig
S-3	Omhoog anti-botsing (stroom)	Druk   / 	0 Uit 1 Minst gevoelig 8 Meest gevoelig
S-4	Omlaag anti-botsing (stroom)	Druk   / 	0 Uit 1 Minst gevoelig 8 Meest gevoelig
S-5	Basishoogte	Druk   / 	Basishoogte aanpassen
S-6	Geheugentoetsbediening	Druk   / 	0 Ingedrukt houden: beweegt; loslaten: stopt. 1 Kort drukken: beweegt; opnieuw drukken: stopt.
S-7	Oververhittingsbeveiliging	Druk   / 	0 Uit 1 Aan (2 min continu activeert HOT)
S-8	Gevoeligheid kanteldetectie blad	Druk   / 	0 Uit 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Houd  ingedrukt tot "S-1" verschijnt (ca. 5 s). Kies de parameter met  of . Druk op  om terug te keren naar de numerieke weergave en op te slaan.

Уся поверхня пульта є сенсорною панеллю кнопок. Якщо протягом 10 секунд не натиснуто жодної кнопки, пульт переходить у режим сну. Натисніть **▲** або **▼**, щоб повторно активувати пульт. Пульт готовий до роботи, коли дисплей підсвічений.

дисплей

Відображає поточну висоту столу.

КНОПКИ ВГОРУ/ВНИЗ

Натисніть і утримуйте **▲** або **▼**, щоб відрегулювати висоту до потрібного положення.

КНОПКИ ПАМ'ЯТІ (1/2/3)

Після налаштування кнопок пам'яті стіл може автоматично перейти до збереженої висоти.

Встановіть стіл на потрібну висоту та натисніть . На дисплеї з'явиться "S-", а "-" блиматиме. Натисніть "1", "2" або "3", щоб зберегти положення. Коротке натискання 1/2/3 перемістить стіл до збереженої висоти.

ІНІЦІАЛІЗАЦІЯ

1. Коли на дисплеї показано "RST", утримуйте **▼**, доки рама не досягне найнижчого положення. Після сигналу "di" та легкого відскоку ініціалізацію завершено.
2. Увага: не відпускайте кнопку під час операції, інакше ініціалізація не вдасться.
3. Примусова ініціалізація: утримуйте **▼** до найнижчого положення, відпустіть і знову утримуйте приблизно 5 секунд до сигналу "di" та відскоку.
4. Відновлення заводських налаштувань: утримуйте **▲** і **▼** одночасно. Перший сигнал "di" пролунає приблизно через 5 секунд, другий через 10 секунд. Коли з'явиться "RST", виконайте крок 1.

ФУНКЦІЯ БЕЗПЕКИ

Коли стільниця рухається вгору або вниз і зустрічає перешкоду, стіл злегка відскакує назад.

КОДИ ПОМИЛОК ПУЛЬТА ТА РІШЕННЯ

КОД ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Апаратна несправність	Зверніться до виробника по допомогу
E05	Відскок після виявлення перешкоди	Усуньте перешкоду
E05	Занадто висока чутливість	Зменште чутливість (див. функцію налаштувань)
E05	Спрацював гіроскоп	Закріпіть блок керування/пульт
E07	Неправильне підключення штекера	Підключіть штекер повторно
E07	Перевантаження	Зменште навантаження на стіл
E08	Спрацював гіроскоп	Закріпіть блок керування/пульт
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Неправильне з'єднання між двигуном і блоком керування	Переконайтеся, що з'єднання виконано правильно
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Апаратна несправність	Зверніться до виробника по допомогу
E14, E24, E34	Неправильне з'єднання між двигуном і блоком керування/пультом	Повторно підключіть кабель двигуна
E14, E24, E34	Перевантаження	Зменште навантаження на стіл
E14, E24, E34	Перевищено робочий хід	Відновіть заводські налаштування (див. крок 4 ініціалізації)
E14, E24, E34	Апаратна несправність	Зверніться до виробника по допомогу
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Перевантаження	Зменште навантаження на стіл
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Перевищено робочий хід	Відновіть заводські налаштування (див. крок 4 ініціалізації)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Апаратна несправність	Зверніться до виробника по допомогу
HOT	Надто часто робота	Припиніть роботу на 20 хвилин. Система відновить роботу автоматично.
RST	Сигнал скидання	Виконайте скидання (див. ініціалізацію)

РОЗШИРЕНІ НАЛАШТУВАННЯ ФУНКЦІЙ

Налаштування обмеження висоти: утримуйте **▲** і **▼** 5 секунд до сигналу "di". Обмеження висоти збережено.

Увага: положення нижче половини діапазону підйому зберігається як нижня межа; вище половини — як верхня межа.

Щоб скасувати, перемістіть стіл до обмеженої висоти та знову утримуйте **▲** і **▼** 5 секунд до сигналу "di".

БЛОКУВАННЯ ТА РОЗБЛОКУВАННЯ

Утримуйте **▲** і  5 секунд. Дисплей показує  система заблокована.

Утримуйте **▼** і  5 секунд. Іконка  зникає, система розблокована.

НАГАДУВАННЯ ПРО СІДІННЯ

Натисніть . Дисплей блимає "0.0h". Встановіть час кнопками **▲** або **▼**. Іконка  підтверджує збереження. У встановлений час пролунає звуковий сигнал.

КНОПКА НАЛАШТУВАНЬ

Для налаштування внутрішніх параметрів утримуйте . Через 5 секунд з'явиться "S-1", меню налаштувань відкрито.

НАЛАШТУВАННЯ ЧУТЛИВОСТІ АНТИЗІТКНЕННЯ

З міркувань безпеки регулювання висоти зупиняється, а стіл трохи від'їжджає назад, коли зустрічає перешкоду. Механізм відскоку запускається виявленням датчиком та виявленням змін сили струму. Обидва способи доповнюють один одного і підвищують безпеку виробу. Якщо чутливість встановлена занадто високою, функція може спрацювувати випадково. У такому разі зменште чутливість.

ПАРАМЕТР	ФУНКЦІЯ	ОПЕРАЦІЯ	ОПЦІЇ
S-1	Перемикання сантиметри/дюйми	Натисніть ▲ / ▼ 	0 Сантиметри 1 Дюйми
S-2	Чутливість антизіткнення гіроскопа	Натисніть ▲ / ▼ 	0 Вимк. 1 Найменша чутливість 8 Найбільша чутливість
S-3	Чутливість вгору (контроль струму)	Натисніть ▲ / ▼ 	0 Вимк. 1 Найменша чутливість 8 Найбільша чутливість
S-4	Чутливість вниз (контроль струму)	Натисніть ▲ / ▼ 	0 Вимк. 1 Найменша чутливість 8 Найбільша чутливість
S-5	Базова висота	Натисніть ▲ / ▼ 	Налаштуйте базову висоту
S-6	Робота кнопок пам'яті	Натисніть ▲ / ▼ 	0 Натисніть і утримуйте: стіл рухається; відпустіть, щоб зупинити. 1 Коротке натискання: стіл рухається; натисніть ще раз, щоб зупинити.
S-7	Захист від перегріву	Натисніть ▲ / ▼ 	0 Вимк. 1 Увімк. (безперервна робота протягом двох хвилин викликає помилку HOT)
S-8	Чутливість виявлення нахилу стільниці	Натисніть ▲ / ▼ 	0 Вимк. 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Утримуйте  доки не з'явиться "S-1" (близько 5 с). Виберіть параметр **▲** або **▼**. Натисніть  щоб повернутися до числового дисплея та зберегти.

Цялата повърхност на контролния панел представлява панел с бутони. Ако в продължение на 10 секунди не бъде натиснат бутон, панелът преминава в режим на заспиване. Натиснете **▲** или **▼**, за да го активирате отново. Панелът може да се използва, когато дисплеят е осветен.

ДИСПЛЕЙ

Показва текущата стойност на височината на бюрото.

БУТОНИ НАГОРЕ/НАДОЛУ

Натиснете и задръжте **▲** или **▼**, за да регулирате височината до желаната позиция.

БУТОНИ ПАМЕТ (1/2/3)

След настройване на бутоните за памет бюрото може автоматично да се премести до запазената височина.

Преместете бюрото до желаната височина и натиснете . Дисплеят показва "S-", а "-" мига. Натиснете "1", "2" или "3", за да запазите позицията. Кратко натискане на 1/2/3 премества бюрото до запазената височина.

ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ

- 1. Когато се покаже "RST", задръжте **▼**, докато рамката достигне най-ниската позиция. След звука "di" и лекото връщане инициализацията е завършена.
- 2. Внимание: не отпускате бутона по време на операцията; иначе инициализацията ще се провали.
- 3. Принудителна инициализация: задръжте **▼** до най-ниската позиция, отпуснете и задръжте отново около 5 секунди до звук "di" и връщане.
- 4. Възстановяване на фабрични настройки: задръжте **▲** и **▼** едновременно. Първият звук "di" е след около 5 секунди, вторият след 10. Когато се покаже "RST", изпълнете стъпка 1.

ФУНКЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато плотът се движи нагоре или надолу и срещне препятствие, бюрото леко се връща назад.

КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ И РЕШЕНИЯ

КОД	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Апаратна неизправност	Свържете се с производителя за съдействие
E05	Отскачане след препятствие	Отстранете препятствието
E05	Чувствителността е твърде висока	Намалете чувствителността (вижте функцията за настройки)
E05	Жироскопът е задействан	Закрепете контролния блок/панела
E07	Неправилно свързване на щепсела	Свържете щепсела отново
E07	Претоварване	Намалете натоварването на бюрото
E08	Жироскопът е задействан	Закрепете контролния блок/панела
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Неправилна връзка между мотора и контролния блок	Уверете се, че връзката е правилна
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Апаратна неизправност	Свържете се с производителя за съдействие
E14, E24, E34	Неправилна връзка между мотора и контролния блок/панела	Свържете отново кабела на мотора
E14, E24, E34	Претоварване	Намалете натоварването на бюрото
E14, E24, E34	Превишен работен ход	Възстановете фабричните настройки (вижте стъпка 4 от инициализацията)
E14, E24, E34	Апаратна неизправност	Свържете се с производителя за съдействие
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Претоварване	Намалете натоварването на бюрото
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Превишен работен ход	Възстановете фабричните настройки (вижте стъпка 4 от инициализацията)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Апаратна неизправност	Свържете се с производителя за съдействие
HOT	Твърде честа работа	Спрете работата за 20 минути. Системата ще се възстанови автоматично.
RST	Сигнал за нулиране	Извършете нулиране (вижте инициализацията)

РАЗШИРЕНИ НАСТРОЙКИ

Настройка на ограничение на височината: задръжте **▲** и **▼** 5 секунди до звук "di". Ограничението е запазено.

Внимание: позиция под половината ход е долна граница; над половината ход е горна граница.

За отмяна преместете бюрото до ограничената височина и задръжте **▲** и **▼** отново 5 секунди до звук "di".

ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ

Задръжте **▲** и  5 секунди. Показва се  и системата се заключва.

Задръжте **▼** и  5 секунди. Иконата  изчезва и системата се отключва.

НАПОМНЯНЕ ЗА СЕДЕНЕ

Натиснете . Дисплеят мига "0.0h". Настройте времето с **▲** или **▼**.  потвърждава запазването. В зададения час ще прозвучи зумер.

БУТОН НАСТРОЙКИ

За вътрешни параметри задръжте . След около 5 секунди се показва "S-1".

НАСТРОЙКА НА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ ПРОТИВ СБЪЛЪСК

От съображения за безопасност регулирането на височината спира и бюрото леко се връща назад при среща с препятствие. Механизмът за връщане се задейства чрез сензорно откриване и откриване на промени в силата на тока. Двата метода се допълват взаимно и повишават безопасността на продукта. Ако чувствителността е настроена твърде високо, функцията може да се задейства случайно. В такъв случай намалете чувствителността.

ПАРАМЕТЪР	ФУНКЦИЯ	ОПЕРАЦИЯ	ОПЦИИ
S-1	Сантиметри/инчове	Натиснете  ▲ / ▼	0 Сантиметри 1 Инчове
S-2	Чувствителност на жироскопа	Натиснете  ▲ / ▼	0 Изкл. 1 Най-ниска чувствителност 8 Най-висока чувствителност
S-3	Чувствителност нагоре (ток)	Натиснете  ▲ / ▼	0 Изкл. 1 Най-ниска чувствителност 8 Най-висока чувствителност
S-4	Чувствителност надолу (ток)	Натиснете  ▲ / ▼	0 Изкл. 1 Най-ниска чувствителност 8 Най-висока чувствителност
S-5	Базова височина	Натиснете  ▲ / ▼	Регулирайте базовата височина
S-6	Работа на паметта	Натиснете  ▲ / ▼	0 Натиснете и задръжте: бюрото се движи; отпуснете, за да спре. 1 Кратко натискане: бюрото се движи; натиснете отново, за да спре.
S-7	Защита от прегряване	Натиснете  ▲ / ▼	0 Изкл. 1 Вкл. (непрекъсната работа в продължение на две минути предизвиква грешка HOT)
S-8	Чувствителност за наклон на плота	Натиснете  ▲ / ▼	0 Изкл. 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Задръжте  до "S-1" (около 5 сек.). Изберете параметър с **▲** или **▼**. Натиснете , за да запазите.

Cijela površina upravljača je ploča s tipkama. Ako se nijedna tipka ne pritisne 10 sekundi, upravljač prelazi u stanje mirovanja. Pritisnite **▲** ili **▼** za ponovno aktiviranje. Upravljač je spreman za uporabu kada je zaslon osvijetljen.

ZASLON

Prikazuje trenutachu vrijednost visine stola.

TIPKE GORE/DOLJE

Pritisnite i držite tipku **▲** ili **▼** za podešavanje visine do željenog položaja.

MEMORIJSKE TIPKE (1/2/3)

Nakon postavljanja memorijskih tipki stol se može automatski pomaknuti na spremljenu visinu.

Pomaknite stol na željenu visinu i pritisnite **⚙️**. Zaslon prikazuje "S-" a "-" treperi. Pritisnite "1", "2" ili "3" za spremanje položaja. Kratkim pritiskom na 1/2/3 stol se pomiče na spremljenu visinu.

INICIJALIZACIJA

1. Kada se na zaslonu prikaže "RST", pritisnite i držite **▼**, dok okvir stola ne dosegne najniži položaj. Nakon zvuka "di" i laganog povratnog pomaka, inicijalizacija je završena.
2. Pažnja: ne otpuštajte tipku tijekom ove radnje; u protivnom inicijalizacija neće uspjeti.
3. Prisilna inicijalizacija: držite **▼** do najnižeg položaja, otpustite tipku i ponovno je držite oko 5 sekundi do zvuka "di" i povratnog pomaka.
4. Vraćanje tvorničkih postavki: istodobno držite **▲** i **▼**. Prvi zvuk "di" čuje se nakon oko 5 sekundi, drugi nakon 10 sekundi. Kada se prikaže "RST", slijedite korak 1.

SIGURNOSNA FUNKCIJA

Kada se ploča stola pomiče gore ili dolje i naide na prepreku, stol će se lagano vratiti unatrag.

KODOVI POGREŠAKA I RJEŠENJA

KOD	UZROK	RJEŠENJE
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hardverska neispravnost	Obratite se proizvođaču za pomoć
E05	Povrat zbog prepreke	Uklonite prepreku
E05	Osjetljivost je previsoka	Smanjite osjetljivost (pogledajte funkciju postavki)
E05	Žiroskop je aktiviran	Pričvrstite upravljačku kutiju/upravljač
E07	Neispravno spajanje utikača	Ponovno spojite utikač
E07	Preopterećenje	Smanjite opterećenje stola
E08	Žiroskop je aktiviran	Pričvrstite upravljačku kutiju/upravljač
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Neispravna veza između motora i upravljačke kutije	Provjerite je li veza ispravna
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hardverska neispravnost	Obratite se proizvođaču za pomoć
E14, E24, E34	Neispravna veza između motora i upravljačke kutije/upravljača	Ponovno spojite kabel motora
E14, E24, E34	Preopterećenje	Smanjite opterećenje stola
E14, E24, E34	Prekoračen radni hod	Vratite tvorničke postavke (vidi korak 4 inicijalizacije)
E14, E24, E34	Hardverska neispravnost	Obratite se proizvođaču za pomoć
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Preopterećenje	Smanjite opterećenje stola
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Prekoračen radni hod	Vratite tvorničke postavke (vidi korak 4 inicijalizacije)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hardverska neispravnost	Obratite se proizvođaču za pomoć
HOT	Prečesta uporaba	Prekinite rad na 20 minuta. Sustav će se automatski oporaviti.
RST	Signal za resetiranje	Izvršite resetiranje (vidi inicijalizaciju)

NAPREDNE POSTAVKE FUNKCIJA

Postavljanje ograničenja visine: držite **▲** i **▼** 5 sekundi do zvuka "di". Ograničenje visine je spremljeno.

Pažnja: položaj ispod polovice raspona podizanja sprema se kao donja granica, a položaj iznad polovice kao gornja granica.

Za poništavanje pomaknite stol do ograničene visine i ponovno držite **▲** i **▼** 5 sekundi do zvuka "di".

ZAKLJUČAVANJE I OTKLJUČAVANJE

Držite **▲** i **⚙️** 5 sekundi. Na zaslonu se prikazuje **🔒** i sustav je zaključan.

Držite **▼** i **⚙️** 5 sekundi. Ikona **🔒** nestaje i sustav je otključan.

PODSJETNIK NA SJEDENJE 🔔

Pritisnite **🔔**. Zaslon treperi "0.0h". Vrijeme postavite tipkama **▲** ili **▼**. Ikona **🔔** potvrđuje spremanje. U zadano vrijeme oglasit će se zvučni signal.

TIPKA POSTAVKI ⚙️

Za postavljanje internih parametara držite **⚙️**. Nakon oko 5 sekundi prikazuje se "S-1", što potvrđuje ulazak u izbornik postavki.

OSJETLJIVOST PROTIV SUDARA

Radi sigurnosti podešavanje visine se zaustavlja, a stol se lagano vraća kada naide na prepreku. Mehanizam povratnog pomaka aktivira se detekcijom senzora i detekcijom promjene jačine struje. Oba načina međusobno se nadopunjuju i povećavaju sigurnost proizvoda. Ako je osjetljivost postavljena previsoko, funkcija se može aktivirati slučajno. U tom slučaju smanjite osjetljivost.

PARAMETAR	FUNKCIJA	RADNJA	OPCIJE
S-1	Centimetri/inči	Pritisnite ▲ / ▼ ⚙️	0 Centimetri 1 Inči
S-2	Osjetljivost žiroskopa	Pritisnite ▲ / ▼ ⚙️	0 Isključeno 1 Najmanja osjetljivost 8 Najveća osjetljivost
S-3	Osjetljivost prema gore (struja)	Pritisnite ▲ / ▼ ⚙️	0 Isključeno 1 Najmanja osjetljivost 8 Najveća osjetljivost
S-4	Osjetljivost prema dolje (struja)	Pritisnite ▲ / ▼ ⚙️	0 Isključeno 1 Najmanja osjetljivost 8 Najveća osjetljivost
S-5	Osnovna visina	Pritisnite ▲ / ▼ ⚙️	Podesite osnovnu visinu
S-6	Rad memorijske tipke	Pritisnite ▲ / ▼ ⚙️	0 Pritisnite i držite: stol se pomiče; otpustite za zaustavljanje. 1 Kratko pritisnite: stol se pomiče; ponovno pritisnite za zaustavljanje.
S-7	Zaštita od pregrijavanja	Pritisnite ▲ / ▼ ⚙️	0 Isključeno 1 Uključeno (neprekidan rad dvije minute aktivira pogrešku HOT)
S-8	Osjetljivost detekcije nagiba ploče	Pritisnite ▲ / ▼ ⚙️	0 Isključeno 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Držite **⚙️** dok se ne prikaže "S-1" (oko 5 sekundi). Parametar odaberite tipkama **▲** ili **▼**. Pritisnite **⚙️** za povratak na numerički prikaz i spremanje.

Celý povrch ovladače je panel tlačítek. Pokud po dobu 10 sekund nestisknete žádné tlačítko, ovladač přejde do režimu spánku. Stiskněte **▲** nebo **▼** pro opětovnou aktivaci. Ovladač lze používat, když je displej podsvícený.

DISPLEJ

Zobrazuje aktuální hodnotu výšky stolu.

TLAČÍTKA NAHORU/DOLŮ

Stiskněte a podržte tlačítko **▲** nebo **▼** pro nastavení výšky do požadované polohy.

PAMĚŤOVÁ TLAČÍTKA (1/2/3)

Po nastavení paměťových tlačítek se stůl může automaticky přesunout do uložené výšky.

Nastavte stůl do požadované výšky a stiskněte **⚙**. Displej zobrazí "S-" a "-" bliká. Stiskněte "1", "2" nebo "3" pro uložení polohy. Krátkým stiskem 1/2/3 se stůl přesune do uložené výšky.

INICIALIZACE

- 1. Když se zobrazí "RST", držte **▼**, dokud rám nedosáhne nejnižší polohy. Po zvuku "di" a mírném odrazu je inicializace dokončena.
- 2. Upozornění: během této operace tlačítko neuvolňujte, jinak inicializace selže.
- 3. Vynucená inicializace: držte **▼** do nejnižší polohy, uvolněte a znovu držte asi 5 sekund, dokud nezazní "di" a rám se mírně neodrazí.
- 4. Obnovení továrního nastavení: držte současně **▲** a **▼**. První zvuk "di" zazní asi po 5 sekundách, druhý po 10 sekundách. Když se zobrazí "RST", postupujte podle kroku 1.

BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

Když se deska stolu pohybuje nahoru nebo dolů a narazí na překážku, stůl se mírně vrátí zpět.

CHYBOVÉ KÓDY A ŘEŠENÍ

KÓD	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hardwarová závada	Kontaktujte výrobce
E05	Zpětný pohyb po detekci překážky	Odstraňte překážku
E05	Citlivost je příliš vysoká	Snižte citlivost (viz nastavení)
E05	Gyroskop byl aktivován	Upevněte řídicí jednotku/ovladač
E07	Nesprávné připojení zástrčky	Znovu připojte zástrčku
E07	Přetížení	Snižte zatížení stolu
E08	Gyroskop byl aktivován	Upevněte řídicí jednotku/ovladač
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Nesprávné spojení mezi motorem a řídicí jednotkou	Zkontrolujte správnost připojení
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hardwarová závada	Kontaktujte výrobce
E14, E24, E34	Nesprávné spojení mezi motorem a řídicí jednotkou/ovladačem	Znovu připojte kabel motoru
E14, E24, E34	Přetížení	Snižte zatížení stolu
E14, E24, E34	Překročen pracovní zdvih	Obnovte tovární nastavení (viz krok 4 inicializace)
E14, E24, E34	Hardwarová závada	Kontaktujte výrobce
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Přetížení	Snižte zatížení stolu
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Překročen pracovní zdvih	Obnovte tovární nastavení (viz krok 4 inicializace)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hardwarová závada	Kontaktujte výrobce
HOT	Příliš častý provoz	Přerušte provoz na 20 minut. Systém se automaticky obnoví.
RST	Signál resetu	Proveďte reset (viz inicializace)

POKROČILÁ NASTAVENÍ FUNKCÍ

Nastavení výškového limitu: držte **▲** a **▼** 5 sekund, dokud nezazní "di". Limit je uložen.

Upozornění: poloha pod polovinou zdvihového rozsahu se uloží jako dolní limit, poloha nad polovinou jako horní limit.

Pro zrušení přesuňte stůl do omezené výšky a znovu držte **▲** a **▼** 5 sekund do zvuku "di".

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ

Držte **▲** a **⚙** 5 sekund. Zobrazí se **🔒** a systém je uzamčen.

Držte **▼** a **⚙** 5 sekund. Ikona **🔒** zmizí a systém je odemčen.

PŘIPOMÍNKA DLOUHÉHO SEZENÍ

Stiskněte **🕒**. Displej bliká "0.0h". Čas nastavte pomocí **▲** nebo **▼**. Ikona **🕒** potvrzuje uložení. V nastavený čas zazní bzučák.

TLAČÍTKO NASTAVENÍ **⚙**

Pro nastavení interních parametrů držte **⚙**. Asi po 5 sekundách se zobrazí "S-1", což potvrzuje vstup do menu.

CITLIVOST ANTIKOLIZNÍ FUNKCE

Z bezpečnostních důvodů se nastavení výšky zastaví a stůl se mírně vrátí, pokud narazí na překážku. Mechanismus zpětného pohybu se spouští detekcí senzoru a detekcí změn proudu. Oba způsoby se navzájem doplňují a zvyšují bezpečnost výrobku. Je-li citlivost nastavena příliš vysoko, může se funkce spustit neúmyslně. V takovém případě citlivost snižte.

PARAMETR	FUNKCE	OVLÁDÁNÍ	MOŽNOSTI
S-1	Centimetry/palce	Stiskněte ⚙ ▲ / ▼	0 Centimetry 1 Palce
S-2	Citlivost gyroskopu	Stiskněte ⚙ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 Nejméně citlivé 8 Nejcitlivější
S-3	Citlivost nahoru (proud)	Stiskněte ⚙ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 Nejméně citlivé 8 Nejcitlivější
S-4	Citlivost dolů (proud)	Stiskněte ⚙ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 Nejméně citlivé 8 Nejcitlivější
S-5	Základní výška	Stiskněte ⚙ ▲ / ▼	Upravte základní výšku
S-6	Ovládání paměti	Stiskněte ⚙ ▲ / ▼	0 Stiskněte a držte: stůl se pohybuje; uvolněním se zastaví. 1 Krátký stisk: stůl se pohybuje; dalším stiskem se zastaví.
S-7	Ochrana proti přehřátí	Stiskněte ⚙ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 Zapnuto (nepřetržitý provoz po dobu dvou minut vyvolá chybu HOT)
S-8	Citlivost detekce náklonu desky	Stiskněte ⚙ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Držte **⚙**, dokud se nezobrazí "S-1" (asi 5 s). Parametr vyberte pomocí **▲** nebo **▼**. Stiskněte **⚙** pro návrat na číselný displej a uložení.

Hele håndsættets overflade fungerer som et betjeningspanel. Hvis ingen tast trykkes i 10 sekunder, går håndsættet i dvaletilstand. Tryk på **▲** eller **▼** for at genaktivere håndsættet. Håndsættet kan bruges, når displayet er oplyst.

DISPLAY

Viser den aktuelle højde på skrivebordet.

OP/NED-TASTER

Tryk og hold **▲** eller **▼** nede for at justere højden til den ønskede position.

HUKOMMELSESTASTER (1/2/3)

Når hukommelsestasterne er indstillet, kan bordet automatisk køre til den gemte højde.

Kør bordet til den ønskede højde, og tryk på **⚙**. Displayet viser "S-" og "-" blinker. Tryk på "1", "2" eller "3" for at gemme positionen. Et kort tryk på 1/2/3 kører bordet til den gemte højde.

INITIALISERING

1. Når "RST" vises, skal du holde **▼** nede, indtil stellet når nederste position. Efter lyden "di" og et let tilbageslag er initialiseringen fuldført.
2. Bemærk: slip ikke tasten under denne handling, ellers mislykkes initialiseringen.
3. Tvungen initialisering: hold **▼** til nederste position, slip og hold igen i ca. 5 sekunder, indtil "di" lyder og stellet går lidt tilbage.
4. Gendan fabriksindstillinger: hold **▲** og **▼** nede samtidigt. Første "di" høres efter ca. 5 sekunder og den anden efter 10 sekunder. Når "RST" vises, følg trin 1.

SIKKERHEDSFUNKTION

Når bordpladen bevæger sig op eller ned og møder en forhindring, kører bordet let tilbage.

FEJLKODER OG LØSNINGER

FEJLKODE	ÅRSAG	LØSNING
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hardwarefejl	Kontakt producenten for hjælp
E05	Tilbagekørsel efter registreret forhindring	Fjern forhindringen
E05	Følsomheden er for høj	Reducer følsomheden (se indstillinger)
E05	Gyroskopet er udløst	Fastgør kontrolboks/håndsæt
E07	Forkert stikforbindelse	Tilslut stikket igen
E07	Overbelastning	Reducer belastningen på skrivebordet
E08	Gyroskopet er udløst	Fastgør kontrolboks/håndsæt
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Fejl i forbindelsen mellem motor og kontrolboks	Kontrollér, at forbindelsen er korrekt
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hardwarefejl	Kontakt producenten for hjælp
E14, E24, E34	Fejl i forbindelsen mellem motor og kontrolboks/håndsæt	Tilslut motorkablet igen
E14, E24, E34	Overbelastning	Reducer belastningen på skrivebordet
E14, E24, E34	Arbejdsområdet er overskredet	Gendan fabriksindstillingerne (se trin 4 under initialisering)
E14, E24, E34	Hardwarefejl	Kontakt producenten for hjælp
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Overbelastning	Reducer belastningen på skrivebordet
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Arbejdsområdet er overskredet	Gendan fabriksindstillingerne (se trin 4 under initialisering)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hardwarefejl	Kontakt producenten for hjælp
HOT	For hyppig betjening	Stop betjeningen i 20 minutter. Systemet genoptager automatisk driften.
RST	Nulstillingssignal	Udfør nulstilling (se initialisering)

AVANCEREDE FUNKTIONSINDSTILLINGER

Indstilling af højdegrænse: hold **▲** og **▼** nede i 5 sekunder, indtil "di" høres. Grænsen gemmes. Bemærk: en position under halvdelen af løfteområdet gemmes som nedre grænse, og en position over halvdelen som øvre grænse.

For at annullere køres bordet til grænsehøjden, og **▲** og **▼** holdes igen i 5 sekunder til "di".

LÅSNING OG OPLÅSNING

Hold **▲** og **⚙** nede i 5 sekunder. **🔒** vises, og systemet er låst.

Hold **▼** og **⚙** nede i 5 sekunder. **🔒** forsvinder, og systemet er låst op.

SIDDEPÅMINDELSE 🔔

Tryk på **🔔**. Displayet blinker "0.0h". Indstil tiden med **▲** eller **▼**. **🔔** bekræfter lagring. På det indstillede tidspunkt lyder en summer.

INDSTILLINGSTAST ⚙

For interne parametre holdes **⚙** nede. Efter ca. 5 sekunder vises "S-1", hvilket bekræfter adgang til menuen.

ANTIKOLLISIONSFØLSOMHED

Af sikkerhedshensyn stopper højdejusteringen, og bordet kører lidt tilbage, når det møder en forhindring. Tilbagekørselsmekanismen udløses af sensordetektion og registrering af ændringer i strømstyrken. De to metoder supplerer hinanden og øger produktsikkerheden. Hvis følsomheden er indstillet for højt, kan funktionen blive udløst utilsigtet. I så fald skal følsomheden reduceres.

PARAMETER	FUNKTION	BETJENING	VALG
S-1	Centimeter/tommer	Tryk på ⚙ ▲ / ▼	0 Centimeter 1 Tommer
S-2	Gyroskop anti-kollision	Tryk på ⚙ ▲ / ▼	0 Fra 1 Mindst følsom 8 Mest følsom
S-3	Opad anti-kollision (strøm)	Tryk på ⚙ ▲ / ▼	0 Fra 1 Mindst følsom 8 Mest følsom
S-4	Nedad anti-kollision (strøm)	Tryk på ⚙ ▲ / ▼	0 Fra 1 Mindst følsom 8 Mest følsom
S-5	Basishøjde	Tryk på ⚙ ▲ / ▼	Juster basishøjden
S-6	Hukommelsestast	Tryk på ⚙ ▲ / ▼	0 Tryk og hold: bordet bevæger sig; slip for at stoppe. 1 Kort tryk: bordet bevæger sig; tryk igen for at stoppe.
S-7	Overophedningsbeskyttelse	Tryk på ⚙ ▲ / ▼	0 Fra 1 Til (kontinuerlig drift i to minutter udløser HOT-fejl)
S-8	Følsomhed for bordpladehældning	Tryk på ⚙ ▲ / ▼	0 Fra 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Hold **⚙** nede, indtil "S-1" vises (ca. 5 sek.). Vælg parameter med **▲** eller **▼**. Tryk på **⚙** for at vende tilbage til numerisk visning og gemme.

Kogu juhtpuldi pind toimib nupupaneelina. Kui 10 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu, läheb juhtpult unerežiimi. Vajutage **▲** või **▼**, et juhtpult uuesti aktiveerida. Juhtpulti saab kasutada, kui ekraan on valgustatud.

Ekraan

Kuvab laua praegust kõrgust.

Üles/alla nupud

Hoidke all nuppu **▲** või **▼**, et reguleerida kõrgus soovitud asendisse.

Mälunupud (1/2/3)

Pärast mälunuppude seadistamist saab laud automaatselt liikuda salvestatud kõrgusele.

Viige laud soovitud kõrgusele ja vajutage **⚙**. Ekraanil kuvatakse "S-" ja "-." vilgub. Vajutage "1", "2" või "3", et asend salvestada. Lühike vajutus 1/2/3 liigutab laua salvestatud kõrgusele.

LÄHTESTAMINE

- 1. Kui ekraanil kuvatakse "RST", hoidke **▼** all, kuni raam jõuab madalaimasse asendisse. Pärast "di" heli ja kerget tagasilikumist on lähtestamine lõpetatud.
- 2. Tähelepanu: ärge vabastage nuppu toimingu ajal, vastasel juhul lähtestamine ebaõnnestub.
- 3. Sundlähtestamine: hoidke **▼** madalaima asendini, vabastage ja hoidke uuesti umbes 5 sekundit kuni "di" heli ja tagasilikumiseni.
- 4. Tehaseseadete taastamine: hoidke korraga all **▲** ja **▼**. Esimene "di" kostab umbes 5 sekundi ja teine 10 sekundi järel. Kui ilmub "RST", järgige sammu 1.

OHUTUSFUNKTSIOON

Kui lauaplaat liigub üles või alla ja kohtab takistust, liigub laud veidi tagasi.

VEAKOODID JA LAHENDUSED

VEAKOOD	PÕHJUS	LAHENDUS
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Riistvara rike	Võtke abi saamiseks ühendust tootjaga
E05	Tagasilikumine takistuse tuvastamisel	Eemaldage takistus
E05	Tundlikkus on liiga kõrge	Vahendage tundlikkust (vt seadistuste funktsiooni)
E05	Güroskoop aktiveerus	Kinnitage juhtplokk/juhtpult
E07	Pistiku vale ühendus	Ühendage pistik uuesti
E07	Ülekoormus	Vahendage laua koormust
E08	Güroskoop aktiveerus	Kinnitage juhtplokk/juhtpult
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Mootori ja juhtplokki vale ühendus	Veenduge, et ühendus on õige
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Riistvara rike	Võtke abi saamiseks ühendust tootjaga
E14, E24, E34	Mootori ja juhtplokki/juhtpuldi vale ühendus	Ühendage mootori kaabel uuesti
E14, E24, E34	Ülekoormus	Vahendage laua koormust
E14, E24, E34	Tööulatus ületatud	Taastage tehaseseaded (vt lähtestamsiasme 4 sammu)
E14, E24, E34	Riistvara rike	Võtke abi saamiseks ühendust tootjaga
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Ülekoormus	Vahendage laua koormust
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Tööulatus ületatud	Taastage tehaseseaded (vt lähtestamsiasme 4 sammu)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Riistvara rike	Võtke abi saamiseks ühendust tootjaga
HOT	Liiga sage kasutamine	Peatage kasutamine 20 minutiks. Süsteem taastub automaatselt.
RST	Lähtestussignaal	Tehke lähtestamine (vt lähtestamine)

TÄPSEMAD FUNKTSIOONISEADED

Kõrguspiirangu seadmine: hoidke **▲** ja **▼** 5 sekundit all kuni "di" helini. Piirang salvestatakse.

Tähelepanu: alla poole tõsteulatust olev asend salvestatakse alumise piirina, üle poole olev asend ülemise piirina.

Tühistamiseks liigutage laud piiratud kõrgusele ja hoidke **▲** ning **▼** uuesti 5 sekundit kuni "di" helini.

LUKUSTAMINE JA AVAMINE

Hoidke **▲** ja **⚙** 5 sekundit all. Kuvatakse **🔒** ja süsteem lukustub.

Hoidke **▼** ja **⚙** 5 sekundit all. Ikoon **🔒** kaob ja süsteem avaneb.

ISTUMISMEELDETULETUS 🔔

Vajutage **🔔** Ekraanil vilgub "0.0h". Seadke aeg nuppudega **▲** või **▼**. 🔔 kinnitab salvestamise. Määratud ajal kõlab helisignaal.

SEADISTUSNUPP ⚙

Sisemiste parameetrite seadmiseks hoidke **⚙** all. Umbes 5 sekundi pärast kuvatakse "S-1".

KOKKUPÕRKEVASTASE FUNKTSIOONI TUNDLIKKUS

Ohutuse tagamiseks peatub kõrguse reguleerimine ja laud liigub veidi tagasi, kui see kohtab takistust. Tagasilikumise mehhanism käivitub anduri tuvastuse ja voolutugevuse muutuste tuvastuse abil. Mõlemad meetodid täiendavad teineteist ja suurendavad toote ohutust. Kui tundlikkus on seatud liiga kõrgeks, võib funktsioon käivituda tahtmatult. Sel juhul vähendage tundlikkust.

PARAMEETER	FUNKTSIOON	TOIMING	VALIKUD
S-1	Sentimeetrid/tollid	Vajutage ⚙ ▲ / ▼	0 Sentimeetrid 1 Tollid
S-2	Güroskoobi kokkupõrkevastane tundlikkus	Vajutage ⚙ ▲ / ▼	0 Väljas 1 Väikseim tundlikkus 8 Suurim tundlikkus
S-3	Üles tundlikkus (vool)	Vajutage ⚙ ▲ / ▼	0 Väljas 1 Väikseim tundlikkus 8 Suurim tundlikkus
S-4	Alla tundlikkus (vool)	Vajutage ⚙ ▲ / ▼	0 Väljas 1 Väikseim tundlikkus 8 Suurim tundlikkus
S-5	Baaskõrgus	Vajutage ⚙ ▲ / ▼	Reguleerige baaskõrgust
S-6	Mälunupu töö	Vajutage ⚙ ▲ / ▼	0 Vajutage ja hoidke all: laud liigub; peatamiseks vabastage. 1 Lühike vajutus: laud liigub; peatamiseks vajutage uuesti.
S-7	Ülekuumenemise kaitse	Vajutage ⚙ ▲ / ▼	0 Väljas 1 Sees (kahe minuti pidev töö käivitab vea HOT)
S-8	Lauaplaadi kalde tuvastuse tundlikkus	Vajutage ⚙ ▲ / ▼	0 Väljas 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Hoidke **⚙** all, kuni kuvatakse "S-1" (umbes 5 s). Valige parameeter **▲** või **▼** abil. Vajutage **⚙**, et naasta numbrilisele kuvale ja salvestada.

Koko ohjaimen pinta toimii painikepaneelina. Jos mitään painiketta ei paineta 10 sekuntiin, ohjain siirtyy lepotilaan. Aktivoi ohjain uudelleen painamalla **▲** tai **▼**. Ohjain on käytettävissä, kun näyttö on valaistu.

NÄYTTÖ

Näyttää pöydän nykyisen korkeuden.

YLÖS/ALAS-PAINIKKEET

Pidä **▲** tai **▼** painettuna säätääksesi korkeuden haluttuun asentoon.

MUISTIPAINIKKEET (1/2/3)

Kun muistipainikkeet on asetettu, pöytä voi siirtyä automaattisesti tallennettuun korkeuteen.

Siirrä pöytä haluttuun korkeuteen ja paina Näytössä näkyy "S-" ja "-." vilkkuu. Tallenna asento painamalla "1", "2" tai "3". Lyhyt painallus 1/2/3 siirtää pöydän tallennettuun korkeuteen.

ALUSTUS

1. Kun näytössä näkyy "RST", pidä **▼** painettuna, kunnes runko saavuttaa alimman asentonsa. "di"-äänen ja pienen palautusliikkeen jälkeen alustus on valmis.
2. Huomio: älä vapauta painiketta toiminnon aikana, muuten alustus epäonnistuu.
3. Pakotettu alustus: pidä **▼** alimpaan asentoon asti, vapauta ja pidä uudelleen noin 5 sekuntia, kunnes kuuluu "di" ja runko palautuu hieman.
4. Tehdasasetusten palautus: pidä **▲** ja **▼** samanaikaisesti painettuna. Ensimmäinen "di" kuuluu noin 5 sekunnin ja toinen 10 sekunnin jälkeen. Kun "RST" näkyy, noudata vaihetta 1.

TURVATOIMINTO

Kun pöytälevy liikkuu ylös tai alas ja kohtaa esteen, pöytä palautuu hieman takaisin.

VIRHEKOODIT JA RATKAISUT

VIRHEKOODI	SYY	RATKAISU
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Laitteistovika	Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi apua
E05	Palautus esteen tunnistamisen jälkeen	Poista este
E05	Herkkyys on liian suuri	Pienennä herkkyyttä (katso asetustoiminto)
E05	Gyroskooppi on aktivoitunut	Kiinnitä ohjausyksikkö/ohjain
E07	Virheellinen pistokeliitäntä	Kytke pistoke uudelleen
E07	Ylikuormitus	Vahenna pöydän kuormitusta
E08	Gyroskooppi on aktivoitunut	Kiinnitä ohjausyksikkö/ohjain
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Virheellinen yhteys moottorin ja ohjausyksikön välillä	Varmista, että liitäntä on oikein
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Laitteistovika	Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi apua
E14, E24, E34	Virheellinen yhteys moottorin ja ohjausyksikön/ohjaimen välillä	Kytke moottorin kaapeli uudelleen
E14, E24, E34	Ylikuormitus	Vahenna pöydän kuormitusta
E14, E24, E34	Liikealue ylitetty	Palauta tehdasasetukset (katso alustuksen vaihe 4)
E14, E24, E34	Laitteistovika	Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi apua
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Ylikuormitus	Vahenna pöydän kuormitusta
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Liikealue ylitetty	Palauta tehdasasetukset (katso alustuksen vaihe 4)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Laitteistovika	Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi apua
HOT	Liian tiheä käyttö	Keskeytä käyttö 20 minuutiksi. Järjestelmä palautuu automaattisesti.
RST	Nollaussignaali	Suorita nollaus (katso alustus)

LISÄASETUKSET

Korkeusrajan asetus: pidä **▲** ja **▼** painettuna 5 sekuntia, kunnes kuuluu "di". Raja tallennetaan.

Huomio: nostoalueen puolivälin alapuolinen asento tallennetaan alarajaksi ja yläpuolinen asento ylärajaksi.

Peruuta siirtämällä pöytä rajoitettuun korkeuteen ja pitämällä **▲** ja **▼** uudelleen 5 sekuntia "di"-ääneen asti.

LUKITUS JA LUKITUKSEN AVAAMINEN

Pidä **▲** ja painettuna 5 sekuntia. näkyy ja järjestelmä lukittuu.

Pidä **▼** ja painettuna 5 sekuntia. katoaa ja järjestelmä avautuu.

ISTUMISMUISTUTUS

Paina . Näyttö vilkuttaa "0.0h". Aseta aika painikkeilla **▲** tai **▼**. vahvistaa tallennuksen. Asetettuna aikana kuuluu summeri.

ASETUSPAINIKE

Sisäisiä parametreja varten pidä painettuna. Noin 5 sekunnin kuluttua näkyy "S-1".

TÖRMÄYSSUOJAN HERKKYYS

Turvallisuussyistä korkeudensäätö pysähtyy ja pöytä liikkuu hieman takaisin, jos se kohtaa esteen. Palautusmekanismi käynnistävät anturitunnistus ja virran voimakkuuden muutosten tunnistus. Molemmat menetelmät täydentävät toisiaan ja parantavat tuotteen turvallisuutta. Jos herkkyyys on asetettu liian suureksi, toiminto voi lauetta vahingossa. Tällöin herkkyyttä voidaan pienentää.

PARAMETRI	TOIMINTO	KÄYTTÖ	VAIHTOEHDOT
S-1	Senttimetrit/tuumat	Paina ▲ / ▼	0 Senttimetrit 1 Tuumat
S-2	Gyroskoopin törmäyssuojan herkkyyys	Paina ▲ / ▼	0 Pois 1 Vähiten herkkä 8 Herkin
S-3	Ylöspäin suuntautuvan törmäyssuojan herkkyyys (virrantunnistus)	Paina ▲ / ▼	0 Pois 1 Vähiten herkkä 8 Herkin
S-4	Alaspäin suuntautuvan törmäyssuojan herkkyyys (virrantunnistus)	Paina ▲ / ▼	0 Pois 1 Vähiten herkkä 8 Herkin
S-5	Peruskorkeus	Paina ▲ / ▼	Säädä peruskorkeus
S-6	Muistipainikkeen toiminta	Paina ▲ / ▼	0 Paina ja pidä painettuna: pöytä liikkuu vapauta pysäyttääksesi. 1 Lyhyt painallus: pöytä liikkuu pysäytä painamalla uudelleen.
S-7	Ylikuumenemissuoja	Paina ▲ / ▼	0 Pois 1 Psäällä (kahden minuutin jatkuva käyttö aiheuttaa HOT-virheen)
S-8	Pöytälevyn kallistuksen tunnistusherkkyyys	Paina ▲ / ▼	0 Pois 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Pidä painettuna, kunnes "S-1" näkyy (noin 5 s). Valitse parametri **▲** tai **▼** painikkeilla. Paina palataksesi numeronäyttöön ja tallentaaksesi

Ολοκληρή η επιφάνεια του χειριστηρίου λειτουργεί ως πάνελ πλήκτρων. Εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 10 δευτερόλεπτα, το χειριστήριο εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής. Πατήστε **▲** ή **▼** για να το ενεργοποιήσετε ξανά. Το χειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η οθόνη είναι φωτισμένη.

ΟΘΟΝΗ

Εμφανίζει την τρέχουσα τιμή ύψους του γραφείου.

ΠΛΗΚΤΡΑ ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **▲** ή το **▼** για να ρυθμίσετε το ύψος στην επιθυμητή θέση.

ΠΛΗΚΤΡΑ ΜΝΗΜΗΣ (1/2/3)

Αφού ρυθμιστούν τα πλήκτρα μνήμης, το γραφείο μπορεί να μετακινηθεί αυτόματα στο αποθηκευμένο ύψος.

Μετακινήστε το γραφείο στο επιθυμητό ύψος και πατήστε . Η οθόνη δείχνει “S-” και το “-” αναβοσβήνει. Πατήστε “1”, “2” ή “3” για αποθήκευση. Σύντομο πάτημα 1/2/3 μετακινεί το γραφείο στο αποθηκευμένο ύψος.

ΑΡΧΙΚΟΠΟΙΗΣΗ

1. Όταν εμφανιστεί “RST”, κρατήστε πατημένο το **▼** μέχρι το πλαίσιο να φτάσει στη χαμηλότερη θέση. Μετά τον ήχο “di” και τη μικρή επαναφορά, η αρχικοποίηση ολοκληρώνεται.
2. Προσοχή: μην αφήνετε το πλήκτρο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αλλιώς η αρχικοποίηση θα αποτύχει.
3. Αναγκαστική αρχικοποίηση: κρατήστε **▼** έως τη χαμηλότερη θέση, αφήστε και κρατήστε ξανά περίπου 5 δευτερόλεπτα έως τον ήχο “di” και την επαναφορά.
4. Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων: κρατήστε τα **▲** και **▼** ταυτόχρονα. Ο πρώτος ήχος “di” ακούγεται μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα και ο δεύτερος μετά από 10. Όταν εμφανιστεί “RST”, ακολουθήστε το βήμα 1.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν η επιφάνεια κινείται προς τα πάνω ή κάτω και συναντήσει εμπόδιο, το γραφείο θα επανέλθει ελαφρά.

ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Βλάβη υλικού	Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για βοήθεια
E05	Επαναφορά μετά από ανίχνευση εμποδίου	Απομακρύνετε το εμπόδιο
E05	Η ευαισθησία είναι πολύ υψηλή	Μειώστε την ευαισθησία (βλ. λειτουργία ρυθμίσεων)
E05	Ενεργοποιήθηκε το γυροσκόπιο	Στερεώστε το κουτί ελέγχου/χειριστήριο
E07	Λανθασμένη σύνδεση βύσματος	Επανασυνδέστε το βύσμα
E07	Υπερφόρτωση	Μειώστε το φορτίο του γραφείου
E08	Ενεργοποιήθηκε το γυροσκόπιο	Στερεώστε το κουτί ελέγχου/χειριστήριο
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Μη φυσιολογική σύνδεση μεταξύ κινητήρα και κουτιού ελέγχου	Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Βλάβη υλικού	Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για βοήθεια
E14, E24, E34	Μη φυσιολογική σύνδεση μεταξύ κινητήρα και κουτιού ελέγχου/χειριστηρίου	Επανασυνδέστε το καλώδιο του κινητήρα
E14, E24, E34	Υπερφόρτωση	Μειώστε το φορτίο του γραφείου
E14, E24, E34	Υτέρβαση διαδρομής λειτουργίας	Επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις (βλ. βήμα 4 της αρχικοποίησης)
E14, E24, E34	Βλάβη υλικού	Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για βοήθεια
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Υπερφόρτωση	Μειώστε το φορτίο του γραφείου
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Υτέρβαση διαδρομής λειτουργίας	Επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις (βλ. βήμα 4 της αρχικοποίησης)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Βλάβη υλικού	Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για βοήθεια
HOT	Πολύ συχνή λειτουργία	Διακόψτε τη λειτουργία για 20 λεπτά. Το σύστημα θα επανέλθει αυτόματα.
RST	Σήμα επαναφοράς	Εκτελέστε επαναφορά (βλ. αρχικοποίηση)

ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ρύθμιση ορίου ύψους: κρατήστε **▲** και **▼** για 5 δευτερόλεπτα έως τον ήχο “di”. Το όριο αποθηκεύεται.

Προσοχή: θέση κάτω από το μισό εύρος ανύψωσης αποθηκεύεται ως κάτω όριο, ενώ πάνω από το μισό ως άνω όριο.

Για ακύρωση, μετακινήστε το γραφείο στο περιορισμένο ύψος και κρατήστε ξανά **▲** και **▼** για 5 δευτερόλεπτα έως τον ήχο “di”.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ

Κρατήστε **▲** και για 5 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται και το σύστημα κλειδώνει.

Κρατήστε **▼** και για 5 δευτερόλεπτα. Το εξαφανίζεται και το σύστημα ξεκλειδώνει.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ ΚΑΘΙΣΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Πατήστε . Η οθόνη αναβοσβήνει “0.0h”. Ρυθμίστε την ώρα με **▲** ή **▼**. Το επιβεβαιώνει την αποθήκευση. Στην καθορισμένη ώρα θα ακουστεί βομβητής.

ΠΛΗΚΤΡΟ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

Για εσωτερικές παραμέτρους, κρατήστε . Μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα εμφανίζεται “S-1”.

ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ ΑΝΤΙΣΥΓΚΡΟΥΣΗΣ

Για λόγους ασφαλείας, η ρύθμιση ύψους σταματά και το γραφείο επιστρέφει ελαφρά όταν συναντήσει εμπόδιο. Ο μηχανισμός επαναφοράς ενεργοποιείται από την ανίχνευση αισθητήρα και την ανίχνευση μεταβολών της έντασης του ρεύματος. Οι δύο μέθοδοι λειτουργούν συμπληρωματικά και αυξάνουν την ασφάλεια του προϊόντος. Αν η ευαισθησία έχει ρυθμιστεί πολύ υψηλά, η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιείται κατά λάθος. Σε αυτή την περίπτωση μειώστε την ευαισθησία.

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ	ΕΠΙΛΟΓΕΣ
S-1	Εκατοστά/ίντσες	Πατήστε ▲ / ▼	0 Εκατοστά 1 Ίντσες
S-2	Ευαισθησία γυροσκοπίου	Πατήστε ▲ / ▼	0 Απενεργ. 1 Λιγότερο ευαίσθητο 8 Πιο ευαίσθητο
S-3	Ευαισθησία προς τα πάνω (ρεύμα)	Πατήστε ▲ / ▼	0 Απενεργ. 1 Λιγότερο ευαίσθητο 8 Πιο ευαίσθητο
S-4	Ευαισθησία προς τα κάτω (ρεύμα)	Πατήστε ▲ / ▼	0 Απενεργ. 1 Λιγότερο ευαίσθητο 8 Πιο ευαίσθητο
S-5	Βασικό ύψος	Πατήστε ▲ / ▼	Ρύθμιση βασικού ύψους
S-6	Λειτουργία πλήκτρου μνήμης	Πατήστε ▲ / ▼	0 Πατήστε και κρατήστε πατημένο: το γραφείο κινείται· αφήστε για να σταματήσει. 1 Σύντομο πάτημα: το γραφείο κινείται· πατήστε ξανά για να σταματήσει.
S-7	Προστασία υπερθέρμανσης	Πατήστε ▲ / ▼	0 Απενεργ. 1 Ενεργό (συνεχής λειτουργία για δύο λεπτά προκαλεί σφάλμα HOT)
S-8	Ευαισθησία ανίχνευσης κλίσης	Πατήστε ▲ / ▼	0 Απενεργ. 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Κρατήστε μέχρι να εμφανιστεί “S-1” (περίπου 5 δευτ.). Επιλέξτε παράμετρο με **▲** ή **▼**. Πατήστε για επιστροφή στην αριθμητική οθόνη και αποθήκευση.

Visas valdymo pultelio paviršius yra mygtukų skydelis. Jei 10 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas, pultelis pereina į miego režimą. Paspauskite **▲** arba **▼**, kad pultelis vėl būtų aktyvuotas. Pultelį galima naudoti, kai ekranas yra apšviestas.

EKRANAS

Rodoma dabartinė stalo aukščio reikšmė.

MYGTUKAI AUKŠTYN/ŽEMYN

Paspauskite ir laikykite **▲** arba **▼**, kad sureguliuotumėte aukštį iki norimos padėties.

ATMINTIES MYGTUKAI (1/2/3)

Nustačius atminties mygtukus, stalas gali automatiškai judėti į išsaugotą aukštį.

Nustatykite stalą į norimą aukštį ir paspauskite **⚙**. Ekrane rodoma "S-" o "-" mirksi. Paspauskite "1", "2" arba "3", kad išsaugotumėte padėtį. Trumpai paspaudus 1/2/3, stalas juda į išsaugotą aukštį.

INICIJAVIMAS

1. Kai rodoma "RST", laikykite **▼**, kol rėmas pasieks žemiausią padėtį. Po "di" garso ir nedidelio atšokimo inicijavimas baigtas.

2. Dėmesio: neatleiskite mygtuko šios operacijos metu, kitaip inicijavimas nepavyks.

3. Priverstinis inicijavimas: laikykite **▼** iki žemiausios padėties, atleiskite ir vėl laikykite apie 5 sekundes iki "di" garso ir atšokimo.

4. Gamyklinių nustatymų atkūrimas: vienu metu laikykite **▲** ir **▼**. Pirmas "di" skamba po maždaug 5 sekundžių, antras po 10. Kai rodoma "RST", atlikite 1 veiksmą.

SAUGOS FUNKCIJA

Kai stalviršis juda aukštyn arba žemyn ir susiduria su kliūtimi, stalas šiek tiek atsitraukia.

KLAIDŲ KODAI IR SPRENDIMAI

KODAS	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Aparatinės įrangos gedimas	Kreipkitės į gamintoją pagalbos
E05	Atšokimas aptikus kliūtį	Pašalinkite kliūtį
E05	Jautrumas per didelis	Sumažinkite jautrumą (žr. nustatymų funkciją)
E05	Suveikė giroskopas	Pritvirtinkite valdymo bloką/pultelį
E07	Netinkamas kištuko prijungimas	Iš naujo prijunkite kištuką
E07	Perkrova	Sumažinkite stalo apkrovą
E08	Suveikė giroskopas	Pritvirtinkite valdymo bloką/pultelį
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Netinkama variklio ir valdymo bloko jungtis	Išitinkinkite, kad jungtis tinkama
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Aparatinės įrangos gedimas	Kreipkitės į gamintoją pagalbos
E14, E24, E34	Netinkama variklio ir valdymo bloko/pultelio jungtis	Iš naujo prijunkite variklio laidą
E14, E24, E34	Perkrova	Sumažinkite stalo apkrovą
E14, E24, E34	Viršyta darbinė eiga	Atkurkite gamyklinius nustatymus (žr. inicijavimo 4 veiksmą)
E14, E24, E34	Aparatinės įrangos gedimas	Kreipkitės į gamintoją pagalbos
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Perkrova	Sumažinkite stalo apkrovą
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Viršyta darbinė eiga	Atkurkite gamyklinius nustatymus (žr. inicijavimo 4 veiksmą)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Aparatinės įrangos gedimas	Kreipkitės į gamintoją pagalbos
HOT	Per dažnas naudojimas	Sustabdykite naudojimą 20 minučių. Sistema atsistatys automatiškai.
RST	Atstatymo signalas	Atlikite atstatymą (žr. inicijavimą)

IŠPLĖSTINIAI NUSTATYMAI

Aukščio ribos nustatymas: laikykite **▲** ir **▼** 5 sekundes iki "di" garso. Riba išsaugoma.

Dėmesio: padėtis žemiau pusės kėlimo diapazono išsaugoma kaip apatinė riba, o virš pusės – kaip viršutinė riba.

Norėdami atšaukti, perkeltite stalą į ribotą aukštį ir vėl laikykite **▲** bei **▼** 5 sekundes iki "di" garso.

UŽRAKINIMAS IR ATRAKINIMAS

Laikykite **▲** ir **⚙** 5 sekundes. Rodoma **🔒** ir sistema užrakinama.

Laikykite **▼** ir **⚙** 5 sekundes. Piktograma **🔒** dingsta ir sistema atrakinama.

SĖDĖJIMO PRIMINIMAS

Paspauskite **🕒**. Ekrane mirksi "0.0h". Laiką nustatykite **▲** arba **▼**. **🕒** patvirtina išsaugojimą. Nustatytu laiku pasigirs signalas.

NUSTATYMŲ MYGTUKAS

Vidiniams parametrams nustatyti laikykite **⚙**. Po maždaug 5 sekundžių rodoma "S-1".

ANTIKOLIZINIO JAUTRUMO NUSTATYMAS

Saugumo sumetimais aukščio reguliavimas sustoja ir stalas šiek tiek atsitraukia, kai susiduria su kliūtimi. Atsitraukimo mechanizmas suveikia dėl jutiklio aptikimo ir srovės stiprio pokyčių aptikimo. Abu būdai papildo vienas kitą ir padidina gaminio saugumą. Jei jautrumas nustatytas per didelis, funkcija gali suveikti netyčia. Tokiu atveju sumažinkite jautrumą.

PARAMETRAS	FUNKCIJA	VEIKSMAS	PARINKTYS
S-1	Centimetrai/coliai	Paspauskite ⚙ ▲ / ▼	0 Centimetrai 1 Coliai
S-2	Giroskopo antikolizinė jautra	Paspauskite ⚙ ▲ / ▼	0 Išjungta 1 Mažiausias jautrumas 8 Didžiausias jautrumas
S-3	Jautra aukštyn (srovė)	Paspauskite ⚙ ▲ / ▼	0 Išjungta 1 Mažiausias jautrumas 8 Didžiausias jautrumas
S-4	Jautra žemyn (srovė)	Paspauskite ⚙ ▲ / ▼	0 Išjungta 1 Mažiausias jautrumas 8 Didžiausias jautrumas
S-5	Bazinis aukštis	Paspauskite ⚙ ▲ / ▼	Reguliuokite bazinį aukštį
S-6	Atminties mygtuko veikimas	Paspauskite ⚙ ▲ / ▼	0 Paspauskite ir laikykite: stalas juda; atleiskite, kad sustotų. 1 Trumpai paspauskite: stalas juda; paspauskite dar kartą, kad sustotų.
S-7	Apsauga nuo perkaitimo	Paspauskite ⚙ ▲ / ▼	0 Išjungta 1 Ijungta (dvi minutes nepertraukiamo veikimo sukelia HOT klaidą)
S-8	Stalviršio pasvirimo aptikimas	Paspauskite ⚙ ▲ / ▼	0 Išjungta 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Laikykite **⚙**, kol rodoma "S-1" (apie 5 s). Parametrą pasirinkite **▲** arba **▼**. Paspauskite **⚙**, kad grįžtumėte į skaitinį ekraną ir išsaugotumėte.

Visa vadības pults virsma ir pogu panelis. Ja 10 sekundes netiek nospiesta neviena poga, pults pāriet miega režīmā. Nospiediet **▲** vai **▼**, lai to atkārtoti aktivizētu. Pulti var lietot, kad displejs ir izgaismots.

DISPLEJS

Parāda pašreizējo galda augstumu.

POGAS AUGŠUP/LEJUP

Nospiediet un turiet **▲** vai **▼**, lai noregulētu augstumu līdz vēlamajai pozīcijai.

ATMIŅAS POGAS (1/2/3)

Pēc atmiņas pogu iestatīšanas galds var automātiski pārvietoties uz saglabāto augstumu.

Pārvietojiet galdū uz vēlamo augstumu un nospiediet **⚙**. Displejā redzams "S-", un "-." mirgo. Nospiediet "1", "2" vai "3", lai saglabātu pozīciju. Ies 1/2/3 nospiediens pārvieto galdū uz saglabāto augstumu.

INICIALIZĀCIJA

- 1. Kad parādās "RST", turiet **▼**, līdz rāmis sasniedz zemāko pozīciju. Pēc "di" skaņas un nelielas atgriešanās inicializācija ir pabeigta.
- 2. Uzmanību: neatlaidiet pogu šīs darbības laikā, citādi inicializācija neizdosies.
- 3. Piespiedu inicializācija: turiet **▼** līdz zemākajai pozīcijai, atlaidiet un atkal turiet apmēram 5 sekundes līdz "di" skaņai un atgriešanās kustībai.
- 4. Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana: vienlaikus turiet **▲** un **▼**. Pirmā "di" skaņa atskan pēc apmēram 5 sekundēm, otrā pēc 10. Kad parādās "RST", izpildiet 1. darbību.

DROŠĪBAS FUNKCIJA

Kad galda virsma kustas uz augšu vai leju un sastop šķērslī, galds nedaudz atgriežas atpakaļ.

KĻŪDU KODI UN RISINĀJUMI

KODS	IEMESLS	RISINĀJUMS
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Aparatūras kļūme	Sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu palīdzību
E05	Atkāpšanās pēc šķēršļa noteikšanas	Noņemiet šķērslī
E05	Jūtība ir pārāk augsta	Samaziniet jutību (skat. iestatījumu funkciju)
E05	Aktivizēts žiroskops	Nostipriniet vadības bloku/pulti
E07	Nepareizs spraudņa savienojums	Pievienojiet spraudni atkārtoti
E07	Pārslodze	Samaziniet galda slodzi
E08	Aktivizēts žiroskops	Nostipriniet vadības bloku/pulti
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Nepareizs savienojums starp motoru un vadības bloku	Pārlecinieties, ka savienojums ir pareizs
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Aparatūras kļūme	Sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu palīdzību
E14, E24, E34	Nepareizs savienojums starp motoru un vadības bloku/pulti	Atkārtoti pievienojiet motora vadū
E14, E24, E34	Pārslodze	Samaziniet galda slodzi
E14, E24, E34	Pārsniegts darba gājiens	Atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus (skat. inicializācijas 4. soli)
E14, E24, E34	Aparatūras kļūme	Sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu palīdzību
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Pārslodze	Samaziniet galda slodzi
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Pārsniegts darba gājiens	Atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus (skat. inicializācijas 4. soli)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Aparatūras kļūme	Sazinieties ar ražotāju, lai saņemtu palīdzību
HOT	Pārāk bieža darbība	Pārtrauciet darbību uz 20 minūtēm. Sistēma automātiski atsāks darbību.
RST	Atiestatīšanas signāls	Veiciet atiestatīšanu (skat. inicializāciju)

PAPILDU IESTATĪJUMI

Augstuma ierobežojuma iestatīšana: turiet **▲** un **▼** 5 sekundes līdz "di" skaņai. Ierobežojums ir saglabāts.

Uzmanību: pozīcija zem puses pacelšanas diapazona tiek saglabāta kā apakšējā robeža, virs puses – kā augšējā robeža.

Lai atceltu, pārvietojiet galdū uz ierobežoto augstumu un vēlreiz turiet **▲** un **▼** 5 sekundes līdz "di".

BLOKĒŠANA UN ATBLOKĒŠANA

Turiet **▲** un **⚙** 5 sekundes. Parādās **⏻** un sistēma tiek bloķēta.

Turiet **▼** un **⚙** 5 sekundes. Ikona **⏻** pazūd un sistēma tiek atbloķēta.

SĒDEŠANAS ATGĀDINĀJUMS

Nospiediet **⏻**. Displejā mirgo "0.0h". Laiku iestatiet ar **▲** vai **▼**. **⏻** apstiprina saglabāšanu. Iestatītajā laikā atskanēs signāls.

IESTATĪJUMU POGA

Iekšējo parametru iestatīšanai turiet **⚙**. Pēc apmēram 5 sekundēm parādās "S-1".

PRETSADURSMS JUTĪBA

Drošības nolūkos augstuma regulēšana apstājas un galds nedaudz atkāpjas, ja sastop šķērslī. Atkāpšanās mehānismu aktivizē sensora noteikšana un strāvas stipruma izmaiņu noteikšana. Abi paņēmieni papildina viens otru un palielina produkta drošību. Ja jutība iestatīta pārāk augsta, funkcija var aktivizēties nejausi. Šādā gadījumā samaziniet jutību.

PARAMETRS	FUNKCIJA	DARBĪBA	OPCIJAS
S-1	Centimetri/collas	Nospiediet ▲ / ▼ ⚙	0 Centimetri 1 Collas
S-2	Žiroskopa prettriecienu jutība	Nospiediet ▲ / ▼ ⚙	0 Izsl. 1 Mazākā jutība 8 Lielākā jutība
S-3	Jūtība uz augšu (strāva)	Nospiediet ▲ / ▼ ⚙	0 Izsl. 1 Mazākā jutība 8 Lielākā jutība
S-4	Jūtība uz leju (strāva)	Nospiediet ▲ / ▼ ⚙	0 Izsl. 1 Mazākā jutība 8 Lielākā jutība
S-5	Bāzes augstums	Nospiediet ▲ / ▼ ⚙	Pielāgojiet bāzes augstumu
S-6	Atmiņas pogas darbība	Nospiediet ▲ / ▼ ⚙	0 Nospiediet un turiet: galds kustas; atlaidiet, lai apturētu. 1 Iši nospiediet: galds kustas; nospiediet vēlreiz, lai apturētu.
S-7	Aizsardzība pret pārkaršanu	Nospiediet ▲ / ▼ ⚙	0 Izsl. 1 Ieslēgts (divu minūšu nepārtraukta darbība izraisa HOT kļūdu)
S-8	Virsmas slīpuma noteikšana	Nospiediet ▲ / ▼ ⚙	0 Izsl. 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Turiet **⚙**, līdz parādās "S-1" (apmēram 5 s). Izvēlieties parametru ar **▲** vai **▼**. Nospiediet **⚙**, lai atgrieztos skaitliskajā displejā un saglabātu.

Il-wiċċ kollu tal-pannell tal-kontroll jahdem bħala pannel tal-buttuni. Jekk ma tinghafas l-ebda buttuna għal 10 sekondi, il-pannell jidhol fil-modalità ta' rqad. Aghfas **⏻** jew **⏮** biex terġa' tattivah. Il-pannell jista' jintuża meta l-wiri

jkun mixgħul.

WIRI

Juri l-valur attwali tal-gholi tal-iskrivanija.

BUTTUNI 'L FUQ/'L ISFEL

Aghfas u **⏻** jew **⏮** biex taġġusta l-gholi sal-pożizzjoni mixtieqa.

BUTTUNI TAL-MEMORJA (1/2/3)

Wara li jiġu ssettjati l-buttuni tal-memorja, l-iskrivanija tista' timxi awtomatikament għall-gholi salvat.

Mexxi l-iskrivanija għall-gholi mixtieq u aghfas **⚙️**. Il-wiri juri "S-" u "-" iteptpu. Aghfas "1", "2" jew "3" biex issalva l-pożizzjoni. Aghfas qasir 1/2/3 biex l-iskrivanija timxi għall-gholi salvat.

INIZJALIZZAZZJONI

1. Meta jidher "RST", żomm **⏻** sakemm il-qafas jilhaq l-inqas pożizzjoni. Wara l-hoss "di" u ritorn hafif, l-inizjalizzazzjoni tkun lesta.

2. Attenzjoni: thallix il-buttuna waqt din l-operazzjoni; inkella l-inizjalizzazzjoni tfalli.

3. Inizjalizzazzjoni sfurzata: żomm **⏻** sal-inqas pożizzjoni, erhi u erġa' żomm għal madwar 5 sekondi sal-hoss "di" u r-ritorn.

4. Irrestawra l-issettjar tal-fabbrika: żomm u fl-istess hin. L-ewwel "di" jinstema' wara madwar 5 sekondi u t-tieni wara 10. Meta jidher "RST", segwi l-pass 1.

FUNZJONI TA' SIGURTÀ

Meta l-wiċċ tal-iskrivanija jiċċaqlaq 'il fuq jew 'l isfel **⏻** u **⏮** jiltaqa' ma' ostaklu, l-iskrivanija terġa' lura f'tit.

KODIĊI TA' ŻBALL U SOLUZZJONIJIET

KODIĊI	KAWŻA	SOLUZZJONI
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hsara fil-hardware	Ikkuntattja lill-manifattur għall-assistenza
E05	Ritorn wara li jinstab ostaklu	Nehhi l-ostaklu
E05	Is-sensittività hija għolja wisq	Naqqas is-sensittività (ara l-funzjoni tal-issettjar)
E05	Il-ġiroskopju ġie attiv	Wahhal il-kaxxa tal-kontroll/il-kontroll
E07	Konnessjoni hażina tal-plagg	Erġa' qabbad il-plagg
E07	Tagħbija żejda	Naqqas it-tagħbija tal-iskrivanija
E08	Il-ġiroskopju ġie attiv	Wahhal il-kaxxa tal-kontroll/il-kontroll
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Konnessjoni hażina bejn il-mutur u l-kaxxa tal-kontroll/il-kontroll	Kun żgur li l-konnessjoni hija korretta
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hsara fil-hardware	Ikkuntattja lill-manifattur għall-assistenza
E14, E24, E34	Konnessjoni hażina bejn il-mutur u l-kaxxa tal-kontroll/il-kontroll	Erġa' qabbad il-kejbil tal-mutur
E14, E24, E34	Tagħbija żejda	Naqqas it-tagħbija tal-iskrivanija
E14, E24, E34	Inqabeż il-medda tal-moviment	Irrestawra l-issettjar tal-fabbrika (ara l-pass 4 tal-inizjalizzazzjoni)
E14, E24, E34	Hsara fil-hardware	Ikkuntattja lill-manifattur għall-assistenza
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Tagħbija żejda	Naqqas it-tagħbija tal-iskrivanija
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Inqabeż il-medda tal-moviment	Irrestawra l-issettjar tal-fabbrika (ara l-pass 4 tal-inizjalizzazzjoni)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hsara fil-hardware	Ikkuntattja lill-manifattur għall-assistenza
HOT	Thaddim frekwenti wisq	Waqqaf it-thaddim għal 20 minuta. Is-sistema terġa' tahdem awtomatikament.
RST	Sinjal ta' reset	Aghmel reset (ara l-inizjalizzazzjoni)

ISSETTJAR AVVANZAT

Issettjar tal-limitu tal-gholi: żomm **⏻** u **⏮** għal 5 sekondi sal-hoss "di". Il-limitu jiġi salvat.

Attenzjoni: pożizzjoni taht nofs il-firxa tat-tluġh tiġi salvata bħala limitu t'isfel, u fuq nofs bħala limitu ta' fuq.

Biex tikkanċella, mexxi l-iskrivanija għall-gholi limitat u erġa' żomm **⏻** u **⏮** għal 5 sekondi sal-hoss "di".

SAKKAR U FTUĦ

Żomm **⏻** u **⚙️** għal 5 sekondi. Jidher **⏮** u s-sistema tissakkar.

Żomm **⏮** u **⚙️** għal 5 sekondi. L-ikona **⏮** tisparixxi u s-sistema tinfetaħ.

TFAKKIRA GĦAS-SEDA

Aghfas **⏻** il-buttuna tat-tfakkira. Il-wiri jteptep "0.0h". Issettja l-hin b' **⏻** jew **⏮**. **⏻** L-ikona tikkonferma s-salvataġġ. Fil-hin issettjat jinstema' sinjal akustiku.

BUTTUNA TAL-ISSETTJAR

Għall-parametri interni, żomm **⚙️**. Wara madwar 5 sekondi jidher "S-1".

SENSITTIVITÀ KONTRA L-KOLLIZZJONI

Għal raġunijiet ta' sigurtà, l-aġġustament tal-gholi jieqaf u l-iskrivanija terġa' lura f'tit meta tiltaqa' ma' ostaklu. Il-mekkanizmu tar-ritorn jiġi attiv mill-iskoperta tas-sensur u mill-iskoperta ta' bidliet fl-intensità tal-kurrent. Iż-żewġ metodi jikkomplementaw lil xulxin u jżidu s-sigurtà tal-prodott. Jekk is-sensittività tkun issettjata għolja wisq, il-funzjoni tista' tattiv ruħha b'mod accidentali. F'dan il-każ naqqas is-sensittività.

PARAMETRU	FUNZJONI	OPERAZZJONI	GĦAŻLIET
S-1	Ċentimetri/pulzieri	Aghfas ⏻ / ⏮ ⚙️	0 Ċentimetri 1 Pulzieri
S-2	Sensittività tal-ġiroskopju	Aghfas ⏻ / ⏮ ⚙️	0 Mitf 1 L-inqas sensitiv 8 L-aktar sensitiv
S-3	Sensittività 'il fuq (kurrent)	Aghfas ⏻ / ⏮ ⚙️	0 Mitf 1 L-inqas sensitiv 8 L-aktar sensitiv
S-4	Sensittività 'l isfel (kurrent)	Aghfas ⏻ / ⏮ ⚙️	0 Mitf 1 L-inqas sensitiv 8 L-aktar sensitiv
S-5	Gholi bażi	Aghfas ⏻ / ⏮ ⚙️	Aġġusta l-gholi bażi
S-6	Operazzjoni tal-memorja	Aghfas ⏻ / ⏮ ⚙️	0 Aghfas u żomm: l-iskrivanija tiċċaqlaq; erhi biex tieqaf. 1 Aghfas qasir: l-iskrivanija tiċċaqlaq; aghfas mill-ġdid biex tieqaf.
S-7	Protezzjoni mis-shana żejda	Aghfas ⏻ / ⏮ ⚙️	0 Mitf 1 Mixgħul (thaddim kontinwu għal żewġ minuti jattiva l-iżball HOT)
S-8	Sensittività tal-inklinazzjoni tal-wiċċ	Aghfas ⏻ / ⏮ ⚙️	0 Mitf 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Żomm **⚙️** sakemm jidher "S-1" (madwar 5 sekondi). Aghzel parametru b' **⏻** jew **⏮**. Aghfas **⚙️** biex terġa' lura għall-wiri numeriku u ssalva.

Toda a superfície do comando é um painel de botões. Se nenhuma tecla for premida durante 10 segundos, o comando entra em modo de suspensão. Prima **▲** ou **▼** para reativar o comando. O comando pode ser utilizado quando o visor está iluminado.

VISOR

Apresenta o valor atual da altura da secretária.

TECLAS SUBIR/DESCER

Prima sem soltar **▲** ou **▼**, para ajustar a altura até à posição desejada.

TECLAS DE MEMÓRIA (1/2/3)

Depois de configuradas as teclas de memória, a secretária pode mover-se automaticamente para a altura guardada.

Mova a secretária para a altura desejada e prima **⚙**. O visor mostra "S-" e "-" pisca. Prima "1", "2" ou "3" para guardar a posição. Um toque breve em 1/2/3 move a secretária para a altura guardada.

INICIALIZAÇÃO

1. Quando "RST" for apresentado, mantenha **▼**, premido até a estrutura atingir a posição mais baixa. Após o som "di" e o ligeiro retorno, a inicialização está concluída.
2. Atenção: não solte a tecla durante esta operação, caso contrário a inicialização falhará.
3. Inicialização forçada: mantenha **▼**, até à posição mais baixa, solte e mantenha novamente cerca de 5 segundos até ao som "di" e retorno.
4. Repor definições de fábrica: mantenha **▲** e **▼** premidos simultaneamente. O primeiro "di" soa após cerca de 5 segundos e o segundo após 10. Quando surgir "RST", siga o passo 1.

FUNÇÃO DE SEGURANÇA

Quando o tempo se move para cima ou para baixo e encontra um obstáculo, a secretária recua ligeiramente.

CÓDIGOS DE ERRO E SOLUÇÕES

CÓDIGO	CAUSA	SOLUÇÃO
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Anomalia de hardware	Contacte o fabricante para obter assistência
E05	Recuo após deteção de obstáculo	Remova o obstáculo
E05	Sensibilidade demasiado elevada	Reduza a sensibilidade (consulte a função de definições)
E05	Giroscópio acionado	Fixe a caixa de controlo/comando
E07	Ligação incorreta da ficha	Volte a ligar a ficha
E07	Sobrecarga	Reduza a carga da secretária
E08	Giroscópio acionado	Fixe a caixa de controlo/comando
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Ligação anormal entre o motor e a caixa de controlo	Certifique-se de que a ligação está correta
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Anomalia de hardware	Contacte o fabricante para obter assistência
E14, E24, E34	Ligação anormal entre o motor e a caixa de controlo/comando	Volte a ligar o cabo do motor
E14, E24, E34	Sobrecarga	Reduza a carga da secretária
E14, E24, E34	Curso de funcionamento excedido	Restaure as definições de fábrica (consulte o passo 4 da inicialização)
E14, E24, E34	Anomalia de hardware	Contacte o fabricante para obter assistência
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Sobrecarga	Reduza a carga da secretária
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Curso de funcionamento excedido	Restaure as definições de fábrica (consulte o passo 4 da inicialização)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Anomalia de hardware	Contacte o fabricante para obter assistência
HOT	Utilização demasiado frequente	Interrompa a utilização durante 20 minutos. O sistema retomará automaticamente o funcionamento.
RST	Sinal de reposição	Efetue a reposição (consulte a inicialização)

DEFINIÇÕES AVANÇADAS

Definição do limite de altura: mantenha **▲** e **▼** durante 5 segundos até ouvir "di". O limite fica guardado.

Atenção: uma posição abaixo de metade do curso de elevação é guardada como limite inferior; acima de metade como limite superior.

Para cancelar, mova a secretária para a altura limitada e mantenha **▲** e **▼** novamente durante 5 segundos até "di".

BLOQUEAR E DESBLOQUEAR

Mantenha **▲** e **⚙** durante 5 segundos. Surge **🔒** e o sistema fica bloqueado.

Mantenha **▼** e **⚙** durante 5 segundos. O ícone **🔒** desaparece e o sistema desbloqueia.

LEMBRETE DE SEDENTARISMO 🔔

Prima **🔔**. O visor pisca "0.0h". Defina o tempo com **▲** ou **▼**. **🔔** confirma a gravação. No tempo definido soará um aviso sonoro.

TECLA DE DEFINIÇÕES ⚙

Para parâmetros internos, mantenha **⚙** premido. Após cerca de 5 segundos surge "S-1".

SENSIBILIDADE ANTICOLISÃO

Por motivos de segurança, o ajuste da altura para e a secretária recua ligeiramente quando encontra um obstáculo. O mecanismo de recuo é acionado pela deteção do sensor e pela deteção de alterações da intensidade da corrente. Os dois métodos complementam-se e aumentam a segurança do produto. Se a sensibilidade estiver definida demasiado alta, a função pode ser acionada acidentalmente. Nesse caso, reduza a sensibilidade.

PARÂMETRO	FUNÇÃO	OPERAÇÃO	OPÇÕES
S-1	Centímetros/polegadas	Prima ⚙ ▲ / ▼	0 Centímetros 1 Polegadas
S-2	Sensibilidade giroscópio	Prima ⚙ ▲ / ▼	0 Desligado 1 Menos sensível 8 Mais sensível
S-3	Sensibilidade subida (corrente)	Prima ⚙ ▲ / ▼	0 Desligado 1 Menos sensível 8 Mais sensível
S-4	Sensibilidade descida (corrente)	Prima ⚙ ▲ / ▼	0 Desligado 1 Menos sensível 8 Mais sensível
S-5	Altura base	Prima ⚙ ▲ / ▼	Ajustar altura base
S-6	Operação da memória	Prima ⚙ ▲ / ▼	0 Prima sem soltar: a secretária move-se; solte para parar. 1 Pressão breve: a secretária move-se; prima novamente para parar.
S-7	Proteção contra sobreaquecimento	Prima ⚙ ▲ / ▼	0 Desligado 1 Ligado (o funcionamento contínuo durante dois minutos provoca o erro HOT)
S-8	Deteção de inclinação do tampo	Prima ⚙ ▲ / ▼	0 Desligado 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Mantenha **⚙** até surgir "S-1" (cerca de 5 s). Escolha o parâmetro com **▲** ou **▼**. Prima **⚙** para voltar ao visor numérico e guardar.

Întreaga suprafață a telecomenzii este un panou de butoane. Dacă nu se apasă nicio tastă timp de 10 secunde, telecomanda intră în modul repaus. Apăsăți  sau  pentru a reactiva telecomanda. Telecomanda poate fi utilizată când afișajul este iluminat.

AFIȘAJ

Afișează valoarea curentă a înălțimii biroului.

TASTE SUS/JOS

Apăsăți și mențineți  sau  pentru a regla înălțimea până la poziția dorită.

TASTE DE MEMORIE (1/2/3)

După setarea tastelor de memorie, biroul se poate deplasa automat la înălțimea salvată.

Mutați biroul la înălțimea dorită și apăsăți . Afișajul arată "S-", iar "-" clipește. Apăsăți "1", "2" sau "3" pentru a salva poziția. O apăsare scurtă pe 1/2/3 mută biroul la înălțimea salvată.

INIȚIALIZARE

1. Când apare "RST", mențineți  până când cadrul atinge poziția cea mai joasă. După sunetul "di" și reculul ușor, inițializarea este completă.

2. Atenție: nu eliberați tasta în timpul operației; altfel inițializarea va eșua.

3. Inițializare forțată: mențineți  până la poziția cea mai joasă, eliberați și mențineți din nou aproximativ 5 secunde până la sunetul "di" și recul.

4. Restabilirea setărilor din fabrică: mențineți simultan  și . Primul "di" se aude după aproximativ 5 secunde, al doilea după 10. Când apare "RST", urmați pasul 1.

FUNCȚIE DE SIGURANȚĂ

Când blatul se mișcă în sus sau în jos și întâlnește un obstacol, biroul se retrage ușor.

CODURI DE EROARE ȘI SOLUȚII

COD	CAUZĂ	SOLUȚIE
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Defecțiune hardware	Contactați producătorul pentru asistență
E05	Recul după detectarea unui obstacol	Îndepărtați obstacolul
E05	Sensibilitatea este prea mare	Reduceți sensibilitatea (consultați funcția de setări)
E05	Giroscop activat	Fixați cutia de control/telecomanda
E07	Conectare incorectă a mufei	Reconectați mufa
E07	Suprasarcină	Reduceți sarcina biroului
E08	Giroscop activat	Fixați cutia de control/telecomanda
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Conexiune incorectă între motor și cutia de control	Asigurați-vă că conexiunea este corectă
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Defecțiune hardware	Contactați producătorul pentru asistență
E14, E24, E34	Conexiune incorectă între motor și cutia de control/telecomandă	Reconectați cablul motorului
E14, E24, E34	Suprasarcină	Reduceți sarcina biroului
E14, E24, E34	Cursă de funcționare depășită	Restabiliți setările din fabrică (consultați pasul 4 al inițializării)
E14, E24, E34	Defecțiune hardware	Contactați producătorul pentru asistență
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Suprasarcină	Reduceți sarcina biroului
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Cursă de funcționare depășită	Restabiliți setările din fabrică (consultați pasul 4 al inițializării)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Defecțiune hardware	Contactați producătorul pentru asistență
HOT	Utilizare prea frecventă	Opriti utilizarea timp de 20 de minute. Sistemul își va relua automat funcționarea.
RST	Semnal de resetare	Efectuați resetarea (consultați inițializarea)

SETĂRI AVANSATE

Setarea limitei de înălțime: mențineți  și  timp de 5 secunde până la sunetul "di". Limita este salvată.

Atenție: o poziție sub jumătatea cursei de ridicare este salvată ca limită inferioară, iar peste jumătate ca limită superioară.

Pentru anulare, mutați biroul la înălțimea limitată și mențineți din nou  și  timp de 5 secunde până la "di".

BLOCARE ȘI DEBLOCARE

Mențineți  și  timp de 5 secunde. Apare  și sistemul este blocat.

Mențineți  și  timp de 5 secunde. Pictograma  dispare și sistemul este deblocat.

MEMENTO PENTRU ȘEDERE

Apăsăți  butonul de reamintire. Afișajul clipește „0.0h”. Setăți timpul cu  sau   Pictograma confirmă salvarea. La timpul setat se va auzi un semnal sonor.

TASTĂ SETĂRI

Pentru parametrii interni, mențineți . După aproximativ 5 secunde apare "S-1".

SENSIBILITATE ANTI-COLIZIUNE

Din motive de siguranță, reglarea înălțimii se oprește și biroul se retrage ușor când întâlnește un obstacol. Mecanismul de retragere este declanșat de detecția senzorului și de detectarea modificărilor intensității curentului. Cele două metode se completează reciproc și sporesc siguranța produsului. Dacă sensibilitatea este setată prea mare, funcția se poate activa accidental. În acest caz, reduceți sensibilitatea.

PARAMETRU	FUNCȚIE	OPERARE	OPȚIUNI
S-1	Centimetri/inci	Apăsăți  /  	0 Centimetri 1 Inci
S-2	Sensibilitate giroscop	Apăsăți  /  	0 Oprit 1 Cel mai puțin sensibil 8 Cel mai sensibil
S-3	Sensibilitate sus (curent)	Apăsăți  /  	0 Oprit 1 Cel mai puțin sensibil 8 Cel mai sensibil
S-4	Sensibilitate jos (curent)	Apăsăți  /  	0 Oprit 1 Cel mai puțin sensibil 8 Cel mai sensibil
S-5	Înălțime de bază	Apăsăți  /  	Reglați înălțimea de bază
S-6	Operare taste memorie	Apăsăți  /  	0 Apăsăți și mențineți: biroul se deplasează; eliberați pentru a opri. 1 Apăsare scurtă: biroul se deplasează; apăsăți din nou pentru a opri.
S-7	Protecție supraincălzire	Apăsăți  /  	0 Oprit 1 Permite (funcționarea continuă timp de două minute declanșează eroarea HOT)
S-8	Detectie înclinare blat	Apăsăți  /  	0 Oprit 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Mențineți  până apare "S-1" (aprox. 5 s). Alegeți parametrul cu  sau . Apăsăți  pentru revenire la afișajul numeric și salvare.

Celý povrch ovládača je panel tlačidiel. Ak sa 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, ovládač prejde do režimu spánku. Stlačte **▲** alebo **▼**, aby ste ovládač znova aktivovali. Ovládač je možné používať, keď je displej podsvietený.

DISPLEJ

Zobrazuje aktuálnu hodnotu výšky stola.

TLAČIDLÁ NAHOR/NADOL

Stlačte a podržte tlačidlo **▲** alebo **▼** na nastavenie výšky do požadovanej polohy.

PAMÄŤOVÉ TLAČIDLÁ (1/2/3)

Po nastavení pamäťových tlačidiel sa stôl môže automaticky presunúť do uloženej výšky.

Nastavte stôl na požadovanú výšku a stlačte **⚙️**. Displej zobrazí "S-" a "-" bliká. Stlačte "1", "2" alebo "3" na uloženie polohy. Krátke stlačenie 1/2/3 presunie stôl do uloženej výšky.

INICIALIZÁCIA

1. Keď sa zobrazí "RST", podržte **▼**, kým rám nedosiahne najnižšiu polohu. Po zvuku "di" a miernom odraze je inicializácia dokončená.
2. Pozor: počas tejto operácie tlačidlo neuvolňujte, inak inicializácia zlyhá.
3. Vynútená inicializácia: podržte **▼** do najnižšej polohy, uvoľnite a znova podržte asi 5 sekúnd do zvuku "di" a odrazu.
4. Obnovenie výrobných nastavení: podržte súčasne **▲** a **▼**. Prvý zvuk "di" zaznie asi po 5 sekundách, druhý po 10. Keď sa zobrazí "RST", postupujte podľa kroku 1.

BEZPEČNOSTNÁ FUNKCIA

Keď sa doska stola pohybuje nahor alebo nadol a narázi na prekážku, stôl sa mierne vráti späť.

CHYBOVÉ KÓDY A RIEŠENIA

KÓD	PRÍČINA	RIEŠENIE
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hardvérová porucha	Kontaktujte výrobcu a požiadajte o pomoc
E05	Spätný pohyb po zistení prekážky	Odstráňte prekážku
E05	Citlivosť je príliš vysoká	Znížte citlivosť (pozri funkciu nastavení)
E05	Aktivovaný gyroskop	Upevniťe riadiacu jednotku/ovládač
E07	Nesprávne pripojenie zástrčky	Znova pripojte zástrčku
E07	Prefaženie	Znížte zataženie stola
E08	Aktivovaný gyroskop	Upevniťe riadiacu jednotku/ovládač
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Nesprávne spojenie medzi motorom a riadiacou jednotkou	Uistite sa, že pripojenie je správne
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hardvérová porucha	Kontaktujte výrobcu a požiadajte o pomoc
E14, E24, E34	Nesprávne spojenie medzi motorom a riadiacou jednotkou/ovládačom	Znova pripojte kábel motora
E14, E24, E34	Prefaženie	Znížte zataženie stola
E14, E24, E34	Prekročený pracovný zdvih	Obnovte výrobné nastavenia (pozri krok 4 inicializácie)
E14, E24, E34	Hardvérová porucha	Kontaktujte výrobcu a požiadajte o pomoc
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Prefaženie	Znížte zataženie stola
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Prekročený pracovný zdvih	Obnovte výrobné nastavenia (pozri krok 4 inicializácie)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hardvérová porucha	Kontaktujte výrobcu a požiadajte o pomoc
HOT	Príliš častá prevádzka	Prerušte prevádzku na 20 minút. Systém sa automaticky obnoví.
RST	Signál resetovania	Vykonajte reset (pozri inicializáciu)

POKROČILÉ NASTAVENIA

Nastavenie limitu výšky: podržte **▲** a **▼** 5 sekúnd do zvuku "di". Limit sa uloží.

Pozor: poloha pod polovicou rozsahu zdvihu sa uloží ako dolný limit, nad polovicou ako horný limit.

Na zrušenie presuňte stôl do obmedzenej výšky a znova podržte **▲** a **▼** 5 sekúnd do zvuku "di".

ZAMKNUTIE A ODOMKNUTIE

Podržte **▲** a **⚙️** 5 sekúnd. Zobrazí sa **🔒** a systém sa uzamkne.

Podržte **▼** a **⚙️** 5 sekúnd. Ikona **🔒** zmizne a systém sa odomkne.

PRIPOMIENKA SEDENIA **🔔**

Stlačte **🔔**. Displej bliká "0.0h". Čas nastavte pomocou **▲** alebo **▼**. **🔔** potvrdí uloženie. | V nastavenom čase zaznie bzučiak.

TLAČIDLO NASTAVENÍ **⚙️**

Pre interné parametre podržte **⚙️**. Asi po 5 sekundách sa zobrazí "S-1".

CITLIVOSŤ PROTI KOLÍZII

Z bezpečnostných dôvodov sa nastavenie výšky zastaví a stôl sa mierne vráti, keď narázi na prekážku. Mechanizmus spätného pohybu sa aktivuje detekciou senzora a detekciou zmien intenzity prúdu. Obe metódy sa navzájom dopĺňajú a zvyšujú bezpečnosť výrobku. Ak je citlivosť nastavená príliš vysoko, funkcia sa môže spustiť neúmyselne. V takom prípade citlivosť znížte.

PARAMETER	FUNKCIA	OVLÁDANIE	MOŽNOSTI
S-1	Centimetre/palce	Stlačte ⚙️ ▲ / ▼	0 Centimetre 1 Palce
S-2	Citlivosť gyroskopu proti kolízii	Stlačte ⚙️ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 Najmenej citlivé 8 Najcitlivejšie
S-3	Citlivosť proti kolízii smerom nahor (detekcia prúdu)	Stlačte ⚙️ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 Najmenej citlivé 8 Najcitlivejšie
S-4	Citlivosť proti kolízii smerom nadol (detekcia prúdu)	Stlačte ⚙️ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 Najmenej citlivé 8 Najcitlivejšie
S-5	Základná výška	Stlačte ⚙️ ▲ / ▼	Upravte základnú výšku
S-6	Ovládanie pamäťových tlačidiel	Stlačte ⚙️ ▲ / ▼	0 Stlačte a podržte: stôl sa pohybuje uvoľnením sa zastaví. 1 Krátke stlačenie: stôl sa pohybuje ďalším stlačením sa zastaví.
S-7	Ochrana proti prehriatiu	Stlačte ⚙️ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 Zap. (nepretržitá prevádzka počas dvoch minút vyvolá chybu HOT)
S-8	Citlivosť detekcie náklonu dosky	Stlačte ⚙️ ▲ / ▼	0 Vyp. 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Podržte **⚙️**, kým sa nezobrazí "S-1" (asi 5 s). Parameter vyberte pomocou **▲** alebo **▼**. Stlačte **⚙️** na návrat na číselný displej a uloženie.

Celotna površina upravljalnika je plošča s tipkami. Če 10 sekund ne pritisnete nobene tipke, upravljalnik preide v stanje mirovanja. Pritisnite **▲** ali **▼** za ponovno aktivacijo. Upravljalnik lahko uporabljate, ko je zaslon osvetljen.

ZASLON

Prikazuje trenutno vrednost višine mize.

TIPKE GOR/DOL

Pritisnite in držite tipko **▲** ali **▼**, da nastavite višino do zelene lege.

POMNILNIŠKE TIPKE (1/2/3)

Po nastavitvi pomnilniških tipk se lahko miza samodejno premakne na shranjeno višino.

Premaknite mizo na zeleno višino in pritisnite **⚙**. Na zaslonu se prikaže "S-" ali "V" pa utripa. Pritisnite "1", "2" ali "3", da shranite položaj. Kratek pritisk 1/2/3 premakne mizo na shranjeno višino.

INICIALIZACIJA

1. Ko se prikaže "RST", držite **▼**, dokler okvir ne doseže najnižje lege. Po zvoku "di" in rahlem povratnem gibu je inicializacija končana.

2. Pozor: med postopkom tipke ne spustite, sicer inicializacija ne bo uspela.

3. Prisilna inicializacija: držite **▼** do najnižje lege, spustite in znova držite približno 5 sekund do zvoka "di" in povratnega giba.

4. Ponastavitev na tovarniške nastavitve: hkrati držite **▲** in **▼**. Prvi "di" se oglasi po približno 5 sekundah, drugi po 10. Ko se prikaže "RST", sledite 1. koraku.

VARNOSTNA FUNKCIJA

Ko se namizna plošča premika navzgor ali navzdol in naleti na oviro, se miza rahlo vrne nazaj.

KODE NAPAK IN REŠITVE

KODA	VZROK	REŠITEV
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Napaka strojne opreme	Za pomoč se obrnite na proizvajalca
E05	Povratni premik po zaznani oviri	Odstranite oviro
E05	Občutljivost je previsoka	Zmanjšajte občutljivost (glejte funkcijo nastavitve)
E05	Žiroskop je aktiviran	Pritrdite krmilno enoto/upravljalnik
E07	Napačna priključitev vtiča	Ponovno priključite vtič
E07	Preobremenitev	Zmanjšajte obremenitev mize
E08	Žiroskop je aktiviran	Pritrdite krmilno enoto/upravljalnik
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Nepravilna povezava med motorjem in krmilno enoto	Preverite, ali je povezava pravilna
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Napaka strojne opreme	Za pomoč se obrnite na proizvajalca
E14, E24, E34	Nepravilna povezava med motorjem in krmilno enoto/upravljalnikom	Ponovno priključite kabel motorja
E14, E24, E34	Preobremenitev	Zmanjšajte obremenitev mize
E14, E24, E34	Prekoračen delovni hod	Obnovite tovarniške nastavitve (glejte 4. korak inicializacije)
E14, E24, E34	Napaka strojne opreme	Za pomoč se obrnite na proizvajalca
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Preobremenitev	Zmanjšajte obremenitev mize
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Prekoračen delovni hod	Obnovite tovarniške nastavitve (glejte 4. korak inicializacije)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Napaka strojne opreme	Za pomoč se obrnite na proizvajalca
HOT	Prepogosto delovanje	Prenehajte z uporabo za 20 minut. Sistem bo samodejno nadaljeval delovanje.
RST	Signal za ponastavitev	Izvedite ponastavitev (glejte inicializacijo)

NAPREDNE NASTAVITVE

Nastavitev omejitve višine: držite **▲** in **▼** 5 sekund do zvoka "di". Omejitev je shranjena.

Pozor: položaj pod polovico območja dviga se shrani kot spodnja meja, nad polovico pa kot zgornja meja.

Za preklíc premaknite mizo na omejeno višino in znova držite **▲** in **▼** 5 sekund do zvoka "di".

ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE

Držite **▲** in **⚙** 5 sekund. Prikaže se **🔒** in sistem je zaklenjen.

Držite **▼** in **⚙** 5 sekund. Ikona **🔒** izgine in sistem je odklenjen.

OPOMNIK ZA SEDENJE

Pritisnite **🔔**. Zaslon utripa "0.0h". Čas nastavitve z **▲** ali **▼** **🔔** potrdi shranjevanje. Ob nastavljenem času se oglasi zvočni signal.

TIPKA ZA NASTAVITVE

Za notranje parametre držite **⚙**. Po približno 5 sekundah se prikaže "S-1".

OBČUTLJIVOST PROTI TRKU

Zaradi varnosti se nastavitev višine ustavi in miza se rahlo vrne, ko naleti na oviro. Mehanizem povratnega premika se sproži z zaznavanjem senzorja in zaznavanjem sprememb jakosti toka. Oba načina se medsebojno dopolnjujeta in povečujeta varnost izdelka. Če je občutljivost nastavljena previsoko, se lahko funkcija sproži nenamerno. V tem primeru zmanjšajte občutljivost.

PARAMETER	FUNKCIJA	UPRAVLJANJE	MOŽNOSTI
S-1	Centimetri/palci	Pritisnite ⚙ ▲ / ▼	0 Centimetri 1 Palci
S-2	Občutljivost žiroskopa	Pritisnite ⚙ ▲ / ▼	0 Izklop 1 Najmanj občutljivo 8 Najbolj občutljivo
S-3	Občutljivost navzgor (tok)	Pritisnite ⚙ ▲ / ▼	0 Izklop 1 Najmanj občutljivo 8 Najbolj občutljivo
S-4	Občutljivost navzdol (tok)	Pritisnite ⚙ ▲ / ▼	0 Izklop 1 Najmanj občutljivo 8 Najbolj občutljivo
S-5	Osnovna višina	Pritisnite ⚙ ▲ / ▼	Prilagodite osnovno višino
S-6	Delovanje pomnilnika	Pritisnite ⚙ ▲ / ▼	0 Pritisnite in držite: miza se premika; spustite za zaustavitev. 1 Kratek pritisk: miza se premika; znova pritisnite za zaustavitev.
S-7	Zaščita pred pregrevanjem	Pritisnite ⚙ ▲ / ▼	0 Izklop 1 Vklopljeno (neprekinjeno delovanje dve minuti sproži napako HOT)
S-8	Zaznavanje nagiba plošče	Pritisnite ⚙ ▲ / ▼	0 Izklop 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Držite **⚙**, dokler se ne prikaže "S-1" (približno 5 s). Parameter izberite z **▲** ali **▼**. Pritisnite **⚙** za vrnitev na številčni prikaz in shranjevanje.

Hela handenhetens yta är en knappel. Om ingen knapp trycks in på 10 sekunder går handenheten in i viloläge. Tryck på  eller  för att återaktivera handenheten. Handenheten kan användas när displayen är upplyst.

DISPLAY

Visar skrivbordets aktuella höjdvärde.

UPP-/NEDKNAPPAR

Håll  eller  intryckt för att justera höjden till önskat läge.

MINNESKNAPPAR (1/2/3)

När minnesknapparna har ställts in kan skrivbordet automatiskt flyttas till den sparade höjden.

Flytta skrivbordet till önskad höjd och tryck på . Displayen visar "S-" och "-" blinkar. Tryck på "1", "2" eller "3" för att spara positionen. Ett kort tryck på 1/2/3 flyttar skrivbordet till den sparade höjden.

INITIERING

1. När "RST" visas, håll  intryckt tills ramen når sitt lägsta läge. Efter ljudet "di" och en liten återgång är initieringen klar.
2. Observera: släpp inte knappen under denna åtgärd, annars misslyckas initieringen.
3. Tvingad initiering: håll  till lägsta läget, släpp och håll igen i cirka 5 sekunder tills "di" hörs och ramen går tillbaka.
4. Återställ fabriksinställningar: håll  och  intryckta samtidigt. Första "di" hörs efter cirka 5 sekunder och det andra efter 10. När "RST" visas, följ steg 1.

SÄKERHETSFUNKTION

När bordsskivan rör sig uppåt eller nedåt och stöter på ett hinder, går skrivbordet något tillbaka.

FELKODER OCH LÖSNINGAR

FELKOD	ORSAK	LÖSNING
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hårdvarufel	Kontakta tillverkaren för hjälp
E05	Återgång efter hinder	Ta bort hindret
E05	Känsligheten är för hög	Minska känsligheten (se inställningsfunktionen)
E05	Gyroskopet har aktiverats	Fäst styrenheten/handkontrollen
E07	Felaktig stickanslutning	Anslut stickkontakten igen
E07	Överbelastning	Minska belastningen på skrivbordet
E08	Gyroskopet har aktiverats	Fäst styrenheten/handkontrollen
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Felaktig anslutning mellan motor och styrenhet	Kontrollera att anslutningen är korrekt
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hårdvarufel	Kontakta tillverkaren för hjälp
E14, E24, E34	Felaktig anslutning mellan motor och styrenhet/handkontroll	Anslut motorkabeln igen
E14, E24, E34	Överbelastning	Minska belastningen på skrivbordet
E14, E24, E34	Rörelseområdet har överskridits	Återställ fabriksinställningarna (se steg 4 i initieringen)
E14, E24, E34	Hårdvarufel	Kontakta tillverkaren för hjälp
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Överbelastning	Minska belastningen på skrivbordet
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Rörelseområdet har överskridits	Återställ fabriksinställningarna (se steg 4 i initieringen)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hårdvarufel	Kontakta tillverkaren för hjälp
HOT	För frekvent användning	Avbryt användningen i 20 minuter. Systemet återställs automatiskt.
RST	Återställningssignal	Utför återställning (se initiering)

AVANCERADE INSTÄLLNINGAR

Inställning av höjdgräns: håll  och  i 5 sekunder tills "di" hörs. Gränsen sparas.

Observera: en position under halva lyftområdet sparas som nedre gräns, och över halva som övre gräns.

För att avbryta, flytta skrivbordet till den begränsade höjden och håll  och  igen i 5 sekunder tills "di" hörs.

LÄSNING OCH UPPLÄSNING

Håll  och  i 5 sekunder.  visas och systemet låses.

Håll  och  i 5 sekunder. Ikonen  försvinner och systemet låses upp.

SITTANDEPÅMINNELSE

Tryck på . Displayen blinkar "0.0h". Ställ in tiden med  eller .  bekräftar sparandet. Vid inställd tid hörs en summer.

INSTÄLLNINGSKNAPP

För interna parametrar, håll  intryckt. Efter cirka 5 sekunder visas "S-1".

ANTIKOLLISIONSKÄNSLIGHET

Av säkerhetsskäl stoppar höjdjusteringen och skrivbordet går något tillbaka när det stöter på ett hinder. Returmekanismen aktiveras av sensordetektering och detektering av förändringar i strömstyrkan. De två metoderna kompletterar varandra och ökar produktsäkerheten. Om känsligheten är inställd för högt kan funktionen aktiveras oavsiktligt. I så fall ska känsligheten minskas.

PARAMETER	FUNKTION	ÅTGÄRD	ALTERNATIV
S-1	Centimeter/tum	Tryck på  /  	0 Centimeter 1 Tum
S-2	Gyroskopets antikollisionskänslighet	Tryck på  /  	0 Av 1 Minst känslig 8 Mest känslig
S-3	Känslighet uppåt (ström)	Tryck på  /  	0 Av 1 Minst känslig 8 Mest känslig
S-4	Känslighet nedåt (ström)	Tryck på  /  	0 Av 1 Minst känslig 8 Mest känslig
S-5	Bashöjd	Tryck på  /  	Justera bashöjd
S-6	Minnesknappens funktion	Tryck på  /  	0 Håll intryckt: skrivbordet rör sig; släpp för att stoppa. 1 Kort tryck: skrivbordet rör sig; tryck igen för att stoppa.
S-7	Överhettningsskydd	Tryck på  /  	0 Av 1 På (kontinuerlig drift i två minuter utlöser HOT-fel)
S-8	Detektering av bordsskivans lutning	Tryck på  /  	0 Av 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Håll  intryckt tills "S-1" visas (cirka 5 s). Välj parameter med  eller . Tryck på  för att återgå till numerisk display och spara.

A kezelő teljes felülete gombpanelként működik. Ha 10 másodpercig nem nyomnak meg gombot, a kezelő alvó módba lép. Nyomja meg a  vagy  gombot a kezelő újbóli aktiválásához. A kezelő akkor használható, ha a kijelző világít.

KIJELZŐ

Megjeleníti az asztal aktuális magasságértékét.

FEL/LE GOMBOK

Tartsa lenyomva a  vagy  gombot a kívánt magasság beállításáig.

MEMÓRIAGOMBOK (1/2/3)

A memóriagombok beállítása után az asztal automatikusan a mentett magasságra állhat.

Állítsa az asztalt a kívánt magasságra, majd nyomja meg a  gombot. A kijelzőn "S-" jelenik meg, a "-" villog. Nyomja meg az "1", "2" vagy "3" gombot a pozíció mentéséhez. Rövid 1/2/3 megnyomással az asztal a mentett magasságra áll.

INICIALIZÁLÁS

1. Amikor a kijelzőn "RST" látható, tartsa lenyomva a  gombot, amíg a váz eléri a legalacsonyabb helyzetet. A "di" hang és az enyhe visszalépés után az inicializálás kész.
2. Figyelem: a művelet közben ne engedje fel a gombot, különben az inicializálás sikertelen lesz.
3. Kényszerített inicializálás: tartsa a  gombot a legalacsonyabb helyzetig, engedje fel, majd tartsa ismét kb. 5 másodpercig a "di" hangig és a visszalépésig.
4. Gyári beállítások visszaállítása: tartsa egyszerre lenyomva a  és  gombokat. Az első "di" kb. 5 másodperc, a második 10 másodperc után hallható. Ha "RST" jelenik meg, kövesse az 1. lépést.

BIZTONSÁGI FUNKCIÓ

Amikor az asztallap felfelé vagy lefelé mozog és akadályba ütközik, az asztal kissé visszalép.

HIBAKÓDOK ÉS MEGOLDÁSOK

HIBAKÓD	OK	MEGOLDÁS
E01, E02, E04, E06, E12, E22, E32, E15, E25, E35, E17, E27, E37, E42, E43, E88	Hardverhiba	Forduljon a gyártóhoz segítségért
E05	Visszmozgás akadály érzékelésekor	Távolítsa el az akadályt
E05	Túl magas érzékenység	Csökkentse az érzékenységet (lásd a beállítási funkciót)
E05	A giroszkóp aktiválódott	Rögzítse a vezérlődobozt/kezelőt
E07	Hibás csatlakozókapcsolat	Csatlakoztassa újra a dugót
E07	Túlterhelés	Csökkentse az asztal terhelését
E08	A giroszkóp aktiválódott	Rögzítse a vezérlődobozt/kezelőt
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hibás kapcsolat a motor és a vezérlődoboz között	Ellenőrizze, hogy a csatlakozás megfelelő-e
E11, E13, E21, E23, E31, E33	Hardverhiba	Forduljon a gyártóhoz segítségért
E14, E24, E34	Hibás kapcsolat a motor és a vezérlődoboz/kezelő között	Csatlakoztassa újra a motorkábelt
E14, E24, E34	Túlterhelés	Csökkentse az asztal terhelését
E14, E24, E34	A működési út túllépve	Állítsa vissza a gyári beállításokat (lásd az inicializálás 4. lépését)
E14, E24, E34	Hardverhiba	Forduljon a gyártóhoz segítségért
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Túlterhelés	Csökkentse az asztal terhelését
E16, E18, E26, E28, E36, E38	A működési út túllépve	Állítsa vissza a gyári beállításokat (lásd az inicializálás 4. lépését)
E16, E18, E26, E28, E36, E38	Hardverhiba	Forduljon a gyártóhoz segítségért
HOT	Túl gyakori működtetés	Szüneteltesse a használatot 20 percig. A rendszer automatikusan helyreáll.
RST	Visszaállítási jel	Hajtsa végre a visszaállítást (lásd az inicializálást)

SPECIÁLIS BEÁLLÍTÁSOK

Magassághatár beállítása: tartsa  és  gombokat 5 másodpercig a "di" hangig. A határ mentésre kerül.

Figyelem: az emelési tartomány felénél alacsonyabb pozíció alsó határként, a felette lévő felső határként kerül mentésre.

A törléshez állítsa az asztalt a korlátozott magasságra, majd tartsa újra  és  gombokat 5 másodpercig a "di" hangig.

ZÁROLÁS ÉS FEOLDÁS

Tartsa  és  gombokat 5 másodpercig. Megjelenik a , a rendszer zárolva van.

Tartsa  és  gombokat 5 másodpercig. A  ikon eltűnik, a rendszer feloldva van.

ÜLÉSEMLÉKEZTETŐ

Nyomja meg a  gombot. A kijelzőn "0.0h" villog. Állítsa be az időt  vagy  gombbal. A  megerősíti a mentést. A beállított időben hangjelzés hallható.

BEÁLLÍTÁS GOMB

Belső paraméterekhez tartsa lenyomva a  gombot. Kb. 5 másodperc múlva "S-1" jelenik meg.

ÜTKÖZÉSVÉDELMI ÉRZÉKENYSÉG

Biztonsági okokból a magasságállítás megáll, és az asztal kissé visszalép, ha akadályba ütközik. A visszalépési mechanizmust az érzékelő és az áramerősség változásának érzékelése aktiválja. A két módszer kiegészíti egymást és növeli a termék biztonságát. Ha az érzékenység túl magasra van állítva, a funkció véletlenül is aktiválódhat. Ilyen esetben csökkentse az érzékenységet.

PARAMÉTER	FUNKCIÓ	MŰVELET	OPCIÓK
S-1	Centiméter/hüvelyk	Nyomja meg  /  	0 Centiméter 1 Hüvelyk
S-2	Giroszkóp ütközésérzékenység	Nyomja meg  /  	0 Ki 1 Legkevésbé érzékeny 8 Legérzékenyebb
S-3	Felfelé érzékenység (áram)	Nyomja meg  /  	0 Ki 1 Legkevésbé érzékeny 8 Legérzékenyebb
S-4	Lefelé érzékenység (áram)	Nyomja meg  /  	0 Ki 1 Legkevésbé érzékeny 8 Legérzékenyebb
S-5	Alapmagasság	Nyomja meg  /  	Állítsa az alapmagasságot
S-6	Memóriagomb működése	Nyomja meg  /  	0 Tartsa lenyomva: az asztal mozog; engedje fel a leállításához. 1 Rövid megnyomás: az asztal mozog; a leállításához nyomja meg újra.
S-7	Túlmelegedés-védelem	Nyomja meg  /  	0 Ki 1 Be (két perc folyamatos működés HOT hibát vált ki)
S-8	Asztallap dőlésérzékelése	Nyomja meg  /  	0 Ki 1 0.5° 2 1.0° 3 1.5° 4 2.0° 5 2.5° 6 3.0° 7 3.5° 8 4.0°

Tartsa  gombot, amíg "S-1" megjelenik (kb. 5 s). Válasszon paramétert  vagy  gombbal. Nyomja meg  -t a numerikus kijelzőhöz való visszatéréshez és mentéshez.

Podczas otwierania opakowania należy zachować ostrożność, gdyż użycie ostrych narzędzi może doprowadzić do nieumyślnego uszkodzenia produktu.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub usterek produktu należy wstrzymać się z montażem oraz użytkowaniem i niezwłocznie skontaktować się z producentem lub sprzedawcą w celu złożenia reklamacji.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE:

- Produkt należy montować zgodnie z instrukcją, korzystając wyłącznie z dołączonego zestawu montażowego.
- Produkt należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem i konstrukcją. Nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia biurka, modyfikować go ani używać niezgodnie z przeznaczeniem (np. do wspinania się lub siadania na nim).
- Produkt należy umieścić na równym, stabilnym podłożu oraz wypoziomować go.
- Należy zadbać o odpowiednie uporządkowanie przewodów korzystając z opasek zaciskowych, organizatorów lub innych systemów montażowych przewodów. Luźno zwisające przewody mogą stanowić zagrożenie przypadkowego zaplątania się w nie lub potknięcia.
- Podczas przesuwania mebla oraz regulacji wysokości należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń takich jak np. przytraśnięcie palców.
- Biurko przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać go na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych.

BEZPIECZEŃSTWO:

- Produkt nie jest zabawką. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się biurkiem, wspinąć się na nie, siadać na nim ani przemieszczać go po pomieszczeniu.
- Co dwa miesiące należy kontrolować stan techniczny i stabilność biurka, w tym dokręcenie śrub. W przypadku wystąpienia luzów należy niezwłocznie dokręcić odpowiedni element. Ma to kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa użytkownika.
- Należy regularnie kontrolować przewody elektryczne biurka. W przypadku zauważenia uszkodzeń należy zaprzestać użytkowania biurka i bezpiecznie odłączyć zasilanie.
- Nie należy podnosić ani opuszczać biurka, jeżeli może dojść do kolizji z innym przedmiotem lub użytkownikiem (np. ryzyko przytraśnięcia palców).
- Pod blatem znajdują się ruchome elementy stelaża. Podczas regulacji wysokości należy zachować przy nich szczególną ostrożność.

CZYSZCZENIE:

- Do czyszczenia należy używać miękkiej suchej ściereczki. Nie stosować silnych detergentów.

Be careful when opening the package, as the use of sharp tools may lead to unintentional damage to the product.

If you find any damage or defects in the product, you should stop installing and using it and contact the manufacturer or dealer immediately to file a complaint.

INSTALLATION AND USE:

- Assemble the product according to the instructions, using only the included mounting kit.
- Use the product only for its intended purpose and in accordance with its design. Do not exceed the permitted desk load, modify the product, or misuse it (e.g. for climbing or sitting on it).
- Place the product on a level, stable surface and level it.
- Keep cables properly organised using cable ties, organisers or other cable-management systems. Loose cables may create an entanglement or tripping hazard.
- Take care when moving the furniture and adjusting its height to avoid injuries such as trapped fingers.
- The desk is intended for indoor use only. Do not expose it to adverse weather conditions.

SAFETY:

- The product is not a toy. Do not allow children to play with the desk, climb on it, sit on it, or move the desk around the room.
- Every two months, check the technical condition and stability of the desk, including the tightness of the screws. Tighten any loose component immediately. This is essential for safe use.
- Regularly inspect the desk electrical cables. If any damage is found, stop using the desk and safely disconnect the power supply.
- Do not raise or lower the desk if it may collide with another object or a user (e.g. risk of trapping fingers).
- There are moving frame components under the tabletop. Take particular care around them when adjusting the height.

CLEANING:

- Use a soft, dry cloth for cleaning. Do not use strong detergents.

Seien Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig, da der Einsatz scharfer Werkzeuge zu unbeabsichtigten Schäden am Produkt führen kann.

Wenn Sie Schäden oder Mängel am Produkt finden, sollten Sie die Installation und Nutzung einstellen und sofort den Hersteller oder Händler kontaktieren, um eine Beschwerde einzureichen.

MONTAGE UND VERWENDUNG:

- Montieren Sie das Produkt gemäß der Anleitung und verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Montageset.
- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß und entsprechend seiner Konstruktion. Überschreiten Sie nicht die zulässige Belastung des Schreibtisches, verändern Sie ihn nicht und verwenden Sie ihn nicht zweckwidrig (z. B. zum Klettern oder Sitzen).
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Fläche und richten Sie es waagerecht aus.
- Ordnen Sie die Kabel mit Kabelbindern, Organizern oder anderen Kabelmanagementsystemen. Lose Kabel können zu Verfangen oder Stolpern führen.
- Seien Sie beim Verschieben des Möbels und bei der Höhenverstellung vorsichtig, um Verletzungen wie eingeklemmte Finger zu vermeiden.
- Der Schreibtisch ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Setzen Sie ihn keinen ungünstigen Witterungsbedingungen aus.

SICHERHEIT:

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Schreibtisch spielen, darauf klettern oder sitzen und den Schreibtisch nicht im Raum verschieben.
- Prüfen Sie alle zwei Monate den technischen Zustand und die Stabilität des Schreibtisches einschließlich des festen Sitzes der Schrauben. Ziehen Sie lockere Teile sofort fest. Dies ist für die sichere Nutzung wesentlich.
- Prüfen Sie die Stromkabel des Schreibtisches regelmäßig. Bei Beschädigungen verwenden Sie den Schreibtisch nicht weiter und trennen Sie die Stromversorgung sicher.
- Heben oder senken Sie den Schreibtisch nicht, wenn er mit einem Gegenstand oder Benutzer kollidieren könnte (z. B. Gefahr eingeklemmter Finger).
- Unter der Tischplatte befinden sich bewegliche Teile des Gestells. Seien Sie bei der Höhenverstellung in diesem Bereich besonders vorsichtig.

REINIGUNG:

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zur Reinigung. Verwenden Sie keine starken Waschmittel.

Soyez prudent lors de l'ouverture du paquet, car l'utilisation d'outils tranchants peut endommager le produit par inadvertance.

Si vous trouvez des dommages ou des défauts dans le produit, vous devriez arrêter de l'installer et de l'utiliser, et contacter immédiatement le fabricant ou le revendeur pour déposer une plainte.

MONTAGE ET UTILISATION

- Montez le produit conformément aux instructions, en utilisant uniquement le kit de montage fourni.
- Utilisez le produit uniquement conformément à sa destination et à sa conception. Ne dépassez pas la charge admissible du bureau, ne le modifiez pas et ne l'utilisez pas à mauvais escient (p. ex. pour grimper ou s'asseoir dessus).
- Placez le produit sur une surface plane et stable et mettez-le de niveau.
- Rangez correctement les câbles à l'aide de serre-câbles, d'organiseurs ou d'autres systèmes de gestion des câbles. Des câbles pendants peuvent provoquer un enchevêtrement ou une chute.
- Soyez prudent lorsque vous déplacez le meuble ou réglez sa hauteur afin d'éviter des blessures, notamment le pincement des doigts.
- Le bureau est destiné uniquement à un usage intérieur. Ne l'exposez pas à des conditions météorologiques défavorable.

SÉCURITÉ :

- Le produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec le bureau, grimper ou s'asseoir dessus, ni déplacer le bureau dans la pièce.
- Tous les deux mois, vérifiez l'état technique et la stabilité du bureau, notamment le serrage des vis. En cas de jeu, resserrez immédiatement l'élément concerné. Cela est essentiel pour une utilisation sûre.
- Contrôlez régulièrement les câbles électriques du bureau. S'ils sont endommagés, cessez d'utiliser le bureau et débranchez l'alimentation en toute sécurité.
- Ne montez ni ne descendez le bureau s'il risque d'entrer en collision avec un objet ou un utilisateur (p. ex. risque de pincement des doigts).
- Des éléments mobiles du châssis se trouvent sous le plateau. Soyez particulièrement prudent à proximité lors du réglage de la hauteur.

NETTOYAGE :

- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents forts.

Ten cuidado al abrir el paquete, ya que el uso de herramientas afiladas puede causar daños no intencionados al producto.

Si encuentras algún daño o defecto en el producto, deberías dejar de instalarlo y usarlo y contactar inmediatamente con el fabricante o distribuidor para presentar una queja.

MONTAJE Y USO:

- Monte el producto siguiendo las instrucciones y utilizando únicamente el kit de montaje incluido.
- Utilice el producto únicamente de acuerdo con su finalidad y diseño. No supere la carga admisible del escritorio, no lo modifique ni lo utilice de forma indebida (p. ej., para trepar o sentarse sobre él).
- Coloque el producto sobre una superficie plana y estable y nivélelo.
- Organice correctamente los cables mediante bridas, organizadores u otros sistemas de gestión. Los cables sueltos pueden provocar enredos o tropiezos.
- Tenga cuidado al mover el mueble y ajustar la altura para evitar lesiones, como el atrapamiento de los dedos.
- El escritorio está destinado únicamente a uso en interiores. No lo exponga a condiciones meteorológicas adversas.

SEGURIDAD:

- El producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el escritorio, se suban o se sienten sobre él ni que desplacen el escritorio por la habitación.
- Cada dos meses compruebe el estado técnico y la estabilidad del escritorio, incluido el apriete de los tornillos. Si detecta holguras, apriete de inmediato el elemento correspondiente. Es esencial para un uso seguro.
- Revise periódicamente los cables eléctricos del escritorio. Si detecta daños, deje de utilizarlo y desconecte la alimentación de forma segura.
- No suba ni baje el escritorio si puede chocar con otro objeto o con el usuario (p. ej., riesgo de atrapamiento de los dedos).
- Debajo del tablero hay elementos móviles de la estructura. Extreme la precaución cerca de ellos al ajustar la altura.

LIMPIEZA:

- Usar un paño suave y seco para limpiar. No uses detergentes fuertes.

Fai attenzione quando apri la confezione, poiché l'uso di strumenti affilati può causare danni involontari al prodotto.

Se riscontrai danni o difetti nel prodotto, dovresti smettere di installarlo e utilizzarlo e contattare immediatamente il produttore o il rivenditore per presentare un reclamo.

MONTAGGIO E UTILIZZO:

- Montare il prodotto secondo le istruzioni, utilizzando esclusivamente il kit di montaggio fornito.
- Utilizzare il prodotto solo secondo la destinazione d'uso e la sua struttura. Non superare il carico consentito della scrivania, non modificarla e non utilizzarla impropriamente (ad es. per arrampicarsi o sedersi sopra).
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile e livellarlo.
- Organizzare correttamente i cavi con fascette, organizer o altri sistemi di gestione. I cavi lasciati liberi possono causare impigliamento o inciampo.
- Prestare attenzione durante lo spostamento del mobile e la regolazione dell'altezza per evitare lesioni, come lo schiacciamento delle dita.
- La scrivania è destinata esclusivamente all'uso interno. Non esporla a condizioni atmosferiche avverse.

SICUREZZA:

- Il prodotto non è un giocattolo. Non consentire ai bambini di giocare con la scrivania, arrampicarsi o sedersi sopra, né di spostare la scrivania nella stanza.
- Ogni due mesi controllare le condizioni tecniche e la stabilità della scrivania, compreso il serraggio delle viti. In presenza di giochi, serrare immediatamente l'elemento interessato. È essenziale per un uso sicuro.
- Controllare regolarmente i cavi elettrici della scrivania. In caso di danni, interrompere l'uso e scollegare l'alimentazione in sicurezza.
- Non alzare o abbassare la scrivania se può urtare un oggetto o l'utilizzatore (ad es. rischio di schiacciamento delle dita).
- Sotto il piano sono presenti elementi mobili del telaio. Prestare particolare attenzione durante la regolazione dell'altezza.

PULIZIA:

- Usare un panno morbido e asciutto per pulire. Non usare detersivi forti.

Wees voorzichtig bij het openen van de verpakking, want het gebruik van scherp gereedschap kan onbedoeld schade aan het product veroorzaken.

Als u schade of defecten aan het product vindt, moet u stoppen met installeren en gebruiken en direct contact opnemen met de fabrikant of dealer om een klacht in te dienen.

MONTAGE EN GEBRUIK:

- Monteer het product volgens de instructies en gebruik uitsluitend de meegeleverde montageset.
- Gebruik het product alleen overeenkomstig het beoogde doel en ontwerp. Overschrijd de toegestane belasting van het bureau niet, wijzig het niet en gebruik het niet voor andere doeleinden (bijv. om erop te klimmen of te zitten).
- Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond en zet het waterpas.
- Houd kabels netjes geordend met kabelbinders, organizers of andere kabelbeheersystemen. Loshangende kabels kunnen verstriking of struikelen veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het meubel en het instellen van de hoogte om letsel, zoals beknelde vingers, te voorkomen.
- Het bureau is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het niet bloot aan ongunstige weersomstandigheden.

VEILIGHEID:

- Het product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het bureau spelen, erop klimmen of zitten en laat hen het bureau niet door de kamer verplaatsen.
- Controleer elke twee maanden de technische staat en stabiliteit van het bureau, inclusief het vastzitten van de schroeven. Draai losse onderdelen onmiddellijk vast. Dit is essentieel voor veilig gebruik.
- Controleer de elektrische kabels van het bureau regelmatig. Stop bij beschadiging het gebruik en koppel de stroomvoorziening veilig los.
- Breng het bureau niet omhoog of omlaag als het met een voorwerp of gebruiker kan botsen (bijv. risico op beknelde vingers).
- Onder het tafelblad bevinden zich bewegende delen van het frame. Wees extra voorzichtig bij het instellen van de hoogte.

SCHOONMAKEN:

- Gebruik een zachte, droge doek om schoon te maken. Gebruik geen sterke wasmiddelen.

Будьте обережні при відкритті упаковки, оскільки використання гострих інструментів може призвести до ненавмисного пошкодження продукту.

Якщо ви знайдете будь-які пошкодження або дефекти в продукті, слід припинити встановлення та використовувати його і негайно звернутися до виробника або дилера для подання скарги.

МОНТАЖ І ВИКОРИСТАННЯ:

- Збирайте виріб відповідно до інструкції, використовуючи лише комплект кріплень, що входить до набору.
- Використовуйте виріб лише за призначенням і відповідно до його конструкції. Не перевищуйте допустиме навантаження на стіл, не модифікуйте його та не використовуйте не за призначенням (наприклад, для лазіння або сидіння на ньому).
- Встановіть виріб на рівній, стійкій поверхні та вирівняйте його.
- Належно впорядкуйте кабелі за допомогою стяжок, організаторів або інших систем кріплення. Вільно звисаючі кабелі можуть спричинити заплутування або спотикання. - Будьте обережні під час переміщення меблів і регулювання висоти, щоб уникнути травм, наприклад защемлення пальців.
- Стіл призначений лише для використання в приміщенні. Не піддавайте його впливу несприятливих погодних умов.

БЕЗПЕКА:

- Виріб не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися зі столом, залазити або сидіти на ньому чи переміщувати стіл по кімнаті.
- Кожні два місяці перевіряйте технічний стан і стійкість столу, зокрема затягування гвинтів. У разі появи люфту негайно затягніть відповідний елемент. Це важливо для безпечного використання.
- Регулярно перевіряйте електричні кабелі столу. У разі пошкодження припиніть використання та безпечно від'єднайте живлення.
- Не піднімайте й не опускайте стіл, якщо він може зіткнутися з іншим предметом або користувачем (наприклад, ризик защемлення пальців).
- Під стільницею є рухомі елементи рами. Під час регулювання висоти будьте біля них особливо обережні.

ОЧИЩЕННЯ:

- Використовуйте м'яку суху тканину для очищення. Не використовуйте сильні миючі засоби.

BG Бъдете внимателни при отваряне на опаковката, тъй като използването на остри инструменти може да доведе до неволни повреди на продукта. Ако откриете някакви повреди или дефекти в продукта, трябва да спрете да го инсталирате и използвате и незабавно да се свържете с производителя или дилъра, за да подадете жалба. МОНТАЖ И УПОТРЕБА: - Сглобете продукта според инструкциите, като използвате само включения монтажен комплект. - Използвайте продукта само по предназначение и съобразно конструкцията му. Не превишавайте допустимото натоварване на бюрото, не го модифицирайте и не го използвайте неправилно (напр. за катерене или седане върху него). - Поставете продукта върху равна и стабилна повърхност и го нивелирайте. - Подберете кабелите с кабелни връзки, организатори или други системи за управление. Свободно висящите кабели могат да причинят заплитане или спъване. - Бъдете внимателни при преместване на мебела и регулиране на височината, за да избегнете наранявания, например притискане на пръсти. - Бюрото е предназначено само за употреба на закрито. Не го излагайте на неблагоприятни атмосферни условия. БЕЗОПАСНОСТ: - Продуктът не е играчка. Не позволявайте на деца да играят с бюрото, да се катерят или да сядат върху него, нито да преместват бюрото из помещението. - На всеки два месеца проверявайте техническото състояние и стабилността на бюрото, включително затягането на винтовете. При разхлабване незабавно затегнете съответния елемент. Това е важно за безопасната употреба. - Редовно проверявайте електрическите кабели на бюрото. При повреда прекратете употребата и безопасно изключете захранването. - Не повдигайте и не спускайте бюрото, ако може да се сблъска с предмет или потребител (напр. риск от притискане на пръсти). - Под плота има подвижни елементи на рамката. Бъдете особено внимателни около тях при регулиране на височината. ПОЧИСТВАНЕ: - Използвайте мека, суха кърпа за почистване. Не използвайте силни препарати	HR Budite oprezni pri otvaranju paketa, jer upotreba oštih alata može nenamjerno oštetiti proizvod. Ako pronadete bilo kakva oštećenja ili nedostatke na proizvodu, trebali biste prestati s instalacijom i korištenjem te odmah kontaktirati proizvođača ili prodavača radi podnošenja pritužbe. MONTAŽA I UPORABA: - Sastavite proizvod u skladu s uputama i koristite samo priloženi montažni komplet. - Proizvod koristite samo u skladu s njegovom namjenom i konstrukcijom. Ne prekoračujte dopušteno opterećenje stola, ne preinačujte ga i ne koristite ga protivno namjeni (npr. za penjanje ili sjedenje na njemu). - Postavite proizvod na ravnu, stabilnu podlogu i izravajte ga. - Kabele uredno organizirajte vezicama, organizatorima ili drugim sustavima za vođenje kabela. Labavi kabeli mogu uzrokovati zaplitanje ili spoticanje. - Budite oprezni pri pomicanju namještaja i podešavanju visine kako biste izbjegli ozljede, npr. priklještenje prstiju. - Stol je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru. Ne izlažite ga nepovoljnim vremenskim uvjetima. SIGURNOST: - Proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju sa stolom, penju se na njega, sjede na njemu ili se kreću po sobi. - Redovito (svaka dva mjeseca) trebete provjeravati tehničko stanje stola i njegovu stabilnost (m.in smanjite cijenu radne odjeće). U slučajulabavosti, element trebaodmah zategnuti. To je ključno za sigurnost korištenja. - Redovito provjeravajte električne žice na stolu. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, prestanite koristiti stol i sigurno isključite izvor napajanja. - Ne podizati ili spuštati namještaj u situacijama gdje bi mogao udariti u drugi predmet ili korisnika (npr. rizik od zarobljavanja prstiju). - Ispod ploče stola nalaze se pomični elementi okvira, koje treba posebno paziti pri podešavanju visine. ČIŠĆENJE: - Koristite mekanu, suhu krpu za čišćenje. Nemojte koristiti jake deterdžente.
CZ Buďte opatrní při otevírání balení, protože použití ostrých nástrojů může vést k nechtěnému poškození produktu. Pokud najdete jakékoli poškození nebo vady na produktu, měli byste přestat jej instalovat a používat a ihned kontaktovat výrobce nebo prodejce s podáním stížnosti. MONTÁŽ A POUŽÍVÁNÍ: - Výrobek sestavte podle návodu a používejte pouze dodanou montážní sadu. - Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením a konstrukcí. Nepřekračujte dovolené zatížení stolu, výrobek neupravujte ani jej nepoužívejte v rozporu s určením (např. ke šplhání nebo sezení). - Umístěte výrobek na rovný a stabilní povrch a vyrovnejte jej. - Kabely řádně uspořádejte pomocí stahovacích pásek, organizérů nebo jiných systémů vedení kabelů. Volné kabely mohou způsobit zamotání nebo zakopnutí. - Při přesouvání nábytku a nastavování výšky buďte opatrní, abyste předešli zranění, např. skřípnutí prstů. - Stůl je určen pouze pro použití v interiéru. Nevystavujte jej nepříznivým povětrnostním podmínkám. BEZPEČNOST: - Výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se stolem hrály, lezly nebo sedaly na něj ani aby stůl přesouvaly po místnosti. - Každé dva měsíce zkontrolujte technický stav a stabilitu stolu včetně dotažení šroubů. Při zjištění vůle příslušný díl ihned dotáhněte. Je to zásadní pro bezpečné používání. - Pravidelně kontrolujte elektrické kabely stolu. Při poškození přestaňte stůl používat a bezpečně odpojte napájení. - Stůl nezvedejte ani nespouštějte, pokud by mohl narazit do předmětu nebo uživatele (např. riziko skřípnutí prstů). - Pod deskou jsou pohyblivé části rámu. Při nastavování výšky dbejte v jejich blízkosti zvýšené opatrnosti. ČIŠTĚNÍ: - Používejte měkký, suchý hadřík na čištění. Nepoužívejte silné prací prostředky.	DK Vær forsigtig, når du åbner pakken, da brug af skarpe værktøjer kan føre til utilsigtet skade på produktet. Hvis du finder skader eller fejl i produktet, bør du stoppe med at installere og bruge det og kontakte producenten eller forhandleren med det samme for at indgive en klage. MONTERING OG BRUG: - Saml produktet i henhold til vejledningen og brug kun det medfølgende monteringsæt. - Brug kun produktet til det tilsigtede formål og i overensstemmelse med konstruktionen. Overskrid ikke bordets tilladte belastning, ændr ikke produktet, og brug det ikke forkert (f.eks. til at klatre eller sidde på). - Placer produktet på et plant, stabilt underlag, og niveller det. - Hold kablerne ordentligt organiseret med kabelbindere, kabelholdere eller andre kabelstyringssystemer. Løse kabler kan medføre risiko for sammenfiltring eller snublen. - Vær forsigtig ved flytning af møblet og højdejustering for at undgå skader, f.eks. klemte fingre. - Skrivebordet er kun beregnet til indendørs brug. Udsæt det ikke for ugunstige vejrforhold. SIKKERHED: - Produktet er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med bordet, klatre eller sidde på det eller flytte bordet rundt i rummet. - Kontrollér hver anden måned bordets tekniske tilstand og stabilitet, herunder at skruerne er spændt. Spænd straks løse dele. Det er afgørende for sikker brug. - Kontrollér regelmæssigt bordets elektriske kabler. Ved skader skal brugen stoppes, og strømforsyningen skal afbrydes sikkert. - Hæv eller sænk ikke bordet, hvis det kan kollideres med en genstand eller bruger (f.eks. risiko for klemte fingre). - Der er bevægelige dele af stellet under bordpladen. Vær særligt forsigtig omkring dem ved højdejustering. RENGØRING: - Brug en blød, tør klud til rengøring. Brug ikke stærke vaskemidler.

EE Ole pakendi avamisel ettevaatlik, sest teravate tööriistade kasutamine võib põhjustada toote tahmatut kahjustamist. Kui leiad tootes kahjustusi või defekte, peaksid selle paigaldamise ja kasutamise lõpetama ning võtma kohe ühendust tootja või edasimüüjaga, et esitada kaebus. PAIGALDUS JA KASUTAMINE: - Pange toode kokku juhendi järgi ja kasutage ainult kaasasolevat kinnituskomplekti. - Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel ja konstruktsiooni kohaselt. Ärge ületage laua lubatud koormust, muutke toodet ega kasutage seda valel otstarbel (nt ronimiseks või sellel istumiseks). - Asetage toode tasasele ja stabiilsele pinnale ning loodige see. - Korrastage kaablid kaablisidemete, korraldajate või muude kaablihaldussüsteemide abil. Lahtised kaablid võivad põhjustada takerdumist või komistamist. - Olge mööbli liigutamisel ja kõrguse reguleerimisel ettevaatlik, et vältida vigastusi, nt sõrmede muljumist. - Laud on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge jätke seda ebasoodsate ilmastikutingimuste kätte. OHUTUS: - Toode ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel lauaga mängida, sellele ronida või istuda ega lauda ruumis liigutada. - Kontrollige iga kahe kuu järel laua tehnilist seisukorda ja stabiilsust, sealhulgas kruvide pingutust. Lõtvuse korral pingutage vastav osa kohe. See on ohutu kasutamise jaoks oluline. - Kontrollige regulaarselt laua elekrikaableid. Kahjustuse korral lõpetage kasutamine ja ühendage toide ohutult lahti. - Ärge tõstke ega langetage lauda, kui see võib põrkuda eseme või kasutajaga (nt sõrmede muljumise oht). - Lauaplaadi all on raami liikuvad osad. Kõrguse reguleerimisel olge nende läheduses eriti ettevaatlik. PUHASTAMINE: - Kasuta puhastamiseks pehmet ja kuiva lappi. Ära kasuta tugevaid pesuvahendeid.	FI Ole varovainen avatessasi pakkausta, sillä terävien työkalujen käyttö voi vahingoittaa tuotetta tahattomasti. Jos löydät tuotteesta vaurioita tai vikoja, sinun tulisi lopettaa sen asentaminen ja käyttö ja ottaa välittömästi yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään valittaaksesi asian. ASENNUS JA KÄYTTÖ: - Kokoa tuote ohjeiden mukaisesti ja käytä vain mukana toimitettua asennussarjaa. - Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja rakenteen mukaisesti. Älä ylitä pöydän sallittua kuormaa, muuta tuotetta tai käytä sitä käyttötarkoituksen vastaisesti (esim. kiipeämiseen tai istumiseen). - Aseta tuote tasaiselle ja vakaalle alustalle ja säädä se vaakasuooraan. - Järjestä kaapelit kaapelisiteillä, järjestäjillä tai muilla kaapelinhallintajärjestelmillä. Roikkuvat kaapelit voivat aiheuttaa sotkeutumis- tai kompastumisvaaran. - Ole varovainen siirtäessäsi kalustetta ja säätäessäsi korkeutta, jotta vältät vammat, kuten sormien jäämisen puristuksiin. - Pöytä on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista sitä epäsuotuisille sääolosuhteille. TURVALLISUUS: - Tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä pöydällä, kiivetä tai istua sen päällä tai siirtää pöytää huoneessa. - Tarkista kahden kuukauden välein pöydän tekninen kunto ja vakaus, mukaan lukien ruuvien kireys. Kiristä löysät osat heti. Tämä on olennaista turvallisen käytön kannalta. - Tarkista pöydän sähköjohdot säännöllisesti. Jos ne ovat vaurioituneet, lopeta käyttö ja irrota virtälähde turvallisesti. - Älä nosta tai laske pöytää, jos se voi törmätä esineeseen tai käyttäjään (esim. sormien puristumisvaara). - Pöytälevyn alla on rungon liikuvia osia. Ole erityisen varovainen niiden läheisyydessä korkeutta säädettäessä. PUHDISTUS: - Käytä pehmeää, kuivaa liinaa puhdistukseen. Älä käytä vahvoja pesuaineita.
GR Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τη συσκευασία, καθώς η χρήση αιχμηρών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια ζημιά στο προϊόν. Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ζημιά ή ελαττώματα στο προϊόν, θα πρέπει να σταματήσετε την εγκατάσταση και τη χρήση του και να επικοινωνήσετε αμέσως με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο για να υποβάλετε καταγγελία. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ: - Συναρμολογήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες, χρησιμοποιώντας μόνο το παρεχόμενο kit συναρμολόγησης. - Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον προορισμό και την κατασκευή του. Μην υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο φορτίο του γραφείου, μην το τροποποιείτε και μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς (π.χ. για ανάρρηση ή κάθισμα πάνω του). - Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια και οριζοντιώστε το. - Τακτοποιήστε σωστά τα καλώδια με δεματικά, οργανωτές ή άλλα συστήματα διαχείρισης. Τα χαλαρά καλώδια μπορεί να προκαλέσουν εμπλοκή ή σκοντάψιμο. - Να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση του επίπλου και τη ρύθμιση του ύψους ώστε να αποφεύγονται τραυματισμοί, όπως παγίδευση δακτύλων. - Το γραφείο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Μην το εκθέτετε σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες. ΑΣΦΑΛΕΙΑ: - Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το γραφείο, να ανεβαίνουν ή να κάθονται πάνω του ή να μετακινούν το γραφείο μέσα στο δωμάτιο. - Κάθε δύο μήνες ελέγχετε την τεχνική κατάσταση και τη σταθερότητα του γραφείου, συμπεριλαμβανομένης της σύσφιξης των βιδών. Σφίξτε αμέσως οποιοδήποτε χαλαρό στοιχείο. Αυτό είναι απαραίτητο για ασφαλή χρήση. - Ελέγχετε τακτικά τα ηλεκτρικά καλώδια του γραφείου. Σε περίπτωση ζημιάς, διακόψτε τη χρήση και αποσυνδέστε με ασφάλεια την παροχή ρεύματος. - Μην ανεβάζετε ή κατεβάζετε το γραφείο εάν μπορεί να συγκρουστεί με αντικείμενο ή χρήστη (π.χ. κίνδυνος παγίδευσης δακτύλων). - Κάτω από την επιφάνεια υπάρχουν κινούμενα μέρη του πλαισίου. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κοντά τους κατά τη ρύθμιση του ύψους. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: - Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά.	LT Būkite atsargūs atidarydami pakuotę, nes naudojant aštrius įrankius galite netyčia sugadinti gaminį. Jei radote gaminio pažeidimų ar defektų, turėtumėte nustoti jį montuoti ir naudoti ir nedelsdami susisiekti su gamintoju arba pardavėju, kad pateiktumėte skundą. MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS: - Surinkite gaminį pagal instrukciją, naudodami tik komplekte esantį montavimo rinkinį. - Naudokite gaminį tik pagal paskirtį ir jo konstrukciją. Neviršykite leistinos stalo apkrovos, nemodifikuokite gaminio ir nenaudokite jo ne pagal paskirtį (pvz., lipni ar sėdėti ant jo). - Pastatykite gaminį ant lygaus, stabilaus paviršiaus ir išlyginkite. - Tinkamai sutvarkykite laidus naudodami kabelių raiščius, organizatorius ar kitas kabelių valdymo sistemas. Laisvi laidai gali kelti įsipainiojimo ar užkliuvimo pavojų. - Perkeldami baldą ir reguliuodami aukštį būkite atsargūs, kad išvengtumėte sužalojimų, pvz., pirštų prispaudimo. - Stalas skirtas naudoti tik patalpose. Nelaiykykite jo nepalankiomis oro sąlygomis. SAUGA: - Gaminys nėra žaislas. Neleiskite vaikams žaisti su stalu, lipni ar sėdėti ant jo arba stumdyti stalą po patalpa. - Kas du mėnesius patikrinkite stalo techninę būklę ir stabilumą, įskaitant varžtų priveržimą. Jei atsiranda laisvumas, nedelsdami priveržkite atitinkamą elementą. Tai svarbu saugiam naudojimui. - Reguliariai tikrinkite stalo elektros laidus. Pastebėję pažeidimą, nustokite naudoti stalą ir saugiai atjunkite maitinimą. - Nekelkite ir nenuleiskite stalo, jei jis gali susidurti su daiktu ar naudotoju (pvz., pirštų prispaudimo pavojus). - Po stalviršiu yra judančių rėmo dalių. Reguliuodami aukštį prie jų būkite ypač atsargūs. VALYMAS: - Valymui naudokite minkštą, sausą skudurėlį. Nenaudokite stiprių ploviklių.

LV Esiet uzmanīgi, atverot iepakojumu, jo asu instrumentu izmantošana var izraisīt netīšu produkta bojājumu. Ja konstatējat izstrādājuma bojājumus vai defektus, pārtrauciet tā uzstādīšanu un lietošanu un nekavējoties sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju, lai iesniegtu sūdzību. MONTĀŽA UN LIETOŠANA: - Samontējiet produktu saskaņā ar instrukciju, izmantojot tikai komplektā iekļauto montāžas komplektu. - Lietojiet produktu tikai atbilstoši tā paredzētajam mērķim un konstrukcijai. Nepārsniedziet pieļaujamo galda slodzi, nepārveidojiet produktu un nelietojiet to neatbilstoši paredzētajam mērķim (piem., kāpšanai vai sēdēšanai uz tā). - Novietojiet produktu uz līdzenas, stabilas virsmas un izlīmeņojiet to. - Kārtīgi sakārtojiet kabelus ar savilcējiem, organizatoriem vai citām kabelu vadības sistēmām. Brīvi kabeli var radīt sapīšanas vai pakļūšanas risku. - Pārvietojot mēbeli un regulējot augstumu, esiet uzmanīgi, lai izvairītos no traumām, piem., pirkstu iespiešanas. - Rakstāmgalds paredzēts tikai lietošanai telpās. Nepakļaujiet to nelabvēlīgiem laikapstākļiem. DROŠĪBA: - Produkts nav rotālieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar galdu, kāpt vai sēdēt uz tā vai pārvietot galdu pa telpu. - Ik pēc diviem mēnešiem pārbaudiet galda tehnisko stāvokli un stabilitāti, tostarp skrūvju pievilkšanu. Ja konstatēts valīgums, nekavējoties pievelciet attiecīgo elementu. Tas ir būtiski drošai lietošanai. - Regulāri pārbaudiet galda elektrības kabelus. Bojājumu gadījumā pārtrauciet lietošanu un droši atvienojiet strāvas padevi. - Neceliet un nenolaidiet galdu, ja tas var sadurties ar priekšmetu vai lietotāju (piem., pirkstu iespiešanas risks). - Zem galda virsmas ir kustīgas rāmja daļas. Regulējot augstumu, to tuvumā esiet īpaši uzmanīgi. TĪRĪŠANA: - Tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.	MT Oqghod attent meta tiftah il-pakkett, għax l-użu ta' ghodod qawwija jista' jwassal għal hsara mhux intenzjonata lill-prodott. Jekk issib xi hsara jew difetti fil-prodott, għandek tiegħaf tinstalla u tużah u tikkuntattja lill-manifattur jew id-dealer immedjatament biex tippreżenta ilment. IMMUNTAR U UŻU: - Arma l-prodott skont l-istruzzjonijiet u uża biss il-kit tal-immuntar inkluż. - Uża l-prodott biss għall-iskop maħsub u skont il-kostruzzjoni tiegħu. Taqbiżx it-tagħbija permessa tal-iskrivaniġa, timmodifikahix u tużahx għal skop mhux maħsub (eż. biex titla' jew toqghod bilqiegħda fuqu). - Poġġi l-prodott fuq wiċċ ċatt u stabbli u llivellah. - Irranġa l-kejbils sew b'rabtiet tal-kejbil, organizzaturi jew sistemi oħra ta' ġestjoni tal-kejbils. Kejbils mahlula jistgħu johlqu riskju ta' thabbil jew tfixkil. - Oqghod attent meta ċċaqraq l-ghamara u taġġusta l-gholi biex tevita korrimenti, bħal swaba' maqbuda. - L-iskrivaniġa hija maħsuba għall-użu fuq ġewwa biss. Tesponihex għal kundizzjonijiet hżiena tat-temp. SIGURTÀ: - Il-prodott mhuwiex ġugarell. Thallix lit-tfal jilagħbu bl-iskrivaniġa, jitilghu jew joqogħdu bilqiegħda fuqha, jew iċċaqalqu l-iskrivaniġa madwar il-kamra. - Kull xahrejn iċċekkja l-kundizzjoni teknika u l-istabbiltà tal-iskrivaniġa, inkluż l-issikkar tal-viti. Jekk ikun hemm xi laxkezza, issikka minnufih l-element ikkonċernat. Dan huwa essenzjali għal użu sigur. - Iċċekkja regolarment il-kejbils elettrici tal-iskrivaniġa. Jekk issib hsara, waqqaf l-użu u skonnettja l-provvista tal-enerġija b'mod sigur. - Tgħollix jew tbaxxix l-iskrivaniġa jekk tista' tahbat ma' oġġett jew ma' utent (eż. riskju li jinqabdu s-swaba'). - Taht il-wiċċ tal-iskrivaniġa hemm partijiet li jiċċaqalqu tal-qafas. Oqghod attent b'mod partikolari qrib tagħhom meta taġġusta l-gholi. TINDIF: - Uża drapp artab u niexef għat-tindif. Tużax deterġenti b'saħħithom.
PT Tenha cuidado ao abrir a embalagem, pois o uso de ferramentas afiadas pode causar danos não intencionais ao produto. Se encontrar algum dano ou defeito no produto, deve parar de instalar e usar e contactar imediatamente o fabricante ou revendedor para apresentar uma reclamação. MONTAGEM E UTILIZAÇÃO: - Monte o produto de acordo com as instruções, utilizando apenas o kit de montagem incluído. - Utilize o produto apenas de acordo com a finalidade prevista e a sua construção. Não exceda a carga permitida da secretária, não a modifique nem a utilize de forma indevida (p. ex., para subir ou sentar-se sobre ela). - Coloque o produto numa superfície plana e estável e nivele-o. - Organize os cabos com abraçadeiras, organizadores ou outros sistemas de gestão de cabos. Cabos soltos podem causar emaranhamento ou tropeções. - Tenha cuidado ao mover o móvel e ajustar a altura para evitar ferimentos, como prender os dedos. - A secretária destina-se apenas a utilização no interior. Não a exponha a condições meteorológicas adversas. SEGURANÇA: - O produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com a secretária, subam ou se sentem sobre ela, nem que desloquem a secretária pela divisão. - De dois em dois meses, verifique o estado técnico e a estabilidade da secretária, incluindo o aperto dos parafusos. Se houver folgas, aperte imediatamente o elemento correspondente. Isto é essencial para uma utilização segura. - Verifique regularmente os cabos elétricos da secretária. Em caso de danos, deixe de a utilizar e desligue a alimentação em segurança. - Não eleve nem baixe a secretária se esta puder colidir com um objeto ou utilizador (p. ex., risco de entalar os dedos). - Existem partes móveis da estrutura sob o tampo. Tenha especial cuidado junto delas ao ajustar a altura. LIMPEZA: - Use um pano macio e seco para limpeza. Não use detergentes fortes.	RO Fiți atenți când deschideți pachetul, deoarece folosirea uneltelor ascuțite poate duce la deteriorarea neintenționată a produsului. Dacă găsiți daune sau defecte la produs, ar trebui să încetați instalarea și utilizarea acestuia și să contactați imediat producătorul sau dealerul pentru a depune o plângere. MONTARE ȘI UTILIZARE: - Asamblați produsul conform instrucțiunilor, folosind numai kitul de montare inclus. - Utilizați produsul numai conform destinației și construcției sale. Nu depășiți sarcina admisă a biroului, nu îl modificați și nu îl utilizați necorespunzător (de ex. pentru cățărare sau pentru a sta pe el). - Așezați produsul pe o suprafață plană și stabilă și nivelați-l. - Organizați cablurile cu coliere, organizatoare sau alte sisteme de gestionare. Cablurile lăsate libere pot provoca încurcare sau împiedicare. - Fiți atent când mutați mobilierul și reglați înălțimea pentru a evita răniri, cum ar fi prinderea degetelor. - Biroul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu îl expuneți la condiții meteorologice nefavorabile. SIGURANȚĂ: - Produsul nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu biroul, să se urce sau să stea pe el ori să mute biroul prin încăpere. - La fiecare două luni verificați starea tehnică și stabilitatea biroului, inclusiv strângerea șuruburilor. Dacă apar jocuri, strângeți imediat elementul corespunzător. Acest lucru este esențial pentru utilizarea în siguranță. - Verificați regulat cablurile electrice ale biroului. Dacă sunt deteriorate, opriți utilizarea și deconectați în siguranță alimentarea. - Nu ridicați și nu coborâți biroul dacă se poate lovi de un obiect sau de utilizator (de ex. risc de prindere a degetelor). - Sub blat există elemente mobile ale cadrului. Fiți deosebit de atent în apropierea lor când reglați înălțimea. CURĂȚENIE: - Folosește o cârpă moale și uscată pentru curățare. Nu folosi detergenți puternici.

SK Pri otváraní balenia buďte opatrní, pretože použitie ostrých nástrojov môže viesť k neúmyselnému poškodeniu produktu. Ak nájdete akékoľvek poškodenie alebo chyby na produkte, mali by ste ho okamžite prestať inštalovať a používať a okamžite kontaktovať výrobcu alebo predajcu s podaním sťažnosti. MONTÁŽ A POUŽÍVANIE: - Výrobok zostavte podľa návodu a používajte iba dodanú montážnu súpravu. - Výrobok používajte iba v súlade s jeho určením a konštrukciou. Neprekračujte povolené zaťaženie stola, výrobok neupravujte ani ho nepoužívajte v rozpore s určením (napr. na lezenie alebo sedenie). - Umiestnite výrobok na rovný, stabilný povrch a vyrovnejte ho. - Káble riadne usporiadajte pomocou sťahovacích pásov, organizérov alebo iných systémov vedenia káblov. Voľné káble môžu spôsobiť zamotanie alebo zakopnutie. - Pri presúvaní nábytku a nastavovaní výšky buďte opatrní, aby ste predišli zraneniam, napr. privretiu prstov. - Stôl je určený iba na použitie v interiéri. Nevystavujte ho nepriaznivým poveternostným podmienkam. BEZPEČNOSŤ: - Výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa so stolom, ležať alebo sedieť na ňom ani presúvať stôl po miestnosti. - Každé dva mesiace skontrolujte technický stav a stabilitu stola vrátane dotiahnutia skrutiek. Ak zistíte vôľu, príslušný prvok okamžite dotiahnite. Je to zásadné pre bezpečné používanie. - Pravidelne kontrolujte elektrické káble stola. Pri poškodení prestaňte stôl používať a bezpečne odpojte napájanie. - Stôl nezdvíhajte ani nespúšťajte, ak by mohol naraziť do predmetu alebo používateľa (napr. riziko privretia prstov). - Pod doskou sú pohyblivé časti rámu. Pri nastavovaní výšky buďte v ich blízkosti mimoriadne opatrní. ČISTENIE: - Na čistenie používajte mäkkú, suchú handričku. Nepoužívajte silné pracie prostriedky.	SI Pri odpiranju embalaže bodite previdni, saj lahko uporaba ostrih orodij povzroči nenamerno škodo na izdelku. Če opazite kakršnekoli poškodbe ali napake na izdelku, prenehajte z nameščanjem in uporabo ter takoj kontaktirajte proizvajalca ali prodajalca ter vložite pritožbo. MONTAŽA IN UPORABA: - Izdelek sestavite v skladu z navodili in uporabljajte samo priloženi montažni komplet. - Izdelek uporabljajte samo v skladu z njegovim namenom in konstrukcijo. Ne prekoračite dovoljene obremenitve mize, izdelka ne spreminjajte in ga ne uporabljajte v nasprotju z namenom (npr. za plezanje ali sedenje). - Izdelek postavite na ravno, stabilno podlago in ga izravnajte. - Kable ustrezno uredite z vezicami, organizatorji ali drugimi sistemi za upravljanje kablov. Ohlapni kabli lahko povzročijo zapletanje ali spotikanje. - Pri premikanju pohištva in nastavljanju višine bodite previdni, da preprečite poškodbe, npr. ukleščenje prstov. - Miza je namenjena samo uporabi v notranjih prostorih. Ne izpostavljajte je neugodnim vremenskim razmeram. VARNOST: - Izdelek ni igrača. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z mizo, plezajo nanjo, sedijo nanjo ali se premikajo po prostoru. - Redno (vsakih dva meseca) morate preverjati tehnično stanje mize in njeno stabilnost (m.in. zaostrite ceno zaščitnihoblačil). V primeruohlapnosti je treba element takoj zategniti. To je ključno za varnost uporabe. - Redno preverjajte električne žice na mizi. Če opazite kakršnokoli škodo, prenehajte uporabljati mizo in varno odklopite napajalni vir. - Ne dvigujte ali spuščajte pohištva v primerih, ko bi lahko trčilo v drug predmet ali uporabnika (npr. tveganje ujetja prstov). - Pod mizo so premični elementi okvirja, ki jih je treba posebej paziti pri nastavljanju višine. ČIŠČENJE: - Za čiščenje uporabite mehko, suho krpo. Ne uporabljajte močnih detergentov.
SE Var försiktig när du öppnar förpackningen, eftersom användning av vassa verktyg kan orsaka oavsiktlig skada på produkten. Om du hittar några skador eller defekter på produkten bör du sluta installera och använda den och kontakta tillverkaren eller återförsäljaren omedelbart för att lämna in ett klagomål. MONTERING OCH ANVÄNDNING: - Montera produkten enligt anvisningarna och använd endast den medföljande monteringsattsen. - Använd produkten endast för avsett ändamål och enligt dess konstruktion. Överskrid inte skrivbordets tillåtna belastning, ändra inte produkten och använd den inte felaktigt (t.ex. för att klättra eller sitta på). - Placera produkten på ett plant, stabilt underlag och nivellera den. - Ordna kablarna med kabelband, kabelorganisatörer eller andra kabelhanteringssystem. Lösa kablar kan medföra risk för intrassling eller snubbling. - Var försiktig när möbeln flyttas och höjden justeras för att undvika skador, t.ex. klämda fingrar. - Skrivbordet är endast avsett för inomhusbruk. Utsätt det inte för ogynnsamma väderförhållanden. SÄKERHET: - Produkten är ingen leksak. Låt inte barn leka med skrivbordet, klättra eller sitta på det eller flytta skrivbordet runt i rummet. - Kontrollera varannan månad skrivbordets tekniska skick och stabilitet, inklusive att skruvarna är åtdragna. Dra omedelbart åt lösa delar. Detta är viktigt för säker användning. - Kontrollera skrivbordets elkablar regelbundet. Vid skada ska användningen stoppas och strömförsörjningen kopplas bort på ett säkert sätt. - Höj eller sänk inte skrivbordet om det kan kollidera med ett föremål eller en användare (t.ex. risk för klämda fingrar). - Under bordsskivan finns rörliga delar av ramen. Var särskilt försiktig i närheten av dem vid höjjustering. RENGÖRING: - Använd en mjuk, torr trasa för rengöring. Använd inte starka tvättmedel.	HU Légy óvatos a csomagolás kinyitásakor, mert az éles szerszámok használatá akaratos károsodáshoz vezethet a terméken. Ha bármilyen sérülést vagy hibát találsz a terméken, hagyd abba a telepítést és a használatát, és azonnal vedd fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a kereskedővel, hogy panaszt tegyenek. ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT: - A terméket az útmutató szerint szerelje össze, és kizárólag a mellékelt szerelőkészletet használja. - A terméket csak rendeltetésszerűen és a kialakításának megfelelően használja. Ne lépje túl az asztal megengedett terhelését, ne módosítsa, és ne használja rendeltetésszerűen (pl. mászásra vagy ülésre). - A terméket sík, stabil felületre helyezze, és állítsa vízszintbe. - A kábeleket kábelkötegelőkkel, rendszerezőkkel vagy más kábelkezelő rendszerrel rendezze el. A lazán lógó kábelek beakadás- vagy botlásveszélyt okozhatnak. - A bútort mozgathatásakor és a magasság állításakor legyen óvatos, hogy elkerülje a sérüléseket, például az ujjak becsípődését. - Az íróasztal kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki kedvezőtlen időjárási körülményeknek. BIZTONSÁG: - A termék nem játék. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak az asztallal, felmásznak vagy ráüljenek, illetve az asztalt a helyiségben mozgassák. - Kéthavonta ellenőrizze az asztal műszaki állapotát és stabilitását, beleértve a csavarok meghúzását. Kilazulás esetén az érintett elemet azonnal húzza meg. Ez alapvető a biztonságos használatához. - Rendszeresen ellenőrizze az asztal elektromos kábeleit. Sérülés esetén hagyja abba a használatot, és biztonságosan válassza le a tápellátást. - Ne emelje vagy súlygyezze az asztalt, ha az tárggyal vagy felhasználóval ütközhet (pl. ujjak becsípődésének veszélye). - Az asztallap alatt a váz mozgó elemei találhatók. A magasság állításakor ezek közelében fokozottan ügyeljen. TISZTÍTÁS: - Használjon puha, száraz kendőt a tisztításhoz. Ne használj erős mosószereket.



Jan Nowak[®]

Domator24 Sp. z o.o.
65-155 Zielona Góra, Poland
ul. Dekoracyjna 8
+48 68 422 84 24
support@jannowak.com
NIP 929-207-22-63



FR
Pensez à
donner
ou recycler.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

QUEFAIREDEMEDECHETS.FR



**Separate waste
correctly**

